

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 360

PRETORIA, 23 JUNE
JUNIE 1995

No. 16486

5 JUNE 1995

5 JUNIE 1995

TAX COMMISSION MEDIA STATEMENT No. 7

LAND TAX QUESTIONS TO BE CONSIDERED

The Tax Commission has established a sub-committee to investigate the possible introduction of a Land Tax in South Africa. The issues to be considered include an investigation into the rationale for and nature of a land tax, the economic effects, revenue raising potential, redistributional qualities and administrative aspects. The taxation of the income of farmers is also to be considered.

All submissions should be forwarded to—

**The Secretary, Tax Commission,
Private Bag X349, PRETORIA, 0001**

Faxes can be sent to (012) 323-2917.

The closing date for submissions is **15 July 1995**.

**Issued by the Tax Commission
PRETORIA.**

7 JUNE 1995

TAX COMMISSION MEDIA STATEMENT No. 8

RETIREMENT INDUSTRY TAX PROBE

The Tax Commission has established a sub-committee to investigate all aspects relating to the taxation of pension, provident and retirement funds, including but not limited to—

- ▶ the deductibility of both employer and employee contributions
- ▶ the taxation of such funds
- ▶ the taxation of payments for such funds
- ▶ the possible implementation of the uniform tax treatment of such funds.

77164—A

BELASTINGKOMMISSIE MEDIAVERKLARING No. 7

GRONDBELASTINGVRAE VIR OORWEGING

Die Belastingkommissie het 'n subkomitee saamgestel wat die moontlike instelling van 'n Grondbelasting in Suid-Afrika gaan ondersoek. Die aspekte waaraan oorweging geskenk gaan word, sluit in 'n ondersoek na die rasionaal vir en aard van 'n grondbelasting, die ekonomiese gevolge, inkomstegenererende moontlikhede, herverdelingseienskappe en administratiewe aspekte. Die belasting van die inkomste van boere gaan ook oorweeg word.

Alle voorleggings moet gestuur word aan—

**Die Sekretaris, Belastingkommissie,
Privaatsak X349, PRETORIA, 0001**

Faksboodskappe kan gestuur word aan (012) 323-2917.

Die sluitingsdatum vir voorleggings is **15 Julie 1995**.

**Uitgereik deur die Belastingkommissie
PRETORIA.**

7 JUNIE 1995

BELASTINGKOMMISSIE MEDIAVERKLARING No. 8

UITTREDINGSEKTOR BELASTING ONDERSOEK

Die Belastingkommissie het 'n subkomitee saamgestel om ondersoek in te stel na alle aspekte rakende die belasting van pensioen-, voorsorg- en uittredingsfondse, insluitend, maar nie beperk tot—

- ▶ die aftrekbaarheid van werkgewer- en werknemerbydraes
- ▶ die belasting van sulke fondse
- ▶ die belasting van betalings van sulke fondse
- ▶ die moontlike instelling van die eenvormige belastingbehandeling van sulke fondse.

16486—1

All submissions should be forwarded to—

**The Secretary, Tax Commission,
Private Bag X349, PRETORIA, 0001**

Faxes can be sent to (012) 323-2917.

The closing date for submissions is **15 July 1995**.

**Issued by the Tax Commission
PRETORIA.**

Alle voorleggings moet gestuur word aan—

**Die Sekretaris, Belastingkommissie,
Privaatsak X349, PRETORIA, 0001**

Faksimileboodskappe kan gestuur word aan (012) 323-2917.

Die sluitingsdatum vir voorleggings is **15 Julie 1995**.

**Uitgereik deur die Belastingkommissie
PRETORIA.**

PROCLAMATION

*by the
President*

of the Republic of South Africa

No. 61, 1995

ASSIGNMENT OF CERTAIN SECTIONS OF THE ABOLITION OF DEVELOPMENT BODIES ACT, 1986, TO CERTAIN PROVINCES UNDER SECTION 235 (8) OF THE CONSTITUTION OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA, 1993

Under section 235 (8) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1993 (Act No. 200 of 1993), I hereby—

(a) assign the administration of section 2 (5) and section 1 [in so far as it applies or relates to section 2 (5)] of the Abolition of Development Bodies Act, 1986 (Act No. 75 of 1986), to a competent authority within the jurisdiction of each of the governments of the provinces of Eastern Cape, Northern Cape, North-West and Western Cape, designated by the Premier of the province concerned;

(b) determine that the said sections are assigned in so far as those sections are applicable in, or in a part of, the province concerned; and

(c) amend the said section 2 (5) as set out in the Schedule hereto.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Eighth day of June, One thousand Nine hundred and Ninety-five.

N. R. MANDELA,
President.

By Order of the President-in-Cabinet:

Z. S. T. SKWEIYA,
Minister of the Cabinet.

SCHEDULE

AMENDMENT OF SECTION 2 (5) OF THE ABOLITION OF DEVELOPMENT BODIES ACT, 1986

Subsection (5) of section 2 of the Abolition of Development Bodies Act, 1986, is hereby amended—

(a) by the substitution in paragraph (a) for the expression "of the Cape of Good Hope", wherever it occurs, of the expression "of the former Province of the Cape of Good Hope";

PROKLAMASIE

*van die
President*

van die Republiek van Suid-Afrika

No. 61, 1995

OPDRA VAN SEKERE ARTIKELS VAN DIE WET OP DIE AFSCAFFING VAN ONTWIKKELINGSLIGGAME, 1986, AAN SEKERE PROVINSIES KRAGTENS ARTIKEL 235 (8) VAN DIE GRONDWET VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA, 1993

Kragtens artikel 235 (8) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1993 (Wet No. 200 van 1993)—

(a) dra ek hierby die uitvoering van artikel 2 (5) en artikel 1 [vir sover dit van toepassing is of betrekking het op artikel 2 (5)] van die Wet op die Afskaffing van Ontwikkelingsliggame, 1986 (Wet No. 75 van 1986), op aan 'n bevoegde gesag binne die regsbevoegdheid van elk van die regerings van die provinsies Oos-Kaap, Noord-Kaap, Noordwes en Wes-Kaap, wat deur die Premier van die betrokke provinsie aangewys word;

(b) bepaal ek hierby dat gemelde artikels opgedra word vir sover daardie artikels in, of in 'n gedeelte van, die betrokke provinsie van toepassing is; en

(c) wysig ek hierby genoemde artikel 2 (5) soos in die Bylae hierby uiteengesit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agtste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-negentig.

N. R. MANDELA,
President.

Op las van die President-in-Kabinet:

Z. S. T. SKWEIYA,
Minister van die Kabinet.

BYLAE

WYSIGING VAN ARTIKEL 2 (5) VAN DIE WET OP DIE AFSCAFFING VAN ONTWIKKELINGSLIGGAME, 1986

Subartikel (5) van artikel 2 van die Wet op die Afskaffing van Ontwikkelingsliggame, 1986, word hierby gewysig—

(a) deur in paragraaf (a) die uitdrukking "van die Kaap die Goeie Hoop", waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking "van die voormalige Provinsie die Kaap die Goeie Hoop" te vervang;

(b) by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:

"(b) The administration of each area which in terms of paragraph (a) has been declared a local area is hereby assigned to the Administrator concerned."; and

(c) by the addition of the following paragraph:

"(c) In the application of this subsection in or with reference to the province of Eastern Cape, Northern Cape, North-West or Western Cape, 'Administrator' means the competent authority to whom the administration of this subsection has been assigned in the province concerned under section 235 (8) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1993 (Act No. 200 of 1993)."

(b) deur paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) Die administrasie van elke gebied wat ingevolge paragraaf (a) tot 'n plaaslike gebied verklaar is, word hierby aan die betrokke Administrateur opgedra."; en

(c) deur die volgende paragraaf by te voeg:

"(c) By die toepassing van hierdie subartikel in of met betrekking tot die provinsie Oos-Kaap, Noord-Kaap, Noordwes of Wes-Kaap, beteken 'Administrateur' die bevoegde gesag aan wie die uitvoering van hierdie subartikel kragtens artikel 235 (8) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1993 (Wet No. 200 van 1993), in die betrokke provinsie opgedra is."

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

No. 913 **23 June 1995**

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

NOTICE OF RECTIFICATION

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry No. 9 of Government Notice 825 which was published in *Government Gazette* No. 16454 dated 9 June 1995, is hereby rectified to read as follows:

Douglas Mtshali (690607 5368 08 6), 5248 Fingo Street, Daveyton—*Mjiyako*.

No. 914 **23 June 1995**

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

NOTICE OF RECTIFICATION

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry No. 16 of Government Notice 825 which was published in *Government Gazette* No. 16454 dated 9 June 1995, is hereby rectified to read as follows:

Mandla Moses Kheswa (640811 5248 08 9), P.O. Box 1, Newcastle—*Magubane*.

No. 915 **23 June 1995**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Makedi Alfred Mokgotho (431004 5322 08 7), P.O. Box 7441, Namakgale—*Nakedi Alfred*.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 913 **23 Junie 1995**

WET OP REGISTRASIE VAN GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

KENNISGEWING VAN REGSTELLING

AANNAME VAN 'N ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Hiermee word kennis gegee dat Inskrywingsnommer 9 van Goewermentskennisgewing 825 wat in *Staatskoerant* No. 16454 gedateer 9 Junie 1995 gepubliseer is, hiermee reggestel word om soos volg te lees:

Douglas Mtshali (690607 5368 08 6), Fingostraat 5248, Daveyton—*Mjiyako*.

No. 914 **23 Junie 1995**

WET OP REGISTRASIE VAN GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

KENNISGEWING VAN REGSTELLING

AANNAME VAN 'N ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Hiermee word kennis gegee dat Inskrywingsnommer 16 van Goewermentskennisgewing 825 wat in *Staatskoerant* No. 16454 gedateer 9 Junie 1995 gepubliseer is, hiermee reggestel word om soos volg te lees:

Mandla Moses Kheswa (640811 5248 08 9), Posbus 1, Newcastle—*Magubane*.

No. 915 **23 Junie 1995**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Makedi Alfred Mokgotho (431004 5322 08 7), Posbus 7441, Namakgale—*Nakedi Alfred*.

2. Kataboyi Msila (450707 5528 08 3), 26 Masoka Street, Zwide, Port Elizabeth—***Themba Kataboyi***.
3. Pragason Mahomed (681115 5206 08 3), 7 Rainbow Crescent, Westcliff, Chatsworth—***Faizel***.
4. Jonathan David Ter Wolbeek (660116 5073 08 0), P.O. Box 935, Kloof—***Jonathan David Gray***.
5. Kenneth James Jonez (670528 5535 08 2), 1509 Schubart Park Flats, Vermeulen Street, Pretoria—***Kenneth***.
6. Bertie Alric von Drube (390415 5355 08 4), 19 Kingston Street, West Fleur, Atlantis—***Eldrick Bertie***.
7. William Madisha Madisha (551113 5337 08 8), Mashegoane School, P.O. Koringpunt—***Tshwabi William***.
8. Raymond Lebogane Selebogo (720319 5819 08 4), 2781 Moroka, P.O. Chiawelo—***Raymond Lebogang***.
9. Derrick Masokodwa Mvinjelwa (720216 5941 08 4), P.O. Box 75, Cofimvaba—***Hubert Mas'Der***.
10. Darren Caywood Williams (650927 5202 08 7), 40 First Street, East Fairwood, Johannesburg—***Darren Michael***.
11. David Khumanego Mosimane (601115 6012 08 1), P.O. Box 1831, Kuruman—***David Lebogang***.
12. Mali Gayi Ntuli (690110 5376 08 4), P.O. Box 757, Embalenhle—***Mali Guy***.
13. Louisa Koosa (691121 0426 08 8), 5 Second Avenue, Alexander—***Louisah Batlang***.
14. Antony Herdman Sindane (720401 5391 08 0), House 3780, Ndalen, Richmond—***Anthony Siphamandla***.

2. Kataboyi Msila (450707 5528 08 3), Masokastraat 26, Zwide, Port Elizabeth—***Themba Kataboyi***.
3. Pragason Mahomed (681115 5206 08 3), Rainbowsingel 7, Westcliff, Chatsworth—***Faizel***.
4. Jonathan David Ter Wolbeek (660116 5073 08 0), Posbus 935, Kloof—***Jonathan David Gray***.
5. Kenneth James Jonez (670528 5535 08 2), Schubart Parkwoonstelle 1509, Vermeulenstraat, Pretoria—***Kenneth***.
6. Bertie Alric von Drube (390415 5355 08 4), Kingstonstraat 19, Wes Fleur, Atlantis—***Eldrick Bertie***.
7. William Madisha Madisha (551113 5337 08 8), Mashegoane Skool, Poskantoor Koringpunt—***Tshwabi William***.
8. Raymond Lebogane Selebogo (720319 5819 08 4), 2781 Moroka, Poskantoor Chiawelo—***Raymond Lebogang***.
9. Derrick Masokodwa Mvinjelwa (720216 5941 08 4), Posbus 75, Cofimvaba—***Hubert Mas'Der***.
10. Darren Caywood Williams (650927 5202 08 7), Eerste Straat 40, Oos-Fairwood, Johannesburg—***Darren Michael***.
11. David Khumanego Mosimane (601115 6012 08 1), Posbus 1831, Kuruman—***David Lebogang***.
12. Mali Gayi Ntuli (690110 5376 08 4), Posbus 757, Embalenhle—***Mali Guy***.
13. Louisa Koosa (691121 0426 08 8), Tweede Laan 5, Alexander—***Louisah Batlang***.
14. Antony Herdman Sindane (720401 5391 08 0), Huis 3780, Ndalen, Richmond—***Anthony Siphamandla***.

No. 916**23 June 1995****ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has authorized the following persons to assume the surname printed in *italics*:

1. Moeketsi William Tsobokoane (410915 5301 08 3) and his wife Mantsenkie Meriam Tsobokoane (501103 0378 08 9), 808 Block C, Botshabelo—***Chobokoane***.
2. Masilo Harson Ramahlo (570204 5826 08 4), P.O. Box 266, Duiwelskloof—***Mamorobela***.
3. Muzi Jacob Mahlangu (640423 5695 08 5), House 3851, Extension 1, Mhluzi—***Buthelezi***.
4. Peter Lelaka (710608 5429 08 0), 24 Barbara Mansion, Witpoortjie—***Radebe***.
5. Funzelepe Frans Nandisi (381019 5169 08 0), 6011 Maseti Street, Phahameng, Bloemfontein—***Kheni***.
6. Nigel Alpheuse Adriaan (660128 5202 08 0), 5 14th Street, Bishop Lavis, Lavistown—***Cadles***.
7. Raymond Charles Venter (660423 5131 08 6), P.O. Box 97629, Petervale—***Cunningham***.
8. Justine Mark Messier (700313 5180 08 8), 175 Kiewit Street, Extension 8, Mosselbaai—***Haynes***.
9. Desmond Grootboom (690223 5071 08 2), 1735 15th Avenue, Bridgton, Oudtshoorn—***Gertse***.
10. Sadik Goolam Mahomed Aboo Baker (640412 5133 08 0) and his wife Zaida Aboo Baker (680320 0142 08 2), P.O. Box 154, Middelburg—***Osman***.
11. Nasheef Esakala (691111 5198 08 9), 12 Melkhout Street, Bonteheuwel—***Saffodien***.

No. 916**23 Junie 1995****AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Moeketsi William Tsobokoane (410915 5301 08 3), sy eggenote Mantsenkie Meriam Tsobokoane (501103 0378 08 9), 808 Blok C, Botshabelo—***Chobokoane***.
2. Masilo Harson Ramahlo (570204 5826 08 4), Posbus 266, Duiwelskloof—***Mamorobela***.
3. Muzi Jacob Mahlangu (640423 5695 08 5), Huis 3851, Uitbreiding 1, Mhluzi—***Buthelezi***.
4. Peter Lelaka (710608 5429 08 0), 24 Barbara Mansion, Witpoortjie—***Radebe***.
5. Funzelepe Frans Nandisi (381019 5169 08 0), Masetistraat 6011, Phahameng, Bloemfontein—***Kheni***.
6. Nigel Alpheuse Adriaan (660128 5202 08 0), 14de Straat 5, Bishop Lavis, Lavistown—***Cadles***.
7. Raymond Charles Venter (660423 5131 08 6), Posbus 97629, Petervale—***Cunningham***.
8. Justine Mark Messier (700313 5180 08 8), Kiewitstraat 175, Uitbreiding 8, Mosselbaai—***Haynes***.
9. Desmond Grootboom (690223 5071 08 2), 15de Laan 1735, Bridgton, Oudtshoorn—***Gertse***.
10. Sadik Goolam Mahomed Aboo Baker (640412 5133 08 0) en sy eggenote Zaida Aboo Baker (680320 0142 08 2), Posbus 154, Middelburg—***Osman***.
11. Nasheef Esakala (691111 5198 08 9), Melkhoutstraat 12, Bonteheuwel—***Saffodien***.

12. Mavis Grootetjie (460310 0168 08 4) and minor child Carlo Grootetjie (790119 5127 08 1), 91 Clare Street, Connaught Estate, Elsie's River—**Walters**.

13. Antony Herdman Mbhense (720401 5391 08 0), House 3780, Ndalen, Richmond—**Sindane**.

14. Stephen Ngema (500613 5399 08 9), his wife Tsatsi Esther Ngema (550620 0548 08 0), and minor children Zamashenge Zoekbemisha Ngema (1977-01-16), Bulelwa Pamela Ngema (1979-07-04), Lungile Lenn Ngema (1986-05-06), Sintle Gift Ngema (1987-11-16), 5281 Hospital Gardens 2, Tembisa, Kempton Park—**Buthelezi**.

15. Piet Swarts (300412 5316 08 2), 2A Klipbok Street, New Orleans, Paarl—**Swartz**.

16. Goodman Ntshingila (561120 5683 08 8), P.O. Box 786745, Sandton—**Mzansi**.

17. Domini Africa Biyela (540702 5804 08 1), P.O. Box 251, Empangeni Rail—**Madida**.

18. Mamolatelolo Dorophinah Letsoalo (501022 0387 08 2), P.O. Box 654, Pongola—**Zwane**.

19. Mphomelelo Benjamin Radebe (351001 5195 08 9), 72 Mqantsa Section, P.O. Tembisa—**Manzingana**.

20. Nomusa Iris Buthelezi (700908 0414 08 3), 236 Mofolo South, P.O. Dube—**Khoza**.

21. Lawrence Siphon Nxumalo (561229 5276 08 0), P.O. Box 6, Hlobane—**Mhlango**.

22. Siphon Mathibula (630123 5850 08 4), P.O. Box 251, Machadodorp—**Maseko**.

23. Hector Sompisi Phakati (730217 5451 08 0), 731 Zondi 1, P.O. KwaXuma—**Ntuli**.

24. Albert Joseph Khumalo (670912 5808 08 9), House 1064, Mailula Park, Vosloorus—**Magaya**.

25. Mqiniseni Richard Dubazane (510225 5431 08 1), P.O. Box 9, Kingsley—**Mlambo**.

26. Vimbi Amos Phala (581009 5283 08 8) and his wife Liganiseni Letta Phala (540902 0457 08 9) and minor children Obeth Sabelo Phala (890319 5337 08 1), Phindile Lisbeth Phala (870123 0321 08 0), Stand 3770, Extension 5, kwaGuqa, Witbank—**Djlana**.

27. Erens Kolote Mohale (580806 5906 08 4), P.O. Box 84, Hammanskraal—**Ramontsha**.

28. Dikeledi Margaret Sekhuto (720408 0308 08 4), 5742 Section W, Mamelodi West—**Maboea**.

29. Bhikizenzo Nyawo (621229 5666 08 0), 21 Taabos Street, Greenhills, Randfontein—**Mhlanga**.

30. Louisa Nyamaropa (691121 042608 8), 5 Second Avenue, Alexander—**Koosa**.

31. Vereki Msebenzi Mahlangu (460320 5182 08 9), House 585, Tweefontein "A", Siyabuswa—**Mtombeni**.

32. Ivy Mosethla (721215 0588 08 9), 15348 Swazi Street, Daveyton—**Mahlangu**.

33. Mali Gayi Nkabinde (690110 5376 08 4), P.O. Box 757, Embalenhle—**Ntuli**.

34. Siphiza Hendrick Mchunu (610812 5564 08 3), Private Bag 6013, Hluhluwe—**Nyathi**.

35. Azwindini Nelson Ratshibvumo (550626 5667 08 0), P.O. Box 141, Nzhelele, Venda—**Rambebu**.

36. Thokozani Gadani Mkhize (700424 5614 08 1), P.O. Box 25, New Hanover—**Ngcobo**.

37. Gertrude Tsimo (630120 0298 08 7), 564 Senaoane, P.O. Chiawelo—**Tshabalala**.

38. Samson Nkosi (590723 5260 08 1), P.O. Box 1157, Emondlo—**Zungu**.

12. Mavis Grootetjie (460310 0168 08 4) en minderjarige kind Carlo Grootetjie (790119 5127 08 1), Clarestraat 91, Connaught Landgoed, Elsie's River—**Walters**.

13. Antony Herdman Mbhense (720401 5391 08 0), Huis 3780, Ndalen, Richmond—**Sindane**.

14. Stephen Ngema (500613 5399 08 9), sy eggenote Tsatsi Esther Ngema (550620 0548 08 0) en minderjarige kinders Zamashenge Zoekbemisha Ngema (1977-01-16), Bulelwa Pamela Ngema (1979-07-04), Lungile Lenn Ngema (1986-05-06), Sintle Gift Ngema (1987-11-16), 5281 Hospitaal Gardens 2, Tembisa, Kempton Park—**Buthelezi**.

15. Piet Swarts (300412 5316 08 2), Klipbokstraat 2A, New Orleans, Paarl—**Swartz**.

16. Goodman Ntshingila (561120 5683 08 8), Posbus 786745, Sandton—**Mzansi**.

17. Domini Africa Biyela (540702 5804 08 1), Posbus 251, Empangeni Rail—**Madida**.

18. Mamolatelolo Dorophinah Letsoalo (501022 0387 08 2), Posbus 654, Pongola—**Zwane**.

19. Mphomelelo Benjamin Radebe (351001 5195 08 9), Mqantsa Sektie 72, Poskantoor Tembisa—**Manzingana**.

20. Nomusa Iris Buthelezi (700908 0414 08 3), Mofolo-Suid 236, Poskantoor Dube—**Khoza**.

21. Lawrence Siphon Nxumalo (561229 5276 08 0), Posbus 6, Hlobane—**Mhlango**.

22. Siphon Mathibula (630123 5850 08 4), Posbus 251, Machadodorp—**Maseko**.

23. Hector Sompisi Phakati (730217 5451 08 0), 731 Zondi 1, Poskantoor kwaXuma—**Ntuli**.

24. Albert Joseph Khumalo (670912 5808 08 9), Huis 1064, Mailula Park, Vosloorus—**Magaya**.

25. Mqiniseni Richard Dubazane (510225 5431 08 1), Posbus 9, Kingsley—**Mlambo**.

26. Vimbi Amos Phala (581009 5283 08 8), sy eggenote Liganiseni Letta Phala (540902 0457 08 9) en minderjarige kinders Obeth Sabelo Phala (890319 5337 08 1), Phindile Lisbeth Phala (870123 0321 08 0), Perseel 3770, Uitbreiding 5, kwaGuqa, Witbank—**Djlana**.

27. Erens Kolote Mohale (580806 5906 08 4), Posbus 84, Hammanskraal—**Ramontsha**.

28. Dikeledi Margaret Sekhuto (720408 0308 08 4), 5742 Sektie W, Mamelodi-Wes—**Maboea**.

29. Bhikizenzo Nyawo (621229 5666 08 0), Taaibosstraat 21, Greenhills, Randfontein—**Mhlanga**.

30. Louisa Nyamaropa (691121 0426 08 8), Tweede Laan 5, Alexander—**Koosa**.

31. Vereki Msebenzi Mahlangu (460320 5182 08 9), Huis 585, Tweefontein "A", Siyabuswa—**Mtombeni**.

32. Ivy Mosethla (721215 0588 08 9), Swazistraat 15348, Daveyton—**Mahlangu**.

33. Mali Gayi Nkabinde (690110 5376 08 4), Posbus 757, Embalenhle—**Ntuli**.

34. Siphiza Hendrick Mchunu (610812 5564 08 3), Privaatsak 6013, Hluhluwe—**Nyathi**.

35. Azwindini Nelson Ratshibvumo (550626 5667 08 0), Posbus 141, Nzhelele, Venda—**Rambebu**.

36. Thokozani Gadani Mkhize (700424 5614 08 1), Posbus 25, New Hanover—**Ngcobo**.

37. Gertrude Tsimo (630120 0298 08 7), 564 Senaoane, Poskantoor Chiawelo—**Tshabalala**.

38. Samson Nkosi (590723 5260 08 1), Posbus 1157, Emondlo—**Zungu**.

39. Barnard Mshiyeni Malinga (700403 6239 08 0), 1667 Dube, P.O. Dube—**Buthelezi**.

40. Nokuthula Sylvia Msimango (740106 0362 08 7), P.O. Box 2797, Kempton Park—**Moyama**.

41. David Khumanego Mogobitlhane (601115 6012 08 1), P.O. Box 1831, Kuruman—**Mosimane**.

42. Vusumuzi Enocent Nxumalo (540127 5658 08 1), House 304, Welamlambo Section, Tembisa—**Dhlamini**.

43. Stanley Themba Zulu (541124 5660 08 3), his wife Agnes Zoliswa Zulu (600129 0732 08 2) and minor child Phumlani Wilson Zulu (1988-11-05), 2905 Matlainsane Street, Wattville—**Qwabe**.

44. Matamba Bernard Mukhithi (640302 6000 08 3), P.O. Box 1392, Louis Trichardt—**Muravha**.

45. Bheka Francis Mbambo (571126 5397 08 0) and his wife Priscilla Bahlekile Mbambo (611208 0457 08 5), P.O. Box 679, Ixopo—**Khambule**.

46. Ncokozelo Lazarus Mthembu (620725 5267 08 5), and his wife Sylvia Maria Mthembu (641006 0417 08 1), 3997 Twatwa East, Daveyton—**Magagula**.

39. Barnard Mshiyeni Malinga (700403 6239 08 0), 1667 Dube, Poskantoor Dube—**Buthelezi**.

40. Nokuthula Sylvia Msimango (740106 0362 08 7), Posbus 2797, Kempton Park—**Moyama**.

41. David Khumanego Mogobitlhane (601115 6012 08 1), Posbus 1831, Kuruman—**Mosimane**.

42. Vusumuzi Enocent Nxumalo (540127 5658 08 1), Huis 304, Welamlambo-seksie, Tembisa—**Dhlamini**.

43. Stanley Themba Zulu (541124 5660 08 3), sy eggenote Agnes Zoliswa Zulu (600129 0732 08 2) en minderjarige kind Phumlani Wilson Zulu (1988-11-05), Matlainsanestraat 2905, Wattville—**Qwabe**.

44. Matamba Bernard Mukhithi (640302 6000 08 3), Posbus 1392, Louis Trichardt—**Muravha**.

45. Bheka Francis Mbambo (571126 5397 08 0) en sy eggenote Priscilla Bahlekile Mbambo (611208 0457 08 5), Posbus 679, Ixopo—**Khambule**.

46. Ncokozelo Lazarus Mthembu (620725 5267 08 5) en sy eggenote Sylvia Maria Mthembu (641006 0417 08 1), 3997 Twatwa-Oos, Daveyton—**Magagula**.

No. 917**23 June 1995**

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (Act No. 51 of 1992)

The Director-General has authorized the following persons to assume the surname printed in *italics*:

1. Stofel Phokgole (580423 5382 08 2), P.O. Box 151, Motetema—**Mathebule**.

2. Eric Xaba (450303 5236 08 1), Private Bag X1067, Ladysmith—**Chonco**.

3. Lesawana Isaac Mosina (580720 5884 08 6), his wife Paulinah Julia Mosina (601220 0718 08 7) and minor children Tholwana Motsumi Mosina (780829 5253 08 1), Kedibone Tshepiso Mosina (800411 0249 08 7), Ofentse Thlamedi Mosina (921224 5102 08 4) and Ruth Shiebe Catherine Mosina (1987-07-08), 43 Makhaza Street, Atteridgeville—**Sehloho**.

4. Sheti Chapman Dyido (400621 5378 08 7), his wife Mmadineo Selina Dyido (550909 0396 08 1) and minor children Busisiwe Queen Dyido (1982-07-28) and Judith Mantombi Dyido (1990-01-08), 1746 Siqau Street, Boipatong—**Mashiya**.

5. Mukondi Albert Liswoga (580929 5896 08 7), P.O. Box 198, Nzhelele, Venda—**Manngo**.

6. Omtosa Samuel Bulane (620718 5643 08 2), 85 Block K, Botshabelo—**Mnqako**.

7. Jubulile-Minah Tshabalala (580824 0789 08 2) and minor children Jabulani Goodboy Tshabalala (820710 5262 08 6), Mfanafikile Andy Tshabalala (841226 5268 08 5), Agnes Dumazile Tshabalala (881027 5446 08 0) and Siyabonga Maxwell Tshabalala (1990-08-28), P.O. Box 219, Warden—**Makhoba**.

8. Simon Mashamba (570220 5691 08 8), his wife Hlekani Johannah Mashamba (641008 0432 08 6) and minor children Daphne Mashamba (1982-04-28), Mildred Nkateko Mashamba (911031 0118 08 6), Valencia Mashamba (1989-08-27) and George Mashamba (1985-06-15), 1985 Orlando East, P.O. Orlando—**Chabalala**.

9. Khehla Willet Tusi (400406 5450 08 0), his wife Phiwani Maria Tusi (481129 0587 08 4), Nyangwini Location, P.O. Box Mthwalume—**Thusi**.

No. 917**23 Junie 1995**

AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur.

1. Stofel Phokgole (580423 5382 08 2), Posbus 151, Motetema—**Mathebule**.

2. Eric Xaba (450303 5236 08 1), Privaatsak X1067, Ladysmith—**Chonco**.

3. Lesawana Isaac Mosina (580720 5884 08 6), sy eggenote Paulinah Julia Mosina (601220 0718 08 7) en minderjarige kinders Tholwana Motsumi Mosina (780829 5253 08 1), Kedibone Tshepiso Mosina (800411 0249 08 7), Ofentse Thlamedi Mosina (921224 5102084) en Ruth Shiebe Catherine Mosina (1987-07-08), Makhazastraat 43, Atteridgeville—**Sehloho**.

4. Sheti Chapman Dyido (400621 5378 08 7), sy eggenote Mmadineo Selina Dyido (550909 0396 08 1) en minderjarige kinders Busisiwe Queen Dyido (1982-07-28) en Judith Mantombi Dyido (1990-01-08), Siqaustraat 1746, Boipatong—**Mashiya**.

5. Mukondi Albert Liswoga (580929 5896 08 7), Posbus 198, Nzhelele, Venda—**Manngo**.

6. Omtosa Samuel Bulane (620718 5643 08 2), 85 Blok K, Botshabelo—**Mnqako**.

7. Jubulile-Minah Tshabalala (580824 0789 08 2) en minderjarige kinders Jabulani Goodboy Tshabalala (820710 5262 08 6), Mfanafikile Andy Tshabalala (841226 5268 08 5), Agnes Dumazile Tshabalala (881027 5446 08 0) en Siyabonga Maxwell Tshabalala (1990-08-28), Posbus 219, Warden—**Makhoba**.

8. Simon Mashamba (570220 5691 08 8), sy eggenote Hlekani Johannah Mashamba (641008 0432 08 6) en minderjarige kinders Daphne Mashamba (1982-04-28), Mildred Nkateko Mashamba (911031 0118 08 6), Valencia Mashamba (1989-08-27) en George Mashamba (1985-06-15), 1985 Orlando-Oos, Poskantoor Orlando—**Chabalala**.

9. Khehla Willet Tusi (400406 5450 08 0), sy eggenote Phiwani Maria Tusi (481129 0587 08 4), Nyangwini-woongebied, Poskantoor Mthwalume—**Thusi**.

10. Louis Lucas Ngobeni (700415 5562 08 0), P.O. Box 410, Acornhoek—**Ngwenya**.

11. Kgalabe Daniel Ndlhovu (440412 5164 08 7), 10647 Mamelodi East, Mamelodi—**Zitha**.

12. Mandla Matthews Modibedi (630303 5683 08 7), his wife Fredah Modibedi (720112 0495 08 7) and minor child Mathapelo Elsie Modibedi (930212 0148 08 6), P.O. Box 42772, Fordsburg—**Mncube**.

13. Molelekeng Paulina Motsumi (200104 0147 08 0), 240 Moemaneng, Marquard—**Rasunyane**.

14. Solly Albert Sibanyoni (440916 5282 08 7), his wife Ntemi Beauty Sibanyoni (520808 0395 08 4) and minor children Phindile Patience Sibanyoni (1979-09-17) and Lindiwe Vivian Sibanyoni (1978-06-08), 6 Baduza Street, kwaThema—**Gumede**.

15. Namburane Oficie (440306 5490 18 9), his wife Msesi Maria Oficie (581114 0613 08 9) and minor children Abraham Sponginkosi Oficie (1978-05-05), Mboniseni Patrick Oficie (1980-08-18), Thokozani Destinou Oficie (1984-01-06), Gracious Timbanyane Oficie (1988-02-26), Bonisile Fortunate Oficie (900220 0352 08 3), Duduzile Portia Oficie (910618 0262 08 7), Zwelithini July Oficie (1979-07-04), Spongile Jenneth Oficie (1975-02-13) and Zodwa Reginah Oficie (1975-02-13), P.O. Box 448, Ermelo—**Chauque**.

16. Timothy Michael Mokoena (610922 5811 08 5), P.O. Box 14024, Witsieshoek—**Lakaje**.

17. Zuzumuzi Richard Gumede (460421 5462 08 1), Braitex (Pty) Ltd, 12 Grantham Place, Greyville—**Manqele**.

18. Wilmot April (520505 6107 08 9), 24 Mau Street, Zwide, Port Elizabeth—**Phillip**.

19. Vimbani Raphael Msani (660101 5407 08 2), Otiyeni H P School, P.O. Box 3, Mid Illovo—**Ndaba**.

20. Nkosiya Mthshali (530726 5223 08 5), Private Bag 133, Ntumeni—**Sichwe**.

21. Ngqatana Ngwenyati (440226 5157 08 5), U 298 Site B, Khayelitsha—**Klaas**.

22. Bernard Bonganokho Nxumalo (580115 5825 08 2), P.O. Box 2233, Esikhawini—**Masinga**.

23. Maruping Elijah Motau (490729 5562 08 8), P.O. Box 5809, Pietersburg North—**Moribami**.

24. Makutumani Zebon Thuli (601106 5540 08 1), and his wife Nurse Theodora Thuli (650323 0750 08 2), P.O. Box 621, Uvongo—**Luthuli**.

25. Phillip Machaieie (401111 5705 08 1), 18275 Thabong, Welkom—**Mahlalela**.

26. Raymond Lebogane Mabunda (720319 5819 08 4), 2781 Moroka, P.O. Chiawelo—**Selebogo**.

27. Suzan Skhosana (680614 0432 08 3), 1853 Blok HH, Soshanguve—**Tshabalala**.

28. Ntombi Joyce Shibase (710517 0680 08 6), 7423 Sunrise Section, Katlehong—**Banda**.

29. Sipho Joseph Thela (480829 5253 08 4), P.O. Box 1163, Dundee—**Zungu**.

30. Madimetja Alfred Rapetoa (540126 5416 08 6), Manaileng School, P.O. Koringpunt—**Maphoso**.

31. Talu Hebert Zikhali (400608 5472 08 5), his wife Betty Zikhali (490914 0663 08 7), and minor children Sibongile Zikhali (750828 0441 08 5), Nhtombikayise Judith Zikhali (1977-11-18), Nhtombikayise Zikhali (1986-03-12), 7987 Xorile Street, Orlando West, P.O. Orlando—**Ndumo**.

10. Louis Lucas Ngobeni (700415 5562 08 0), Posbus 410, Acornhoek—**Ngwenya**.

11. Kgalabe Daniel Ndlhovu (440412 5164 08 7), 10647 Mamelodi-Oos, Mamelodi—**Zitha**.

12. Mandla Matthews Modibedi (630303 5683 08 7), sy eggenote Fredah Modibedi (720112 0495 08 7) en minderjarige kind Mathapelo Elsie Modibedi (930212 0148 08 6), Posbus 42772, Fordsburg—**Mncube**.

13. Molelekeng Paulina Motsumi (200104 0147 08 0), 240 Moemaneng, Marquard—**Rasunyane**.

14. Solly Albert Sibanyoni (440916 5282 08 7), sy eggenote Ntemi Beauty Sibanyoni (520808 0395 08 4) en minderjarige kinders Phindile Patience Sibanyoni (1979-09-17) en Lindiwe Vivian Sibanyoni (1978-06-08), Baduzastraat 6, kwaThema—**Gumede**.

15. Namburane Oficie (440306 5490 18 9), sy eggenote Msesi Maria Oficie (581114 0613 08 9) en minderjarige kinders Abraham Sponginkosi Oficie (1978-05-05), Mboniseni Patrick Oficie (1980-08-18), Thokozani Destinou Oficie (1984-01-06), Gracious Timbanyane Oficie (1988-02-26), Bonisile Fortunate Oficie (900220 0352 08 3), Duduzile Portia Oficie (910618 0262 08 7), Zwelithini July Oficie (1979-07-04), Spongile Jenneth Oficie (1975-02-13) en Zodwa Reginah Oficie (1975-02-13), Posbus 448, Ermelo—**Chauque**.

16. Timothy Michael Mokoena (610922 5811 08 5), Posbus 14024, Witsieshoek—**Lakaje**.

17. Zuzumuzi Richard Gumede (460421 5462 08 1), Braitex (Pty) Ltd, Grantham Place 12, Greyville—**Manqele**.

18. Wilmot April (520505 6107 08 9), Maustra 24, Zwide, Port Elizabeth—**Phillip**.

19. Vimbani Raphael Msani (660101 5407 08 2), Otiyeni H P Skool, Posbus 3, Mid Illovo—**Ndaba**.

20. Nkosiya Mthshali (530726 5223 08 5), Privaatsak 133, Ntumeni—**Sichwe**.

21. Ngqatana Ngwenyati (440226 5157 08 5), U 298 Site B, Khayelitsha—**Klaas**.

22. Bernard Bonganokho Nxumalo (580115 5825 08 2), Posbus 2233, Esikhawini—**Masinga**.

23. Maruping Elijah Motau (490729 5562 08 8), Posbus 5809, Pietersburg North—**Moribami**.

24. Makutumani Zebon Thuli (601106 5540 08 1), sy eggenote, Nurse Theodora Thuli (650323 0750 08 2), Posbus 621, Uvongo—**Luthuli**.

25. Phillip Machaieie (401111 5705 08 1), 18275 Thabong, Welkom—**Mahlalela**.

26. Raymond Lebogane Mabunda (720319 5819 08 4), 2781 Moroka, Poskantoor, Chiawelo—**Selebogo**.

27. Suzan Skhosana (680614 0432 08 3), 1853 Blok HH, Soshanguve—**Tshabalala**.

28. Ntombi Joyce Shibase (710517 0680 08 6), Sunriseseksie 7423, Katlehong—**Banda**.

29. Sipho Joseph Thela (480829 5253 08 4), Posbus 1163, Dundee—**Zungu**.

30. Madimetja Alfred Rapetoa (540126 5416 08 6), Manaileng Skool, Poskantoor Koringpunt—**Maphoso**.

31. Talu Hebert Zikhali (400608 5472 08 5), sy eggenote, Betty Zikhali (490914 0663 08 7) en minderjarige kinders Sibongile Zikhali (750828 0441 08 5), Nhtombikayise Judith Zikhali (1977-11-18), Nhtombikayise Zikhali (1986-03-12), Xorilestraat 7987, Orlando-Wes, Poskantoor Orlando—**Ndumo**.

32. Masesi Catherine Khuzwayo (480621 0490 08 8) and her minor children Makhosonke Khuzwayo (1979-02-24), Mndeni Alfred Khuzwayo (1989-11-19), 1337 Senaoane, P.O. Chiawelo—**Malinga**.

33. William Madisha Tshwabi (551113 5337 08 8), Mashegoane School, P.O. Koringpunt—**Madisha**.

34. Koketso Suzan Mphago (660525 0340 08 0), Private Bag X7944, Pietersburg—**Masekoameng**.

35. Malose William Nkosi (490928 5538 08 6), 397 Klipgat, Mabopane—**Kale**.

36. Bonginkosi Joel Mabizela (500128 5288 08 3), P.O. Box 464, Edendale, Pietermaritzburg—**Mkhize**.

37. Douglas Zithulele Sithebe (480903 5660 08 3), 85 Phase One, Alexandra, Johannesburg—**Mthombeni**.

38. Terrence Phakamani Ndlela (660207 5310 08 3), 61 Gatma Street, Sabantu—**Ngubane**.

39. Mmatlala Cathrine Monama (580811 0802 08 0), 137 New Eersterus, Moretele—**Masetlha**.

40. Bertie Alric Drude (390415 5355 08 4), 19 Kingston Street, West Fleur, Atlantis—**Von Drude**.

41. Theminkosi Ronny Luthuli (560601 5293 08 6), P.O. Box 401, Richards Bay—**Ndaba**.

42. Hlekolane Baloyi (390327 5252 08 0), and his wife Mapule Caroline Baloyi (1937-01-01), P.O. Box 48343, Hercules—**Ngwenyama**.

43. Kenneth James Pillay (670528 5535 08 2), 1509 Schubart Park Flats, Vermeulen Street, Pretoria—**Jonez**.

44. Ginga Bennett Letsekha (630505 5661 08 3), 18 Cintso Street, Vosloorus—**Swaedi**.

45. Zazise Wiseman Qeda (560807 5792 08 0), P.O. Box 59, Port Shepstone—**Betsu**.

46. Ntombentsha Peter (310313 0201 08 9), 102 Vuka Road, kwaZakhele, Port Elizabeth—**Nduneni**.

47. Bhekeni Vincent Ndaba (530119 5582 08 2), P.O. Box 31, Besters—**Buthelezi**.

48. Motsamai Phillip Masindi (450225 5179 08 8), 60651 Extension 11, Tsakane—**Mokoena**.

49. Jackson Soko (560313 5389 08 4), 37915 Mbotyi Street, Harare, Khayelitsha—**Landu**.

50. Fumbata Mposi (700922 0801 08 2), P.O. Box 60, Mdantsane—**Thomas**.

51. Njalo Patrick Gumede (531024 5396 08 8), and his wife Zamekile Sebenzile Gumede (541225 0683 08 5), P.O. Box 833, Isipingo—**Gasa**.

52. Christopher Themba Mtembu (620606 6986 08 1), Private Bag X10013, Empangeni—**Ngidi**.

53. Makinza Canny Hobana (390208 5301 08 7), P.O. Box 170, Port Alfred—**Blouw**.

54. Jacobus Frederick Booise (730719 5167 08 7), 118 Lyner Street, Worcester—**Booyesen**.

55. Simangele Patricia Madlala (690106 0280 08 1), P.O. Box 11217, Marianhill—**Myeza**.

56. Velile Meshack Mbobo (680404 6936 08 3), R345 Site B, Khayelitsha—**Mnethi**.

57. Bekuyise Elliot Ziqubu (300216 5174 08 0), Private Bag X1, Babanango—**Sibiya**.

58. Ezrom Siphwe Sangweni (631114 5423 08 8), Private Bag X1006, Dannhauser—**Kunene**.

59. David Nkosi (650630 5581 08 4), 4623 Ngcobo Street, Orlando East, P.O. Orlando—**Ntsibande**.

60. Siphawrod Ngcobo (640514 5569 08 8), P.O. Box 775, Port Shepstone—**Mbele**.

32. Masesi Catherine Khuzwayo (480621 0490 08 8), en minderjarige kinders Makhosonke Khuzwayo (1979-02-24), Mndeni Alfred Khuzwayo (1989-11-19), 1337 Senaoane, Poskantoor Chiawelo—**Malinga**.

33. William Madisha Tshwabi (551113 5337 08 8), Mashegoane Skool, Poskantoor Koringpunt—**Madisha**.

34. Koketso Suzan Mphago (660525 0340 08 0), Private X7944, Pietersburg—**Masekoameng**.

35. Malose William Nkosi (490928 5538 08 6), 397 Klipgat, Mabopane—**Kale**.

36. Bonginkosi Joel Mabizela (500128 5288 08 3), Posbus 464, Edendale, Pietermaritzburg—**Mkhize**.

37. Douglas Zithulele Sithebe (480903 5660 08 3), Fase Een 85, Alexandra, Johannesburg—**Mthombeni**.

38. Terrence Phakamani Ndlela (660207 5310 08 3), Gatmastraat 61, Sabantu—**Ngubane**.

39. Mmatlala Cathrine Monama (580811 0802 08 0), Nuwe Eersterus 137, Moretele—**Masetlha**.

40. Bertie Alric Drude (390415 5355 08 4), Kingstonstraat 19, Wes Fleur, Atlantis—**Von Drude**.

41. Theminkosi Ronny Luthuli (560601 5293 08 6), Posbus 401, Richardsbaai—**Ndaba**.

42. Hlekolane Baloyi (390327 5252 08 0), sy eggenote Mapule Caroline Baloyi (1937-01-01), Posbus 48343, Hercules—**Ngwenyama**.

43. Kenneth James Pillay (670528 5535 08 2), Schubart Parkwoning 1509, Vermeulenstraat, Pretoria—**Jonez**.

44. Ginga Bennett Letsekha (630505 5661 08 3), Cintsostraat 18, Vosloorus—**Swaedi**.

45. Zazise Wiseman Qeda (560807 5792 08 0), Posbus 59, Port Shepstone—**Betsu**.

46. Ntombentsha Peter (310313 0201 08 9), Vukweg 102, kwaZakhele, Port Elizabeth—**Nduneni**.

47. Bhekeni Vincent Ndaba (530119 5582 08 2), Posbus 31, Besters—**Buthelezi**.

48. Motsamai Phillip Masindi (450225 5179 08 8), 60651 Uitbreiding 11, Tsakane—**Mokoena**.

49. Jackson Soko (560313 5389 08 4), Mbotyistraat 37915, Harare, Khayelitsha—**Landu**.

50. Fumbata Mposi (700922 0801 08 2), Posbus 60, Mdantsane—**Thomas**.

51. Njalo Patrick Gumede (531024 5396 08 8), sy eggenote Zamekile Sebenzile Gumede (541225 0683 08 5), Posbus 833, Isipingo—**Gasa**.

52. Christopher Themba Mtembu (620606 6986 08 1), Private X10013, Empangeni—**Ngidi**.

53. Makinza Canny Hobana (390208 5301 08 7), Posbus 170, Port Alfred—**Blouw**.

54. Jacobus Frederick Booise (730719 5167 08 7), Lynerstraat 118, Worcester—**Booyesen**.

55. Simangele Patricia Madlala (690106 0280 08 1), Posbus 11217, Marianhill—**Myeza**.

56. Velile Meshack Mbobo (680404 6936 08 3), R345 Site B, Khayelitsha—**Mnethi**.

57. Bekuyise Elliot Ziqubu (300216 5174 08 0), Private X1, Babanango—**Sibiya**.

58. Ezrom Siphwe Sangweni (631114 5423 08 8), Private X1006, Dannhauser—**Kunene**.

59. David Nkosi (650630 5581 08 4), Ngcobostraat 4623, Orlando-Oos, Poskantoor Orlando—**Ntsibande**.

60. Siphawrod Ngcobo (640514 5569 08 8), Posbus 775, Port Shepstone—**Mbele**.

61. Dario Massimo Brookman (690809 5159 08 1), P.O. Box 40088, Cleveland—**Oblach**.

62. Nadarajan Angumuthu (570222 5163 08 4), his wife Kanniamma Angumuthu (590208 0198 08 0) and minor children Keshnie Angumuthu (830807 0072 08 6), Sumendren Angumuthu (880707 5105 08 0) 97 Junagarth Road, Merebank—**Thambiran**.

63. Zwakele Peter Qwabe (710728 5547 08 5), P.O. Box 44, Hendrina—**Ngcobo**.

64. Abdurhazak Arend (660504 5180 08 0), 44 Hopkins Street, Salt River—**Harun**.

65. Pragason Govindasami (681115 5206 08 3), and his wife Hajra Bibi Govindasami (680801 0108 08 2), and minor child Abdul Kader Govindasami (891225 5344 08 5), 7 Rainbow Crescent, Westcliff, Chatsworth—**Mahomed**.

66. Jonathan David Gray (660116 5073 08 0), P.O. Box 935, Kloof—**Ter Wolbeek**.

67. Fana Madi Ncala (570730 5475 08 4), Private Bag 9934, Ladysmith—**Makhotla**.

68. Thembisile Ester Mkhize (531115 0723 08 4), P.O. Box 1142, Empangeni—**Khumalo**.

69. Petros Moloi (510328 5596 08 3), P.O. Box 51747, Osizweni—**Mkhwanazi**.

70. Altar Batheni Mkhize (720814 0654 08 0), B1241 Mpumalanga Township, Hammarsdale—**Maphumulo**.

71. James Happy Ngwenya (590314 5446 08 4), 676 Block HH, Soshanguve—**Mofokeng**.

72. Stanley Bonginkosi Xulu (630618 5440 08 3), King Edward Hospital, P.O. Box 1260, Empumalanga—**Manzini**.

73. Mbongeni Sidumo Mthiyane (560901 5697 08 2), Private Bag X1314, kwaMbonambi—**Mhlongo**.

74. Sibongile Lettie Ntshalintshali (660324 0536 08 1), Stand 1678, Extension 17, Embalenhle—**Phakathi**.

75. William Tshithela (730711 5436 08 3), P.O. Box 2100, Rustenburg—**Sithelo**.

76. David Moranye (550916 5706 08 1), P.O. Box 331, kwaThema—**Morahanye**.

77. Bheki Andreas Mbhele (570816 5444 08 7), 118 Elidinga Section, Tembisa—**Khoza**.

78. Peter Alfred Mahlangu (580806 5684 08 7), P.O. Box 1181, Empumalanga—**Ntuli**.

79. Moses Mkwana (580709 5779 08 1), 10 Moloto Street, kwaThema—**Jiyane**.

80. Jabulane Gegas Thema (680404 6303 08 6), 81 Section LL, Soshanguve—**Nkosi**.

81. Jabulani Ephram Njombela (540912 5773 08 3), BB894 Umlazi, Durban—**Majola**.

82. Ramototolo Simon Nkhunoana (510126 5483 08 2), P.O. Box 57, Marken—**Nkhumane**.

83. Sipho Manluza (621206 5791 08 4), 3091 Zone II, Diepkloof, P.O. Orlando—**Mhlongo**.

84. Msesenyane Lucas Mahlangu (560505 5860 08 5), P.O. Box 5770, Alexandra—**Mojapelo**.

85. Phumlani Wilfred Manana (730528 5509 08 5), P.O. Box 1389, Estcourt—**Magubane**.

86. Mfanuyedwa Samuel Maphumulo (690326 5331 08 1), Emdeni Extension 2248, P.O. KwaXuma—**Khumalo**.

87. Amelia Martha Khethwako (590927 0495 08 5), P.O. Box 1449, Shongwe-Mission—**Mkhatshwa**.

88. Thulani Isaac Shange (520225 5499 08 6), P.O. Box 7006, Pietermaritzburg—**Mkhize**.

61. Dario Massimo Brookman (690809 5159 08 1), Posbus 40088, Cleveland—**Oblach**.

62. Nadarajan Angumuthu (570222 5163 08 4), sy eggenote Kanniamma Angumuthu (590208 0198 08 0) en minderjarige kinders Keshnie Angumuthu (830807 0072 08 6), Sumendren Angumuthu (880707 5105 08 0), Junagarthweg 97, Merebank—**Thambiran**.

63. Zwakele Peter Qwabe (710728 5547 08 5), Posbus 44, Hendrina—**Ngcobo**.

64. Abdurhazak Arend (660504 5180 08 0), Hopkinsstraat 44, Saltrivier—**Harun**.

65. Pragason Govindasami (681115 5206 08 3), sy eggenote Hajra Bibi Govindasami (680801 0108 08 2), en minderjarige kind Abdul Kader Govindasami (891225 5344 08 5), Rainbow Singel 7, Westcliff, Chatsworth—**Mahomed**.

66. Jonathan David Gray (660116 5073 08 0), Posbus 935, Kloof—**Ter Wolbeek**.

67. Fana Madi Ncala (570730 5475 08 4), Privaatsak 9934, Ladysmith—**Makhotla**.

68. Thembisile Ester Mkhize (531115 0723 08 4), Posbus 1142, Empangeni—**Khumalo**.

69. Petros Moloi (510328 5596 08 3), Posbus 51747, Osizweni—**Mkhwanazi**.

70. Altar Batheni Mkhize (720814 0654 08 0), Mpu-malanga-woongebied B1241, Hammarsdale—**Maphumulo**.

71. James Happy Ngwenya (590314 5446 08 4), 676 Blok HH, Soshanguve—**Mofokeng**.

72. Stanley Bonginkosi Xulu (630618 5440 08 3), King Edwardhospitaal, Posbus 1260, Empumalanga—**Manzini**.

73. Mbongeni Sidumo Mthiyane (560901 5697 08 2), Privaatsak X1314, kwaMbonambi—**Mhlongo**.

74. Sibongile Lettie Ntshalintshali (660324 0536 08 1), Perseel 1678, Uitbreiding 17, Embalenhle—**Phakathi**.

75. William Tshithela (730711 5436 08 3), Posbus 2100, Rustenburg—**Sithelo**.

76. David Moranye (550916 5706 08 1), Posbus 331, kwaThema—**Morahanye**.

77. Bheki Andreas Mbhele (570816 5444 08 7), Elidinga Seksie 118, Tembisa—**Khoza**.

78. Peter Alfred Mahlangu (580806 5684 08 7), Posbus 1181, Empumalanga—**Ntuli**.

79. Moses Mkwana (580709 5779 08 1), Molotostraat 10, kwaThema—**Jiyane**.

80. Jabulane Gegas Thema (680404 6303 08 6), 81 Seksie LL, Soshanguve—**Nkosi**.

81. Jabulani Ephram Njombela (540912 5773 08 3), BB894 Umlazi, Durban—**Majola**.

82. Ramototolo Simon Nkhunoana (510126 5483 08 2), Posbus 57, Marken—**Nkhumane**.

83. Sipho Manluza (621206 5791 08 4), 3091 Zone II, Diepkloof, Poskantoor Orlando—**Mhlongo**.

84. Msesenyane Lucas Mahlangu (560505 5860 08 5), Posbus 5770, Alexandra—**Mojapelo**.

85. Phumlani Wilfred Manana (730528 5509 08 5), Posbus 1389, Estcourt—**Magubane**.

86. Mfanuyedwa Samuel Maphumulo (690326 5331 08 1), Emdeni-uitbreiding 2248, Poskantoor KwaXuma—**Khumalo**.

87. Amelia Martha Khethwako (590927 0495 08 5), Posbus 1449, Shongwe-Mission—**Mkhatshwa**.

88. Thulani Isaac Shange (520225 5499 08 6), Posbus 7006, Pietermaritzburg—**Mkhize**.

89. Maria Skhosana (690103 0436 08 6), 4500 Lushaba Street, Daveyton—**Dlamini**.
90. Sebekane Stemmer Segabutle (260407 5135 08 4), Keerom, Moutse—**Maloka**.
91. Boyana Bedford Sikundla (270403 5133 08 6), Zone 20 No. 26, Langa—**Mini**.
92. Dibia Maria Kambula (390610 0385 08 2), Private Bag X417, Dennilton—**Mahlangu**.
93. Sbuko Godfrey Mthombeni (720614 5326 08 4), 32 Mdebuka Street, Kwa-Thema—**Tshabangu**.
94. Mzwamdile Simon Kumalo (700203 5829 08 3), 479A Zola 3, P.O. KwaXuma—**Maduna**.
95. Mgxameni Dikitwane (461221 5515 08 9), 2113 Kwamasiza, Ebuhleni—**Bam**.
96. Bhokuyise Hlekuyise Mzobe (500303 5319 08 5), Kwaqumbu School, Umbumbulu—**Ntaka**.
97. Matilda Tshabalala (710607 0907 08 2), 21884 Ikageng, Extension 3, Mamelodi—**Mbata**.
98. Kataboyi Mto (450707 5528 08 3) and his wife Nozithembiso Cynthia Mto (530421 0504 08 1), 26 Masoka Street, Zwide, Port Elizabeth—**Msila**.
99. Elsie Matseleng Botokwa (710922 0457 08 1) and minor children Maria Lebogang Botokwa (940822 0323 08 9), Lerato Ivy Queen Botokwa (890605 0333 08 7), 2962 Section F, Mamelodi West—**Ngubeni**.
100. Edward Theodore Mthethwa (670616 5285 08 7), his wife Zandile Alphosina Mthethwa (671006 0423 08 2) and minor child Marvin Ntokozo Mthethwa (1989-11-07), P.O. Box 1, Eshowe—**Bond**.
101. Saul Mentoer (1945-08-14), Rooihoogte-Suid, Porterville—**Kok**.
102. Charles George de Kock (1935-01-21), 534 Highfield Road, Schauderville, Port Elizabeth—**Jacobs**.
103. Oscar Mangwevandile Mape (520724 5696 08 9) and his wife Nokhuli Mirriam Mape (541224 1103 08 6), 5 Ntjundwana Street, Zwide, Port Elizabeth—**Sokoyi**.
104. Daniel Bhokinkosi Dlamini (590612 5586 08 4), P.O. Box 774, Pongola—**Ntuli**.
105. Bongani Mngadi (670201 5614 08 9), Room 75, Narryn House, 103 Polly Street, Johannesburg—**Mqanya**.
106. Alfred Charles Gwala (571127 5661 08 7), 297 Boom Street, Pietermaritzburg—**Chagwe**.
107. Nellie Rosebean Gasa (640309 0539 08 1), Private Bag 810, Melmoth—**Lawrence**.
108. Themba Cendani (400516 5419 08 1), Lindsferne Farm, P.O. Cathcart—**Semani**.
109. Eric Sikhumbuzo Chasana (720421 5497 08 3), P.O. Box 195, Tsomo—**Mkhehle**.
110. Raisibe Johanna Mokebe (360404 0395 08 5), P.O. Box 299, Mahwelereng—**Matjiu**.
111. Lawrence Vusumuzi Mhlono (611016 5445 08 2), P.O. Box 4022, Stanger—**Ngwenya**.
112. Themba Rossburg Mbuyazi (570531 5494 08 7), P.O. Box 10975, Meerensee—**Mcambi**.
113. Samuel Mamoka Mtombeni (570404 5745 08 2), P.O. Box 7, Stoffberg—**Ndlovu**.
114. Muhangane Jackson Kwanda (240413 5174 08 6), House 407, Zone 1, Seshego—**Majabada**.
115. Mapatole David Mokwena (620228 5324 08 9), House 1280, Unit A, Lebowaikgomo—**Mokoalakoala**.
116. Lucas Malesela Kubangwe (500303 5852 08 5), P.O. Box 5285, Rustenburg—**Makhubela**.
89. Maria Skhosana (690103 0436 08 6), Lushabastraat 4500, Daveyton—**Dlamini**.
90. Sebekane Stemmer Segabutle (260407 5135 08 4), Keerom, Moutse—**Maloka**.
91. Boyana Bedford Sikundla (270403 5133 08 6), Zone 20 No. 26, Langa—**Mini**.
92. Dibia Maria Kambula (390610 0385 08 2), Privaatsak X417, Dennilton—**Mahlangu**.
93. Sbuko Godfrey Mthombeni (720614 5326 08 4), Mdebukastraat 32, Kwa-Thema—**Tshabangu**.
94. Mzwamdile Simon Kumalo (700203 5829 08 3), 479 A Zola 3, Poskantoor KwaXuma—**Maduna**.
95. Mgxameni Dikitwane (461221 5515 08 9), 2113 Kwamasiza, Ebuhleni—**Bam**.
96. Bhokuyise Hlekuyise Mzobe (500303 5319 08 5), Kwaqumbu Skool, Umbumbulu—**Ntaka**.
97. Matilda Tshabalala (710607 0907 08 2), 21884 Ikageng-uitbreiding 3, Mamelodi—**Mbata**.
98. Kataboyi Mto (450707 5528 08 3) en sy eggenote Nozithembiso Cynthia Mto (530421 0504 08 1), Masokastraat 26, Zwide, Port Elizabeth—**Msila**.
99. Elsie Matseleng Botokwa (710922 0457 08 1) en minderjarige kinders Maria Lebogang Botokwa (940822 0323 08 9) en Lerato Ivy Queen Botokwa (890605 0333 08 7), 2962 Seksie F, Mamelodi-Wes—**Ngubeni**.
100. Edward Theodore Mthethwa (670616 5285 08 7) sy eggenote Zandile Alphosina Mthethwa (671006 0423 08 2) en minderjarige kind Marvin Ntokozo Mthethwa (1989-11-07), Posbus 1, Eshowe—**Bond**.
101. Saul Mentoer (1945-08-14), Rooihoogte-Suid, Porterville—**Kok**.
102. Charles George de Kock (1935-01-21), Highfieldweg 534, Schauderville, Port Elizabeth—**Jacobs**.
103. Oscar Mangwevandile Mape (520724 5696 08 9) en sy eggenote Nokhuli Mirriam Mape (541224 1103 08 6), Ntjundwanastraat 5, Zwide, Port Elizabeth—**Sokoyi**.
104. Daniel Bhokinkosi Dlamini (590612 5586 08 4), Posbus 774, Pongola—**Ntuli**.
105. Bongani Mngadi (670201 5614 08 9), Kamer 75, Narryn Huis, Polystraat 103, Johannesburg—**Mqanya**.
106. Alfred Charles Gwala (571127 5661 08 7), Boomstraat 297, Pietermaritzburg—**Chagwe**.
107. Nellie Rosebean Gasa (640309 0539 08 1), Privaatsak 810, Melmoth—**Lawrence**.
108. Themba Cendani (400516 5419 08 1), Lindsferne Plaas, Poskantoor Cathcart—**Semani**.
109. Eric Sikhumbuzo Chasana (720421 5497 08 3), Posbus 195, Tsomo—**Mkhehle**.
110. Raisibe Johanna Mokebe (360404 0395 08 5), Posbus 299, Mahwelereng—**Matjiu**.
111. Lawrence Vusumuzi Mhlono (611016 5445 08 2), Posbus 4022, Stanger—**Ngwenya**.
112. Themba Rossburg Mbuyazi (570531 5494 08 7), Posbus 10975, Meerensee—**Mcambi**.
113. Samuel Mamoka Mtombeni (570404 5745 08 2), Posbus 7, Stoffberg—**Ndlovu**.
114. Muhangane Jackson Kwanda (240413 5174 08 6), Huis 407, Zone 1, Seshego—**Majabada**.
115. Mapatole David Mokwena (620228 5324 08 9), Huis 1280, Eenheid A, Lebowaikgomo—**Mokoalakoala**.
116. Lucas Malesela Kubangwe (500303 5852 08 5), Posbus 5285, Rustenburg—**Makhubela**.

117. Mafemani Solomon Sonise (641221 5703 08 4), P.O. Box 233, Malamulele—**Hlongwane**.
118. Thamsanqa Stanford Mokwena (650811 5260 08 1), P.O. Box 1590, Vryheid—**Simelane**.
119. Zakhele Alfred Mkhwanazi (740209 5293 08 1), P.O. Box 1612, Esikhawini—**Mthimkhulu**.
120. Anna Ramadimisa Mazaho (440515 0403 08 4), 1061 Stand, Suncity, Kwa Mhlanga—**Mashishi**.
121. Aletta Veronica Thipe (720803 1050 08 3), P.O. Box 67398, Bryanston—**Setlhabi**.
122. Michael Edtler Mnisi (561119 5672 08 3), P.O. Box 1, Boyne—**Motau**.
123. Mbukeni John Mkize (421030 5182 08 2), Mkhunya Mission, Umzinto—**Radebe**.
124. Lesiba Frans Monyeki (280513 5138 08 9), Private Bag 2530, Potgietersrus—**Majadibodu**.
125. Innocentia Diphoko (730213 0452 08 2), 538 Letsatsi Street, Orlando—**Mabika**.
126. Biu Sonias Siwela (440605 5414 08 5), and his wife Sibongile Rose Siwela (460825 0179 08 8), P.O. Box 183, Empange—**Ntombela**.
127. Matshaba Stanley Monama (620609 5500 08 5), P.O. Box 552, Groothoek-hospitaal—**Kutumela**.
128. Harrison Vunile Menze (590507 5760 08 7), 6 Hlungulu Street, Lingelihle—**Hoza**.
129. Dobani Freddy Ngobeni (730118 5526 08 9), 1265 Section D, Mamelodi West, Mamelodi—**Nyoni**.
130. Vusumuzi Lazarus Myeni (421208 5407 08 5), 275B Zone 7, Meadowlands—**Dhlamini**.
131. Mbalekelwa Vrypass Mkhuzango (480731 5465 08 2), and his wife Pulane Maria Mkhuzango (560228 0875 08 7), and minor children Esther Ntombizonke Mkhuzango (1978-01-18), Thembekile Godfrey Mkhuzango (1979-09-15), Nomalanga Jesicca Mkhuzango (1982-12-30), Mbuti Thomas Mkhuzango (870509 5342 08 1), P.O. Box 2293, Ramahutsi—**Mkhuzangwe**.
132. Makedi Alfred Malepe (431004 5322 08 7), P.O. Box 7441, Namakgale—**Mokgotho**.
133. Papane George Monyoko (630802 5658 08 0), Babelegi, P.O. Box 586, Hammanskraal—**Maoko**.
134. Khaeyo Daniel Matsi (680601 5979 08 5), 1943 Katsong Township, Carletonville—**Kgokong**.
135. Shimani Daniel Nyawusa (451102 5300 08 0), 9312 Kurutse Street, Tsakong—**Diale**.
136. Kaffertjie Johannes Nkosi (551203 5245 08 2), P.O. Box 858, Dennilton—**Mbete**.
137. Nkosingiphile Makhosi Biyela (630320 0703 08 2), P.O. Box 1340, Empangeni—**Ntshangase**.
138. Nwatjaheni Patrick Ngobeni (571210 5396 08 4), Private Bag X12004, Lulekani—**Ntimane**.
139. Bamuzana Sebenzeyakhe Mncwabe (510814 5411 08 4), P.O. Box 12363, Jacobs—**Myanga**.
140. Kutukutu David Ngubeni (510510 5342 08 5), P.O. Box 43, Dennilton—**Maseko**.
141. Dumisane Elkan Mavimbela (670126 5275 08 8), 265 Blok FF, Soshanguve—**Gantana**.
142. Phikelele Ephraim Mazibuko (530822 5280 08 2), P.O. Box 22, Harrismith—**Msibi**.
143. Enos Magaringi (590918 5682 08 2), and his wife Nontsizi Christina Magaringi (650405 0340 08 7), P.O. Box 236, Matsulu—**Ndimande**.

117. Mafemani Solomon Sonise (641221 5703 08 4), Posbus 233, Malamulele—**Hlongwane**.
118. Thamsanqa Stanford Mokwena (650811 5260 08 1), Posbus 1590, Vryheid—**Simelane**.
119. Zakhele Alfred Mkhwanazi (740209 5293 08 1), Posbus 1612, Esikhawini—**Mthimkhulu**.
120. Anna Ramadimisa Mazaho (440515 0403 08 4), 1061 Perseel, Suncity, Kwa Mhlanga—**Mashishi**.
121. Aletta Veronica Thipe (720803 1050 08 3), Posbus 67398, Bryanston—**Setlhabi**.
122. Michael Edtler Mnisi (561119 5672 08 3), Posbus 1, Boyne—**Motau**.
123. Mbukeni John Mkize (421030 5182 08 2), Mkhunya Mission, Umzinto—**Radebe**.
124. Lesiba Frans Monyeki (280513 5138 08 9), Private Bag 2530, Potgietersrus—**Majadibodu**.
125. Innocentia Diphoko (730213 0452 08 2), Letsatsistraat 538, Orlando—**Mabika**.
126. Biu Sonias Siwela (440605 5414 08 5), sy eggenote Sibongile Rose Siwela (460825 0179 08 8), Posbus 183, Empange—**Ntombela**.
127. Matshaba Stanley Monama (620609 5500 08 5), Posbus 552, Groothoek-hospitaal—**Kutumela**.
128. Harrison Vunile Menze (590507 5760 08 7), Hlunguluststraat 6, Lingelihle—**Hoza**.
129. Dobani Freddy Ngobeni (730118 5526 08 9), 1265 Seksie D, Mamelodi-Wes, Mamelodi—**Nyoni**.
130. Vusumuzi Lazarus Myeni (421208 5407 08 5), 275B Zone 7, Meadowlands—**Dhlamini**.
131. Mbalekelwa Vrypass Mkhuzango (480731 5465 08 2), sy eggenote Pulane Maria Mkhuzango (560228 0875 08 7), en minderjarige kinders Esther Ntombizonke Mkhuzango (1978-01-18), Thembekile Godfrey Mkhuzango (1979-09-15), Nomalanga Jesicca Mkhuzango (1982-12-30), Mbuti Thomas Mkhuzango (870509 5342 08 1), Posbus 2293, Ramahutsi—**Mkhuzangwe**.
132. Makedi Alfred Malepe (431004 5322 08 7), Posbus 7441, Namakgale—**Mokgotho**.
133. Papane George Monyoko (630802 5658 08 0), Babelegi, Posbus 586, Hammanskraal—**Maoko**.
134. Khaeyo Daniel Matsi (680601 5979 08 5), Katsong-woongebied 1943, Carletonville—**Kgokong**.
135. Shimani Daniel Nyawusa (451102 5300 08 0), Kurutsestraat 9312, Tsakong—**Diale**.
136. Kaffertjie Johannes Nkosi (551203 5245 08 2), Posbus 858, Dennilton—**Mbete**.
137. Nkosingiphile Makhosi Biyela (630320 0703 08 2), Posbus 1340, Empangeni—**Ntshangase**.
138. Nwatjaheni Patrick Ngobeni (571210 5396 08 4), Private Bag X12004, Lulekani—**Ntimane**.
139. Bamuzana Sebenzeyakhe Mncwabe (510814 5411 08 4), Posbus 12363, Jacobs—**Myanga**.
140. Kutukutu David Ngubeni (510510 5342 08 5), Posbus 43, Dennilton—**Maseko**.
141. Dumisane Elkan Mavimbela (670126 5275 08 8), 265 Blok FF, Soshanguve—**Gantana**.
142. Phikelele Ephraim Mazibuko (530822 5280 08 2), Posbus 22, Harrismith—**Msibi**.
143. Enos Magaringi (590918 5682 08 2), sy eggenote Nontsizi Christina Magaringi (650405 0340 08 7), Posbus 236, Matsulu—**Ndimande**.

144. Andries Ratsheboeng Noto (150521 5072 08 0), 13 Virgo Street, Rietvale, Ritchie—**Hammer**.
145. Butini Jacob Vilakazi (440825 5157 08 4) and his wife Sibongile Joyce Vilakazi (530106 0454 08 6), 136 Ndundumela Street, Zone 7, Meadowlands—**Mthembu**.
146. Fana Joshua Nkosi (550806 5472 08 3), 63 Block 93, Soshanguve—**Aphane**.
147. Amon Dokter Sindane (550626 5712 08 4), 183 Cow Village, Mzinoni, Bethal—**Masango**.
148. Nombulelo Sylvia Nkosana (411008 0241 08 9), NY56—60 Guguletu—**Manona**.
149. Thandukwazi Jethro Ntombela (641025 5309 08 5), Private Bag X2238, Nqutu—**Dladla**.
150. Bongani Johannes Cele (470810 5645 08 3), Private Bag X6613, Newcastle—**Mazibuko**.
151. Thandi Zodwa Xulu (621123 0875 08 7), P.O. Box 1580, Empangeni—**Makhathini**.
152. Esther Raesetsa Tholo (621205 0756 08 4), 1772 Block BB, Soshanguve—**Mogale**.
153. Matsietsi Sophia Motaung (570430 0309 08 7), House 1546, Sefatsa Stand, Winterveldt—**Motshweneng**.
154. Mbusiseni Lawrence Masondo (621007 5952 08 4), House 752, Phase 10, Alexandra, Johannesburg—**Sibisi**.
155. Tsarisa Gloria Mushwana (660724 0360 08 7), Stand 122, Majeje Village, Lulekani—**Nkuna**.
156. Sibusiso Christopher Cele (651006 5316 08 7), Thokoza Store, Private Bag 125, Hibberdine—**Shange**.
157. John Nkadimeng (620331 5434 08 8), A36 Dennilton—**Mokone**.
158. Jabulani Eric Kanyile (670909 5284 08 9) and his wife Cynthia Nokwazi Kanyile (630206 0337 08 0), Private Bag X5004, Madadeni—**Ngcobo**.
159. Amos Philemon Nvamo (680206 5692 08 2) and his wife Nelly Thamsa Nvamo (650415 0743 08 1), P.O. Box 78, Richards Bay—**Mthembu**.

144. Andries Ratsheboeng Noto (150521 5072 08 0), Virgostraat 13, Rietvale, Ritchie—**Hammer**.
145. Butini Jacob Vilakazi (440825 5157 08 4) en sy eggenote Sibongile Joyce Vilakazi (530106 0454 08 6), Ndundumelastraat 136, Zone 7, Meadowlands—**Mthembu**.
146. Fana Joshua Nkosi (550806 5472 08 3), 63 Blok 93, Soshanguve—**Aphane**.
147. Amon Dokter Sindane (550626 5712 08 4), 183 Cow Village, Mzinoni, Bethal—**Masango**.
148. Nombulelo Sylvia Nkosana (411008 0241 08 9), NY56—60 Guguletu—**Manona**.
149. Thandukwazi Jethro Ntombela (641025 5309 08 5), Privaatsak X2238, Nqutu—**Dladla**.
150. Bongani Johannes Cele (470810 5645 08 3), Privaatsak X6613, Newcastle—**Mazibuko**.
151. Thandi Zodwa Xulu (621123 0875 08 7), Posbus 1580, Empangeni—**Makhathini**.
152. Esther Raesetsa Tholo (621205 0756 08 4), 1772 Blok BB, Soshanguve—**Mogale**.
153. Matsietsi Sophia Motaung (570430 0309 08 7), Huis 1546, Sefatsa Perseel, Winterveldt—**Motshweneng**.
154. Mbusiseni Lawrence Masondo (621007 5952 08 4), Huis 752, Fase 10, Alexandra, Johannesburg—**Sibisi**.
155. Tsarisa Gloria Mushwana (660724 0360 08 7), Perseel 122, Majeje Village, Lulekani—**Nkuna**.
156. Sibusiso Christopher Cele (651006 5316 08 7), Thokoza Winkel, Privaatsak 125, Hibberdine—**Shange**.
157. John Nkadimeng (620331 5434 08 8), A36 Dennilton—**Mokone**.
158. Jabulani Eric Kanyile (670909 5284 08 9) en sy eggenote Cynthia Nokwazi Kanyile (630206 0337 08 0), Privaatsak X5004, Madadeni—**Ngcobo**.
159. Amos Philemon Nvamo (680206 5692 08 2) en sy eggenote Nelly Thamsa Nvamo (650415 0743 08 1), Posbus 78, Richardsbaai—**Mthembu**.

No. 918**23 June 1995****ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Padmini Goolam Ahmed (610204 0208 08 2), 81 Turncroft Road, Longcroft, Phoenix—**Nazia**.
2. Levona September (680417 0221 08 8), 9 Jade Court, Buck Road, Lotus River—**Lameeze**.
3. Elizabeth Fakier (720105 0141 08 1), P.O. Box 19, Clanwilliam—**Ayesha**.
4. Colleen Davids (730612 0174 08 5), 84 Matroosberg Crescent, Extension 13, Belhar—**Kareemah**.
5. Suhella Lyne Caralis (450517 0115 08 7), 13 Springbok Road, Green Point—**Suhela**.
6. Michael James Colville (450719 5079 08 2), 1 Delson Avenue, Voorbrug, Delft, Eerste River—**Abdul Maliek**.
7. Jane Rawoot (530424 0114 08 3), P.O. Box 1936, Lenasia—**Zainub**.
8. Carol Ann Daniels (581218 0154 08 3), 7 Jade Court, Buck Road, Lotus River—**Kashiefa**.
9. Adriaan Hendrik Christoffel Wehmeyer (381021 5031 08 8), P.O. Box 1627, Roodepoort—**Adriaan**.

No. 918**23 Junie 1995****VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Padmini Goolam Ahmed (610204 0208 08 2), Turncroftweg 81, Longcroft, Phoenix—**Nazia**.
2. Levona September (680417 0221 08 8), 9 Jade Court, Buckweg, Lotusrivier—**Lameeze**.
3. Elizabeth Fakier (720105 0141 08 1), Posbus 19, Clanwilliam—**Ayesha**.
4. Colleen Davids (730612 0174 08 5), Matroosberg-singel 84, Uitbreiding 13, Belhar—**Kareemah**.
5. Suhella Lyne Caralis (450517 0115 08 7), Springbokweg 13, Green Point—**Suhela**.
6. Michael James Colville (450719 5079 08 2), Delsonlaan 1, Voorbrug, Delft, Eersterivier—**Abdul Maliek**.
7. Jane Rawoot (530424 0114 08 3), Posbus 1936, Lenasia—**Zainub**.
8. Carol Ann Daniels (581218 0154 08 3), 7 Jade Court, Buckweg, Lotusrivier—**Kashiefa**.
9. Adriaan Hendrik Christoffel Wehmeyer (381021 5031 08 8), Posbus 1627, Roodepoort—**Adriaan**.

10. Chandravathana Moodley (471221 0087 08 2), 118 Damarosa Crescent, Moorton, Chatsworth—**Chan.**
11. Moganayagie Khan (740305 0145 08 4), 38 Brandside Close, Caneside Park, Phoenix—**Fahiza.**
12. Genieve Modien (560210 5115 08 1), 17 Stuart Street, Springdale, Port Elizabeth—**Ganief.**
13. Bernard Bradley Claasen (721019 5213 08 5), 12 Chopin Way, Belhar—**Jayseelan Privean Bernard Bradley.**
14. Dayeneethi Moosa (731007 0153 08 1), 380 Pelican Drive, Bayview, Chatsworth, Durban—**Kuresha Mahomed Sidique.**
15. Antonio Juan Petersen (740506 5079 08 3), P.O. Box 23662, Newcastle—**Moegamad Toufeeq.**
16. Ian Roy Holliday (620928 5068 08 7), 18 Jordaan Street, Cape Town—**Junaid.**
17. Willem John Beukes (720623 5242 08 4), 15 Klipdoring Street, Eastridge, Mitchells Plain—**Wilbur Wesley John.**
18. Julanda Beatrix Davel (720714 0150 00 8), P.O. Box 278, Bloemfontein—**Jolanda Beatrix.**
19. Filatjie Koela (730616 0189 08 4), 406 Petersen Street, Humansdorp—**Fiela Melvonic.**
20. Eurika Maritz (650528 0112 08 9), 40 Ash Road, Primrose—**Eureka.**
21. Lorrainé Engelbrecht (530609 0153 08 7), P.O. Box 1212, Durbanville—**Lorainé.**
22. Joseph Malcolm Richard Hitchinson (470726 5005 08 8), P.O. Box 10516, Port Shepstone—**Terri Hennri.**
23. Stephen Andrew Biegnaar (510701 5118 08 4), 117 Athwood, Hanover Park, Athlone—**Shamiel.**
24. Dielshaat Salie (651018 0526 08 1), 10 Olive Close, Belhar, Matroosfontein—**Daniele.**
25. Anna Johanna Damons (670327 0595 08 8), 27 Melrose Street, Ravensmead—**Hanelie Johanna.**
26. Reinoldt Stevens (640423 5236 08 8), 15 Carnation Avenue, Bredasdorp—**Reynold.**
27. Sandile Basil Gumede (730620 5934 08 0), N22, Umlazi Township, Umlazi—**Sandile Michael.**
28. Sinamoni Xametshata (690211 5765 08 4), P.O. Box 26, Brackenfell—**Sinamoni Aubrey.**
29. Merelda Mariana Rosekrants (641013 0205 08 6), 5 Magdoug Street, Eersterivier—**Janap.**

10. Chandravathana Moodley (471221 0087 08 2), Damarosasingel 118, Moorton, Chatsworth—**Chan.**
11. Moganayagie Khan (740305 0145 08 4), Brand-sidingel 38, Caneside Park, Phoenix—**Fahiza.**
12. Genieve Modien (560210 5115 08 1), Stuartstraat 17, Springdale, Port Elizabeth—**Ganief.**
13. Bernard Bradley Claasen (721019 5213 01 0), Chopinweg 12, Belhar—**Jayseelan Privean Bernard Bradley.**
14. Dayeneethi Moosa (731007 0153 08 1), Pelicanry-laan 380, Bayview, Chatsworth, Durban—**Kuresha Mahomed Sidique.**
15. Antonio Juan Petersen (740506 5079 08 3), Pos-bus 23662, Newcastle—**Moegamad Toufeeq.**
16. Ian Roy Holliday (620928 5068 08 7), Jordaan-straat 18, Kaapstad—**Junaid.**
17. Willem John Beukes (720623 5242 08 4), Klipdo-ringstraat 15, Eastridge, Mitchells Plain—**Wilbur Wesley John.**
18. Julanda Beatrix Davel (720714 0150 00 8), Pos-bus 278, Bloemfontein—**Jolanda Beatrix.**
19. Filatjie Koela (730616 0189 08 4), Petersenstraat 406, Humansdorp—**Fiela Melvonic.**
20. Eurika Maritz (650528 0112 08 9), Ashweg 40, Primrose—**Eureka.**
21. Lorrainé Engelbrecht (530609 0153 08 7), Posbus 1212, Durbanville—**Lorainé.**
22. Joseph Malcolm Richard Hitchinson (470726 5005 08 8), Posbus 10516, Port Shepstone—**Terri Hennri.**
23. Stephen Andrew Biegnaar (510701 5118 08 4), 117 Athwood, Hanover Park, Athlone—**Shamiel.**
24. Dielshaat Salie (651018 0526 08 1), 10 Olive Slot, Belhar, Matroosfontein—**Daniele.**
25. Anna Johanna Damons (670327 0595 08 8), Mel-rosestraat 27, Ravensmead—**Hanelie Johanna.**
26. Reinoldt Stevens (640423 5236 08 8), Carnation-laan 15, Bredasdorp—**Reynold.**
27. Sandile Basil Gumede (730620 5934 08 0), N22, Umlazi-woongebied, Umlazi—**Sandile Michael.**
28. Sinamoni Xametshata (690211 5765 08 4), Pos-bus 26, Brackenfell—**Sinamoni Aubrey.**
29. Merelda Mariana Rosekrants (641013 0205 08 6), Magdougstraat 5, Eersterivier—**Janap.**

No. 919**23 June 1995****ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Emmah Mokgaetsi Maluleke (701216 0824 08 0), 72 Annie Botha Street, Riviera, Pretoria—**Florah Mokgaetsi.**
2. Bhekabani Thulani Zondi (680301 5380 08 3), 249 Ndlanzi Section, Katlehong—**Bhekabani Victor Thulani.**
3. Zimoshile Mavis Ngceni (630904 5480 08 3), 44D Section, Duncan Village, East London—**Zimoshile Patrick.**

No. 919**23 Junie 1995****VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Emmah Mokgaetsi Maluleke (701216 0824 08 0), Annie Bothastraat 72, Riviera, Pretoria—**Florah Mokgaetsi.**
2. Bhekabani Thulani Zondi (680301 5380 08 3), 249 Ndlanziseksie, Katlehong—**Bhekabani Victor Thulani.**
3. Zimoshile Mavis Ngceni (630904 5480 08 3), 44D Seksie, Duncan Village, Oos-Londen—**Zimoshile Patrick.**

4. Bnenen Nicholas Nkosi (660226 5556 08 1), P.O. Box 179, Kanyamazane—**Bhengu Nicholas**.

5. Zithende Bulose, Emaphphe Theni, Ndwedwe—**Zithande Wellington**.

6. Josiphina Radebe (530225 0765 08 3), P.O. Box 886, Dundee—**Josephine Nokwethemba**.

7. Ntombizandile Sapepa (531121 0331 08 4), 10 Rockhaven Road, Cowershill—**Ntombizamdile Lillian**.

8. Poggenpoel (1915-04-07), Claremont, 79 Paragon Street, Westfleur, Atlantis—**Edward Phillip**.

9. Buselaphi Ndawonde (620418 0282 08 1), P.O. Box 1017, Mtubatuba—**Buselaphi Joyce**.

10. Thenjiwe Menyo (461117 0538 08 6), H700 KwaMashu Township, Durban—**Thenjiwe Lulama**.

11. Habofanoe Johannes Ketsise (560626 5738 08 7), 1 Sollil Court, 49 Isipingo Street, Bellvue East—**Habofanoe Jon Thomas**.

12. Flip Khumalo (480202 5225 08 2), Sout Street, Hatfield, Experimental Farm—**Philemon Flip**.

13. Aunan Gillie Ngobeni (560804 0810 08 2), 14 Masopha Street, Saulsville—**Foster Anna Gillie**.

14. Makhwenkodwa Gana (640509 5744 08 7), P.O. Box 2256, Zone 2, Brits—**Jackson Makhwenkodwa**.

15. Tshamazimba Delekile (470303 5543 08 6), 2151 Section G, Mamelodi West—**Patrick Zwelibanzi**.

16. Josephine Teresa Ameer (350411 0216 08 0), 10 Burwood Gardens, Reservoir Hills, Durban—**Asiya**.

17. Lazarus Tlhoale (480116 5664 08 4), P.O. Box 97040, Pretoria—**Lazarus Johannes**.

18. Thembisile Alexina Letta Tshabalala (561228 0969 08 7), P.O. Box 237, Memel—**Thembisile Alexina Letta**.

19. Revonia Mabe (680819 0528 08 3), 1377 Petsana, Reitz—**Dimaketso Revonia**.

20. Muntukatenjwa Hilton Ndlovu (470521 5528 08 4), P.O. Box 23, Ahrens—**Muntu Hilton**.

21. Mzwabantu Mbaliso (650620 5490 08 9), 40 First Avenue, Alexandra—**Allan Mzwabantu**.

22. Ntombiyakhe Mavis Layiti (661115 0728 08 5), 911 NU 15, Mdantsane—**Nothemba Ntombiyakhe Mavis**.

23. Petrus Moloi (520715 5834 08 4), 16228 Sinaba Street, Daveyton, Extension 2—**Peter Mpesi Percy**.

24. Vetela Bhekekhaya Gumbi (610406 5538 08 8), K1398, kwaMashu—**Bhekekhaya Ephraim**.

25. William Nakahamadze Nakahamadze (390728 5276 18 7), 50A Second Road, Illovo, Johannesburg—**William**.

26. Theophilus Msindo Mathebula (720616 5680 08 9), 5 TV Rambau Street, Saulsville—**Tholithembe-lhle Msindo**.

27. Motsamai Koos Lephalletse (661019 5087 08 7), 5548 Tholamest Kagiso II, Krugersdorp—**Patrick Motsamai**.

28. Jeffrey Tanganqa Diamond (660610 6009 08 5), 1420 Hay Avenue, Extension 3, Westbury—**Jeffrey**.

29. Mdluli Amos Nkosi (710530 5456 08 9), P.O. Box 50257, Osizweni—**Amos**.

30. Vincent Nemasetoni (680514 5481 08 7), 2166 Blok L, Soshanguve—**Thinandavha Vincent**.

31. Vuyani Peter Dlangamandla (660310 5755 08 1), 23 609 Mandela Park, Khayelitsha—**Vuyani**.

4. Bnenen Nicholas Nkosi (660226 5556 08 1), Posbus 179, Kanyamazane—**Bhengu Nicholas**.

5. Zithende Bulose, Emaphphe Theni, Ndwedwe—**Zithande Wellington**.

6. Josiphina Radebe (530225 0765 08 3), Posbus 886, Dundee—**Josephine Nokwethemba**.

7. Ntombizandile Sapepa (531121 0331 08 4), Rockhavenweg 10, Cowershill—**Ntombizamdile Lillian**.

8. Poggenpoel (1915-04-07), Claremont, Paragonstraat 79, Westfleur, Atlantis—**Edward Phillip**.

9. Buselaphi Ndawonde (620418 0282 08 1), Posbus 1017, Mtubatuba—**Buselaphi Joyce**.

10. Thenjiwe Menyo (461117 0538 08 6), H700 KwaMashu-woongebied, Durban—**Thenjiwe Lulama**.

11. Habofanoe Johannes Ketsise (560626 5738 08 7), 1 Sollil Court, Isipingostraat 49, Bellvue-Oos—**Habofanoe Jon Thomas**.

12. Flip Khumalo (480202 5225 08 2), Soutstraat, Hatfield, Proefplaas—**Philemon Flip**.

13. Aunan Gillie Ngobeni (560804 0810 08 2), Masophastraat 14, Saulsville—**Foster Anna Gillie**.

14. Makhwenkodwa Gana (640509 5744 08 7), Posbus 2256, Zone 2, Brits—**Jackson Makhwenkodwa**.

15. Tshamazimba Delekile (470303 5543 08 6), 2151 Seksie G, Mamelodi-Wes—**Patrick Zwelibanzi**.

16. Josephine Teresa Ameer (350411 0216 08 0), 10 Burwood Gardens, Reservoir Hills, Durban—**Asiya**.

17. Lazarus Tlhoale (480116 5664 08 4), Posbus 97040, Pretoria—**Lazarus Johannes**.

18. Thembisile Alexina Letta Tshabalala (561228 0969 08 7), Posbus 237, Memel—**Thembisile Alexina Letta**.

19. Revonia Mabe (680819 0528 08 3), 1377 Petsana, Reitz—**Dimaketso Revonia**.

20. Muntukatenjwa Hilton Ndlovu (470521 5528 08 4), Posbus 23, Ahrens—**Muntu Hilton**.

21. Mzwabantu Mbaliso (650620 5490 08 9), Eerste Laan 40, Alexandra—**Allan Mzwabantu**.

22. Ntombiyakhe Mavis Layiti (661115 0728 08 5), 911 NU 15, Mdantsane—**Nothemba Ntombiyakhe Mavis**.

23. Petrus Moloi (520715 5834 08 4), Sinabastraat 16228, Daveyton, Uitbreiding 2—**Peter Mpesi Percy**.

24. Vetela Bhekekhaya Gumbi (610406 5538 08 8), K1398, kwaMashu—**Bhekekhaya Ephraim**.

25. William Nakahamadze Nakahamadze (390728 5276 18 7), Secondweg 50A, Illovo, Johannesburg—**William**.

26. Theophilus Msindo Mathebula (720616 5680 08 9), Rambastraat 5 TV, Saulsville—**Tholithembe-lhle Msindo**.

27. Motsamai Koos Lephalletse (661019 5087 08 7), 5548 Tholamest Kagiso II, Krugersdorp—**Patrick Motsamai**.

28. Jeffrey Tanganqa Diamond (660610 6009 08 5), Haylaan 1420, Uitbreiding 3, Westbury—**Jeffrey**.

29. Mdluli Amos Nkosi (710530 5456 08 9), Posbus 50257, Osizweni—**Amos**.

30. Vincent Nemasetoni (680514 5481 08 7), 2166 Blok L, Soshanguve—**Thinandavha Vincent**.

31. Vuyani Peter Dlangamandla (660310 5755 08 1), 23 609 Mandela Park, Khayelitsha—**Vuyani**.

32. Kleinbooi Elias Mashego (740305 5404 08 0), 2998 Section K, Mamelodi West—*Elias Mmoneng*.

33. Paulus Butana Maseko (710421 5428 08 0), 3128 Masilela Street, Ackerville, Winston—*Winston Paul Butana*.

34. Moretse Benjamin Langa (660805 5351 08 8), P.O. Box 418, Burgersfort—*Junior Benjamin*.

35. Simangele Gumede (591005 0430 08 6), 817 Road 16, Chesterville Township, Durban—*Truly Simangele*.

36. Ntjanyana Dokie Masakale (640416 5429 08 3), 578040 Z-3, Sebkokeng—*Dokie Pofa*.

37. Romeo David More (56114 5796 08 1), 463 Block DD, Soshanguve—*Romeo Moeketsi*.

38. Montseoa Evodia Tshelo (691221 0371 08 4), 3535 Thabong Township, Welkom—*Motsheoa Evodia Tshelo*.

39. Mmasello Letah Seema (520326 0787 08 5), P.O. Box 139, Makapanstad—*Mmasello Letta*.

40. Thoma Giveness Shingwenyana (710113 0440 08 3), P.O. Box 9647, Giyani—*Forgiveness Thonniah*.

41. Pai Noko (611223 0396 08 4), 40 Waterfall Avenue, Craighall, Johannesburg—*Pai Martha*.

42. Dikeledi Ellen Segoe (671220 0545 08 9), Private Bag X1004, Ventersdorp—*Ellen Minah*.

43. Tharamathee Luckynarayan (591005 0858 08 8), Private Bag 10610, Stanger—*Preetha*.

44. Morgan Sete Motititi Tshukudu (610808 5879 08 3), Block BB, 2050 Mabopane—*Morgan Sete*.

45. Zulu Mpumelelo Mbuso Dlomo (700413 5387 08 7), 3A Linley, 64 Adrain Road, Morningside, Durban—*Mbuso Mpumelelo*.

46. Emanuel Mashala (721227 5364 08 5), 622 Block BB, Soshanguve—*Emmanuel Motshepegi*.

32. Kleinbooi Elias Mashego (740305 5404 08 0), 2998 Seksie K, Mamelodi West—*Elias Mmoneng*.

33. Paulus Butana Maseko (710421 5428 08 0), Masielastraat 3128, Ackerville, Winston—*Winston Paul Butana*.

34. Moretse Benjamin Langa (660805 5351 08 8), Posbus 418, Burgersfort—*Junior Benjamin*.

35. Simangele Gumede (591005 0430 08 6), 817 Weg 16, Chesterville-woongebied, Durban—*Truly Simangele*.

36. Ntjanyana Dokie Masakale (640416 5429 08 3), 578040 Z-3, Sebkokeng—*Dokie Pofa*.

37. Romeo David More (56114 5796 08 1), 463 Blok DD, Soshanguve—*Romeo Moeketsi*.

38. Montseoa Evodia Tshelo (691221 0371 08 4), 3535 Thabong-woongebied, Welkom—*Motsheoa Evodia Tshelo*.

39. Mmasello Letah Seema (520326 0787 08 5), Posbus 139, Makapanstad—*Mmasello Letta*.

40. Thoma Giveness Shingwenyana (710113 0040 08 3), Posbus 9647, Giyani—*Forgiveness Thonniah*.

41. Pai Noko (611223 0396 08 4), Waterfall-laan 40, Craighall, Johannesburg—*Pai Martha*.

42. Dikeledi Ellen Segoe (671220 0545 08 9), Privaatsak X1004, Ventersdorp—*Ellen Minah*.

43. Tharamathee Luckynarayan (591005 0858 08 8), Privaatsak 10610, Stanger—*Preetha*.

44. Morgan Sete Motititi Tshukudu (610808 5879 08 3), Blok B 2050, Mabopane—*Morgan Sete*.

45. Zulu Mpumelelo Mbuso Dlomo (700413 5387 08 7), 3A Linley, Adrainweg 64, Morningside, Durban—*Mbuso Mpumelelo*.

46. Emanuel Mashala (721227 5364 08 5), Blok BB 622, Soshanguve—*Emmanuel Motshepegi*.

No. 920

23 June 1995

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Shanthie Ismail (710329 0131 08 0), 207 High Terrace Drive, Crossmoor, Chatsworth—*Ameera*.

2. Meliza Ebrahim (700321 0137 08 6), 35 Jacaranda Avenue, Mount View, Verulam—*Banu*.

3. Krotoa Amalia Isaacs (670219 0517 08 1), 1 Elmerge Court, Santos Street, Rugby—*Kashiefa*.

4. Kalliamma Naidoo (510302 0105 08 3), 3 Finemanor Close, Trenance Manor, Phoenix—*Rachel*.

5. Vasanthie Moonsamy Moodley (740220 0164 08 6), 13 Challen Avenue, Northcroft, Phoenix—*Kaycey*.

6. Naseem Ahmad Sadek Adams (620316 0168 08 8), 130 Brickfield Road, Overport, Durban—*Naseema*.

7. Sejel Narendra Padyachie (721223 0183 08 3), P.O. Box 74146, Rochdale Park—*Sejel*.

8. Kenneth Jones (291009 5088 08 2), 88 Acre Road, Kensington, Maitland—*Karriem*.

9. Yusuf Cassim (440110 5148 08 0), P.O. Box 1019, Lenasia—*Yusuf Moosa*.

10. Paramasivan Subramoney Govender (690701 5164 08 0), P.O. Box 10879, Umzinto—*Paramasivan*.

No. 920

23 Junie 1995

VOORNAAMSVÉRANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Shanthie Ismail (710329 0131 08 0), High Terrace-laan 207, Crossmoor, Chatsworth—*Ameera*.

2. Meliza Ebrahim (700321 0137 08 6), Jacaranda-laan 35, Mount View, Verulam—*Banu*.

3. Krotoa Amalia Isaacs (670219 0517 08 1), 1 Elmerge Court, Santosstraat, Rugby—*Kashiefa*.

4. Kalliamma Naidoo (510302 0105 08 3), 3 Finemanor Close, Trenance Manor, Phoenix—*Rachel*.

5. Vasanthie Moonsamy Moodley (740220 0164 08 6), Challenlaan 13, Northcroft, Phoenix—*Kaycey*.

6. Naseem Ahmad Sadek Adams (620316 0168 08 8), Brickfieldweg 130, Overport, Durban—*Naseema*.

7. Sejel Narendra Padyachie (721223 0183 08 3), Posbus 74146, Rochdale Park—*Sejel*.

8. Kenneth Jones (291009 5088 08 2), Acreweg 88, Kensington, Maitland—*Karriem*.

9. Yusuf Cassim (440110 5148 08 0), Posbus 1019, Lenasia—*Yusuf Moosa*.

10. Paramasivan Subramoney Govender (690701 5164 08 0), Posbus 10879, Umzinto—*Paramasivan*.

11. Cathleen Smith (670212 0533 08 3), 65 Bramble Way, Bonteheuwel—*Kathleen*.
12. Shaieda Abrahams (670130 0162 08 5), 35 Missouri Crescent, Portland, Mitchells Plain—*Shahieda*.
13. Roy Anthony Jacobs (670125 5024 08 2), Kariba Hof 2, Hanover Park, Athlone, Cape—*Riedewaan*.
14. Anthony Cecil Bloys (690504 5251 08 3), 12C Surburg Walk, Hanover Park, Athlone, Cape—*Anwar*.
15. Sodhiepragasen Sivalingam (690610 5141 08 1), 19 Sanyo Place, Havenside, Chatsworth—*Sodie Pragasen*.
16. Anna Francina Verhoef (691030 0010 08 3), P.O. Box 21098, Valhalla—*Ciska*.
17. Johannes Thomas Malan (691114 5154 08 6), 57 Wye Road, Manenberg—*Johan*.
18. Dhanabagium Annamalay (730505 0125 08 3), 13 Villagegate, Southgate, Phoenix—*Shireen*.
19. Mandy Gorie Madhoo (720601 0285 08 4), P.O. Box 22372, Newcastle—*Faridah Gorie*.

11. Cathleen Smith (670212 0533 08 3), Brambleweg 65, Bonteheuwel—*Kathleen*.
12. Shaieda Abrahams (670130 0162 08 5), Missouri Singel 35, Portland, Mitchells Plain—*Shahieda*.
13. Roy Anthony Jacobs (670125 5024 08 2), Kariba Hof 2, Hanover Park, Athlone, Kaap—*Riedewaan*.
14. Anthony Cecil Bloys (690504 5251 08 3), Surburgweg 12C, Hanover Park, Athlone, Kaap—*Anwar*.
15. Sodhiepragasen Sivalingam (690610 5141 08 1), Sanyo Plek 19, Havenside, Chatsworth—*Sodie Pragasen*.
16. Anna Francina Verhoef (691030 0010 08 3), Posbus 21098, Valhalla—*Ciska*.
17. Johannes Thomas Malan (691114 5154 08 6), Wyeweg 57, Manenberg—*Johan*.
18. Dhanabagium Annamalay (730505 0125 08 3), Villagegate 13, Southgate, Phoenix—*Shireen*.
19. Mandy Gorie Madhoo (720601 0285 08 4), Posbus 22372, Newcastle—*Faridah Gorie*.

No. 921**23 June 1995****ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Makhaya Nelson Dungu (660926 5782 08 8), 1076 NU1, Mdantsane, East London—*Nelson Makaya*.
2. Elizabeth Olive Aysen (420730 0017 08 1), 46 Persimmon Street, Malvern, Johannesburg—*Sonia Elizabeth Olive*.
3. Ephraim Birdie Jacobs (610810 5035 08 8), 8 21st Street, Malvern, Johannesburg—*Ephraim Birdie Victor*.
4. Jacobus Daniël Venter (620310 5090 08 2), P.O. Box 6658, Westgate, Roodepoort—*Jason*.
5. Maria Eugenia Rebelo van Bebbler (631021 0139 08 2), 37 Forth Avenue, Linden, Johannesburg—*Maria Eugenia Abrantes*.
6. Lutchmamah Pillay (700414 0261 08 7), 12 Raven Place, Lotus Park, Isipingo—*Pam*.
7. Keith Coetzee (610208 5260 08 9), 31 Drakensberg Circle, New Tafelsig, Mitchells Plain—*Kelyaam*.
8. Domainne John Munnik (691122 5142 08 4), 7B Dwyka Street, Manenberg—*Dawood*.
9. Sylvia Martha Vironica Frank (420108 0127 08 7), 28 Rio Grande Street, Manenberg—*Sharifa*.
10. Andile Andries Nomandindi (621112 6040 08 5), 8147 Time Housing, Tokoza—*Andile*.
11. Omega Baba Mkabela (680625 5354 08 0), P.O. Box 232, Tembisa—*Omecca Baba*.
12. Mbube Mdlalose (680515 5982 08 1), P.O. Box 35, Umhlali—*Mbube Nelson*.
13. Nella Wilhelmina Groenewald (640905 0902 08 6), 5 Kloof Street, Cloetesville, Stellenbosch—*Petronella Wilhelmina*.
14. Lensdevi Dindayal (661009 0121 08 8), P.O. Box 840, Maidstone, NTL—*Leenadevi*.
15. Zenda Bernette Jansen (640810 0107 08 4), P.O. Box 7044, Stellenbosch—*Zenda Bernedette*.
16. Jubeda Ebrahim (400610 0068 08 2), P.O. Box 1019, Lenasia—*Zoobeida*.

No. 921**23 Junie 1995****VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Makhaya Nelson Dungu (660926 5782 08 8), 1076 NU1, Mdantsane, Oos-Londen—*Nelson Makaya*.
2. Elizabeth Olive Aysen (420730 0017 08 1), Persimmonstraat 46, Malvern, Johannesburg—*Sonia Elizabeth Olive*.
3. Ephraim Birdie Jacobs (610810 5035 08 8), 21ste Straat 8, Malvern, Johannesburg—*Ephraim Birdie Victor*.
4. Jacobus Daniël Venter (620310 5090 08 2), Posbus 6658, Westgate, Roodepoort—*Jason*.
5. Maria Eugenia Rebelo van Bebbler (631021 0139 08 2), Vierde Laan 37, Linden, Johannesburg—*Maria Eugenia Abrantes*.
6. Lutchmamah Pillay (700414 0261 08 7), Raven Place 12, Lotus Park, Isipingo—*Pam*.
7. Keith Coetzee (610208 5260 08 9), Drakensberg-sirkel 31, Nuwe Tafelsig, Mitchells Plain—*Kelyaam*.
8. Domainne John Munnik (691122 5142 08 4), Dwykastraat 7B, Manenberg—*Dawood*.
9. Sylvia Martha Vironica Frank (420108 0127 08 7), Rio Grandestraat 28, Manenberg—*Sharifa*.
10. Andile Andries Nomandindi (621112 6040 08 5), Time Housing 8147, Tokoza—*Andile*.
11. Omega Baba Mkabela (680625 5354 08 0), Posbus 232, Tembisa—*Omecca Baba*.
12. Mbube Mdlalose (680515 5982 08 1), Posbus 35, Umhlali—*Mbube Nelson*.
13. Nella Wilhelmina Groenewald (640905 0902 08 6), Kloofstraat 5, Cloetesville, Stellenbosch—*Petronella Wilhelmina*.
14. Lensdevi Dindayal (661009 0121 08 8), Posbus 840, Maidstone, NTL—*Leenadevi*.
15. Zenda Bernette Jansen (640810 0107 08 4), Posbus 7044, Stellenbosch—*Zenda Bernedette*.
16. Jubeda Ebrahim (400610 0068 08 2), Posbus 1019, Lenasia—*Zoobeida*.

17. Chantelle Elize Cader (740330 0062 08 9), 14 Corles Road, West End, Kimberley—*Shanaaz*.
18. Rachel Modisane (561008 0890 08 1), 2200 Zone 2, Ga-Rankuwa—*Rachel Ntombi*.
19. Nacinuyise Khethowakhe Mfeka (601230 5791 08 8), P.O. Box 432, Umhlali, Maidstone—*Robert Khethowakhe*.
20. Sibusiso Bekekaya Dube (690417 5590 08 9), 1298 Shange Avenue, Lamontville—*Sibusiso Bekekaya Martin*.
21. John Phalatsi (650913 5570 08 7), P.O. Box 705, Jan Kempdorp—*John Phakiso*.
22. Busisiwe Tryphina Khumalo (651121 0632 08 9), Ebuhleni B C School, P.O. Box 63, Mtuazini—*Busisiwe Romualda*.
23. Colleen Lynette Miller (610531 0075 08 1), 15 Parsifal Crescent, Eastridge, Mitchells Plain—*Kashiefa*.
24. Charmaine Jaffer (680322 0080 08 0), 12 Felicia Road, Retreat—*Shamiealah*.
25. Gamat Dick Abrahams (550706 5169 08 7), 30 Pelican Court, Hanover Park—*Sedick*.
26. Clive Miller (560705 5096 08 2), 15 Parsifal Crescent, Eastridge, Mitchells Plain—*Cassiem*.
27. Johanna Christina Hayton (710818 0058 08 7), 46 Hulda Road, Kibler Park, Johannesburg—*Tina*.
28. Ntobizodwa Audrey Phakula (761125 0556 08 8), P.O. Box 463, Shiluvane—*Audrey Ntombizodwa*.
29. Mkolose Welcome Zina (630312 6154 08 9), 388 Caleni Section, Tembisa—*Welcome Mfocose*.
30. Pesika Mdyeshana (580320 5828 08 2), 4 Plum Crescent, Thembani Township, Khayelitsha—*Pesika Andrew*.
31. Samuel Mgikela (580818 5952 08 3), P.O. Box 210, Elliot—*Samuel Zonisele*.
32. Maduntsu Jim (530919 5688 08 0), P.O. Box 3825, Umuzimuhle—*Maduntsu Sisco*.
33. Mlulelu Bululu (590923 5852 08 1), Private Bag X1, Zuiping—*Mluleki*.
34. Serunya Abram Segaoale (370506 5318 08 2), Private Bag X91066, Phokeng, Bophuthatswana—*Abram Seponono*.
35. Ennice King (380806 5199 08 8), 74 Third Avenue, Caledon—*Efraim Daniel*.

17. Chantelle Elize Cader (740330 0062 08 9), Corlesweg 14, Wes-Einde, Kimberley—*Shanaaz*.
18. Rachel Modisane (561008 0890 08 1), 2200 Sone 2, Ga-Rankuwa—*Rachel Ntombi*.
19. Nacinuyise Khethowakhe Mfeka (601230 5791 08 8), Posbus 432, Umhlali, Maidstone—*Robert Khethowakhe*.
20. Sibusiso Bekekaya Dube (690417 5590 08 9), Shangelaan 1298, Lamontville—*Sibusiso Bekekaya Martin*.
21. John Phalatsi (650913 5570 08 7), Posbus 705, Jan Kempdorp—*John Phakiso*.
22. Busisiwe Tryphina Khumalo (651121 0632 08 9), Ebuhleni B C Skool, Posbus 63, Mtuazini—*Busisiwe Romualda*.
23. Colleen Lynette Miller (610531 0075 08 1), Parsifalsingel 15, Eastridge, Mitchells Plain—*Kashiefa*.
24. Charmaine Jaffer (680322 0080 08 0), Feliciaweg 12, Retreat—*Shamiealah*.
25. Gamat Dick Abrahams (550706 5169 08 7), Pelican Court 30, Hanover Park—*Sedick*.
26. Clive Miller (560705 5096 08 2), Parsifalsingel 15, Eastridge, Mitchells Plain—*Cassiem*.
27. Johanna Christina Hayton (710818 0058 08 7), Huldaweg 46, Kibler Park, Johannesburg—*Tina*.
28. Ntobizodwa Audrey Phakula (761125 0556 08 8), Posbus 463, Shiluvane—*Audrey Ntombizodwa*.
29. Mkolose Welcome Zina (630312 6154 08 9), Caleni Seksie 388, Tembisa—*Welcome Mfocose*.
30. Pesika Mdyeshana (580320 5828 08 2), Plum-singel 4, Thembani-woonbuurt, Khayelitsha—*Pesika Andrew*.
31. Samuel Mgikela (580818 5952 08 3), Posbus 210, Elliot—*Samuel Zonisele*.
32. Maduntsu Jim (530919 5688 08 0), Posbus 3825, Umuzimuhle—*Maduntsu Sisco*.
33. Mlulelu Bululu (590923 5852 08 1), Privaatsak X1, Zuiping—*Mluleki*.
34. Serunya Abram Segaoale (370506 5318 08 2), Privaatsak X91066, Phokeng, Bophuthatswana—*Abram Seponono*.
35. Ennice King (380806 5199 08 8), Derde Laan 74, Caledon—*Efraim Daniel*.

No. 922**23 June 1995****INSERTION OF SURNAME IN TERMS OF SECTION 23 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the insertion of their surnames printed in italics:

1. Samdai Singh (371220 0271 08 5), 619 Bombay Road, Northdale, Pietermaritzburg—*Baboolall*.
2. Robey Moonusamy Beera (1958-04-04), 75 Weycroft Place, Unit 8, Phoenix—*Pillay*.
3. Chunudevi Gouriesunker (1945-03-01), 27 Gladiator Street, Rhodesfield, Kempton Park—*Dunpath*.
4. Verikatamma (1916-11-20), 90 Cardham Drive, Brookdale, Durban—*Narsigadu*.
5. Mariamma Appalsamy (1947-05-07), Private Bag X823, Port Shepstone—*Govindsamy*.

No. 922**23 Junie 1995****VANSINSKRYWING INGEVOLGE ARTIKEL 23 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die inskrywing van hul vanne in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Samdai Singh (371220 0271 08 5), Bombayweg 619, Northdale, Pietermaritzburg—*Baboolall*.
2. Robey Moonusamy Beera (1958-04-04), Weycroft Plek 75, Eenheid 8, Phoenix—*Pillay*.
3. Chunudevi Gouriesunker (1945-03-01), Gladiatorstraat 27, Rhodesfield, Kempton Park—*Dunpath*.
4. Verikatamma (1916-11-20), Cardham Drive 90, Brookdale, Durban—*Narsigadu*.
5. Mariamma Appalsamy (1947-05-07), Privaatsak X823, Port Shepstone—*Govindsamy*.

6. Subbamma Naidoo (1926-01-09), House 68, Road 703, Montford, Chatsworth—**Naidoo**.

7. Ramkissoo (1937-01-16), P.O. Box 505, Maidstone—**Kalloo**.

8. Soobramoney (1943-11-05), Private Bag X823, Port Shepstone—**Appalsamy**.

9. Saraspathy Mahajdin (1939-12-01), 69 Sledgrove Close, Grove-End, Phoenix—**Kulapersad**.

10. Govindamma Moodley (1943-05-09), 81 Road 704, Montford, Chatsworth—**Naidoo**.

11. Latiffa Bee (1924-01-18), 45 Booth Avenue, Overport, Durban—**Razak**.

12. Satyawati Raghunath (1939-12-06), 1 Lichen Road, Crossmoor, Chatsworth—**Maharaj**.

13. Lakpathy Ramanand (1940-02-01), 197 Tammany Avenue, Chatsworth—**Bhagwanpersad**.

14. Gomthi (1929-11-03), 12 Plantfern Place, Redfern, Phoenix—**Singh**.

15. Kedhiki (1938-10-22), 1154 Quarry Road, Springfield, Durban—**Dooki**.

16. Irusammal (1925-10-23), 63 Grandhiline Road, Unit 11, Chatsworth—**Mooragen**.

17. Mariamah Shunmugam (1947-01-13), P.O. Box 642, Kisha Park—**Shunmugam**.

18. Sunduvum (1940-06-01), P.O. Box 942, Umkomaas—**Govender**.

19. Letchemma Moonisamy (1924-05-02), P.O. Box 158, Shakaskraal—**Naidoo**.

20. Ganeshammal (1929-07-31), 63 Dandilane Road, Crossmoor, Chatsworth—**Moorgan**.

21. Muniamma Subramany (1926-05-15), Road 617 No. 111, Arena Park, Chatsworth—**Mudly**.

22. Gangaljalía (1935-09-19), Road 115, House 57—Bayview, Chatsworth—**Dhunraj**.

23. Rathilall (1961-10-08), 31 Gemini Crescent, Woodhurst, Chatsworth—**Deonarain**.

24. Savasphathi (1951-08-24), 30 Brooklyn Flats, Stanger—**Moodley**.

25. Pushpavathy Gounden (1929-12-10), 43 Constantine Road, Sydenham, Durban—**Govender**.

26. Ramina Rambally (1946-07-24), 30 Jinnah Road, Northdale, Pietermaritzburg—**Rambally**.

27. Myanayagi Pillay (1937-11-07), 24 Tammany Avenue, Croftdene, Chatsworth—**Soobramanien**.

28. Bawani Budhoo (1941-10-01), 5 Kanhie Circle, Lotus Park—**Ramparsad**.

29. Nagiah Ramiah (1941-06-27), 58 Greenfern Road, Moberi Heights, Chatsworth—**Appalsamy**.

30. Phulwanthy (1924-05-01), 1 Dyker Place, Mount View, Verulam—**Ramrathan**.

31. Panjaliamma Moonsamy (1920-07-01), 27 Abbey Street, Reservoir Hills, Durban—**Naidoo**.

32. Savitree Devi Vasdeo (1933-05-28), P.O. Box 24087, Verulam—**Singh**.

33. Meenatchiamma Munsamy (1911-12-10), 21 Road 743, Montford, Chatsworth—**Perumal**.

34. Ramamah Moodley (1930-04-02), 13 Pavgreen Place, Greenbury, Durban—**Moodley**.

35. Rajani (1921-09-26), P.O. Box 222, Maidstone—**Ramrethan**.

6. Subbamma Naidoo (1926-01-09), Huis 68, Weg 703, Montford, Chatsworth—**Naidoo**.

7. Ramkissoo (1937-01-16), Posbus 505, Maidstone—**Kalloo**.

8. Soobramoney (1943-11-05), Privaatsak X823, Port Shepstone—**Appalsamy**.

9. Saraspathy Mahajdin (1939-12-01), Sledgrove Close 69, Grove-End, Phoenix—**Kulapersad**.

10. Govindamma Moodley (1943-05-09), Weg 704 No. 81, Montford, Chatsworth—**Naidoo**.

11. Latiffa Bee (1924-01-18), Boothlaan 45, Overport, Durban—**Razak**.

12. Satyawati Raghunath (1939-12-06), Lichenweg 1, Crossmoor, Chatsworth—**Maharaj**.

13. Lakpathy Ramanand (1940-02-01), Tammanyalaan 197, Chatsworth—**Bhagwanpersad**.

14. Gomthi (1929-11-03), Plantfern Plek 12, Redfern, Phoenix—**Singh**.

15. Kedhiki (1938-10-22), 1154 Quarryweg 1154, Springfield, Durban—**Dooki**.

16. Irusammal (1925-10-23), Grandhilineweg 63, Eenheid 11, Chatsworth—**Mooragen**.

17. Mariamah Shunmugam (1947-01-13), Posbus 642, Kisha Park—**Shunmugam**.

18. Sunduvum (1940-06-01), Posbus 942, Umkomaas—**Govender**.

19. Letchemma Moonisamy (1924-05-02), Posbus 158, Shakaskraal—**Naidoo**.

20. Ganeshammal (1929-07-31), Dandilaneweg 63, Crossmoor, Chatsworth—**Moorgan**.

21. Muniamma Subramany (1926-05-15), Weg 617 No. 111, Arena Park, Chatsworth—**Mudly**.

22. Gangaljalía (1935-09-19), Weg 115, Huis 57—Bayview, Chatsworth—**Dhunraj**.

23. Rathilall (1961-10-08), Gemini Singel 31, Woodhurst, Chatsworth—**Deonarain**.

24. Savasphathi (1951-08-24), Brooklynwoonstelle 30, Stanger—**Moodley**.

25. Pushpavathy Gounden (1929-12-10), Constantineweg 43, Sydenham, Durban—**Govender**.

26. Ramina Rambally (1946-07-24), Jinnahweg 30, Northdale, Pietermaritzburg—**Rambally**.

27. Myanayagi Pillay (1937-11-07), Tammanyalaan 24, Croftdene, Chatsworth—**Soobramanien**.

28. Bawani Budhoo (1941-10-01), Kanhie Circle 5, Lotus Park—**Ramparsad**.

29. Nagiah Ramiah (1941-06-27), Greenfernweg 58, Moberi Heights, Chatsworth—**Appalsamy**.

30. Phulwanthy (1924-05-01), Dyker Plek 1, Mount View, Verulam—**Ramrathan**.

31. Panjaliamma Moonsamy (1920-07-01), Abbeystraat 27, Reservoir Hills, Durban—**Naidoo**.

32. Savitree Devi Vasdeo (1933-05-28), Posbus 24087, Verulam—**Singh**.

33. Meenatchiamma Munsamy (1911-12-10), Weg 21, No. 743, Montford, Chatsworth—**Perumal**.

34. Ramamah Moodley (1930-04-02), Pavgreen Plek 13, Greenbury, Durban—**Moodley**.

35. Rajani (1921-09-26), Posbus 222, Maidstone—**Ramrethan**.

36. Ambika Pillay (1933-06-01), 47 Cyprus Way, Newholmes, Pietermaritzburg—**Govindasamy**.
37. Monica Faith Pillay (1951-09-12), 7 Brentwood Gardens, Woodview, Durban—**Andrew**.
38. Sushila Devi Singh (1938-06-11), 27 Bologna Avenue, Reservoir Hills, Durban—**Singh**.
39. Bhanmuthee Burath (1956-05-10), P.O. Box 327, Maidstone—**Ragunath**.
40. Tharamathie Ramdhani (1949-04-15), 24 Castle Street, Ladysmith—**Maharaj**.
41. Khusiliya (1922-04-10), P.O. Box 3526, Stanger—**Radhakisson**.
42. Kistamma Moonsamy (1926-11-09), 25 Sanrose Avenue, Silverglen, Chatsworth—**Moonsamy**.
43. Tulseepersad (1936-10-18), 197 Tammany Avenue, Chatsworth—**Ramanand**.
44. Amurtham Naidoo (1922-07-26), 16 Dionea Road, Westcliff, Chatsworth—**Govender**.
45. Chinna Muniamma Chetty (1930-01-20), 114 Sambalpur Road, Merebank—**Naidoo**.
46. Rookmony Naidoo (1926-10-16), 3 Sheridan Street, Havenside, Chatsworth—**Naidoo**.
47. Muniamma Ramalingam (1942-12-29), 33 Equality Avenue, Croftdene, Chatsworth—**Naidoo**.

36. Ambika Pillay (1933-06-01), Cyprus Way 47, Newholmes, Pietermaritzburg—**Govindasamy**.
37. Monica Faith Pillay (1951-09-12), Brentwood Gardens 7, Woodview, Durban—**Andrew**.
38. Sushila Devi Singh (1938-06-11), Bolognalaan 27, Reservoir Hills, Durban—**Singh**.
39. Bhanmuthee Burath (1956-05-10), Posbus 327, Maidstone—**Ragunath**.
40. Tharamathie Ramdhani (1949-04-15), Castlestraat 24, Ladysmith—**Maharaj**.
41. Khusiliya (1922-04-10), Posbus 3526, Stanger—**Radhakisson**.
42. Kistamma Moonsamy (1926-11-09), Sanroselaan 25, Silverglen, Chatsworth—**Moonsamy**.
43. Tulseepersad (1936-10-18), Tammanyalaan 197, Chatsworth—**Ramanand**.
44. Amurtham Naidoo (1922-07-26), Dioneaweg 16, Westcliff, Chatsworth—**Govender**.
45. Chinna Muniamma Chetty (1930-01-20), Sambalpurweg 114, Merebank—**Naidoo**.
46. Rookmony Naidoo (1926-10-16), Sheridanstraat 3, Havenside, Chatsworth—**Naidoo**.
47. Muniamma Ramalingam (1942-12-29), Equalitylaan 33, Croftdene, Chatsworth—**Naidoo**.

DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS

No. 909 **23 June 1995**

AMENDMENT OF THE GUIDE PLAN FOR GEORGE AND ENVIRONS: PORTION 1, A PORTION OF PORTION 2 AND THE REMAINDER OF FARM 307, GEORGE (OUBAAI)

Under section 6A (19) of the Physical Planning Act, 1967 (Act No. 88 of 1967), read with section 37 (1) (d) of the Physical Planning Act, 1991 (Act No. 125 of 1991), I, Anthon Tobias Meyer, Deputy Minister of Land Affairs, hereby amend the Guide Plan for George and Environs, as made known by Government Notice No. 2565 of 26 November 1982, by changing the designation of Portion 1 of Farm 307, a portion of Portion 2 of Farm 307 and the Remainder of Farm 307, George, as shown by approximation on the Map in the accompanying Schedule, from "agriculture/forestry" and "nature area" to "recreation resort": Provided that the Provincial Administration: Western Cape shall be consulted prior to the detail planning and development of the area.

Signed at Cape Town this 22nd day of May 1995.

A. T. MEYER,
Deputy Minister of Land Affairs.

DEPARTEMENT VAN GRONDSAKE

No. 909 **23 Junie 1995**

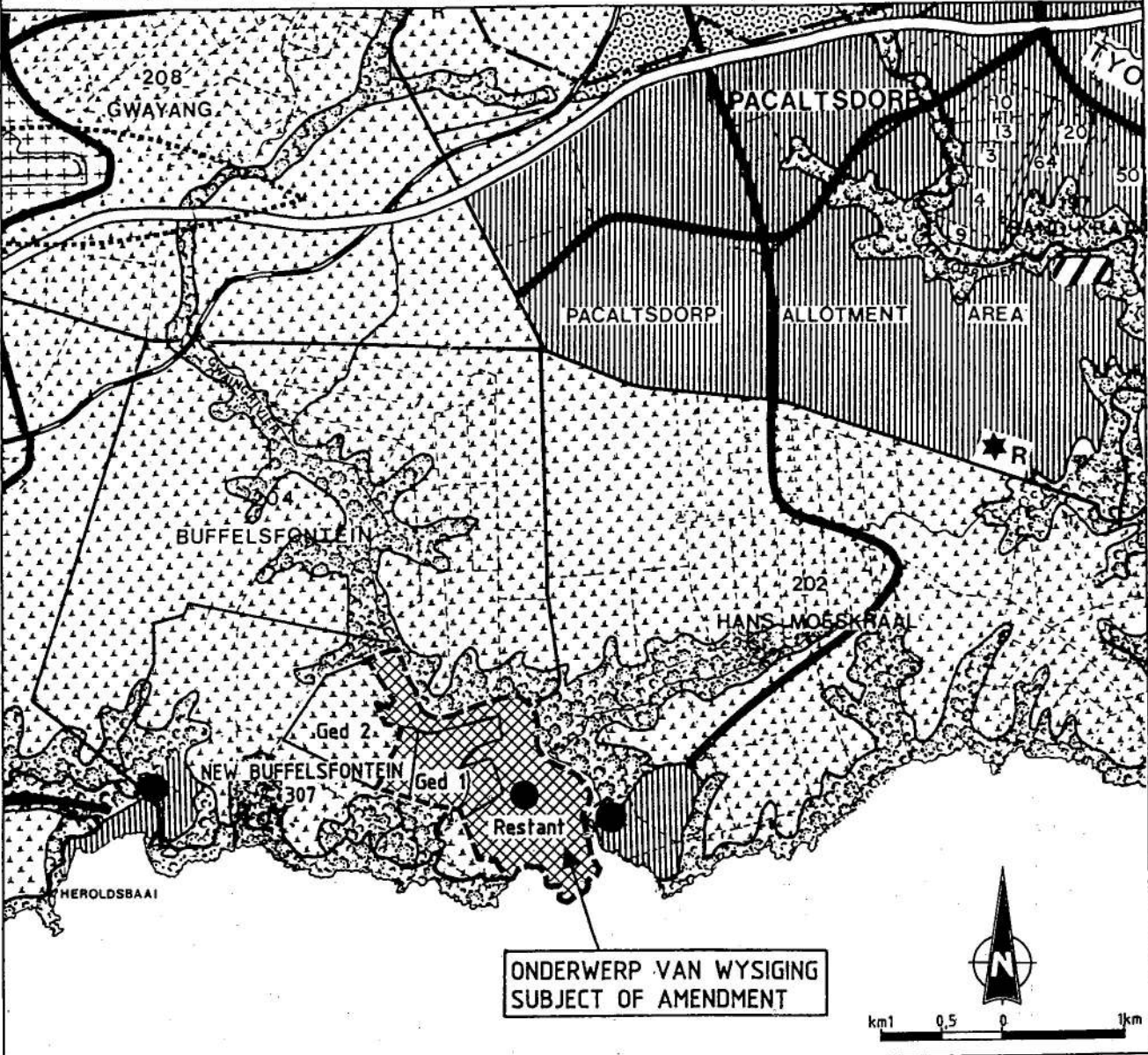
WYSIGING VAN DIE GIDSPLAN VIR GEORGE EN OMGEWING: GEDEELTE 1, 'N GEDEELTE VAN GEDEELTE 2 EN DIE RESTANT VAN PLAAS 307, GEORGE (OUBAAI)

Kragtens artikel 6A (19) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1967 (Wet No. 88 van 1967), gelees met artikel 37 (1) (d) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1991 (Wet No. 125 van 1991), wysig ek, Anthon Tobias Meyer, Adjunkminister van Grondsake, hierby die Gidsplan vir George en Omgewing, soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2565 van 26 November 1982 deur die gebruiksaanwysing van Gedeelte 1 van Plaas 307, 'n gedeelte van Gedeelte 2 van Plaas 307 en die Restant van Plaas 307, George, soos by benadering aangetoon op die Kaart in die bygaande Bylae, vanaf "landbou/bosbou" en "natuurgebied" na "ontspanningsoord" te verander: Met dien verstande dat daar in die detail beplanning en ontwikkeling van die gebied vooraf met die Provinsiale Administrasie: Wes-Kaap oorleg gepleeg word.

Geteken te Kaapstad op hede die 22ste dag van Mei 1995.

A. T. MEYER,
Adjunkminister van Grondsake.

WYSIGING VAN DIE GEORGE EN OMGEWING GIDSPLAN AMENDMENT OF THE GEORGE AND ENVIRONS GUIDE PLAN



Dorpsontwikkeling		Township Development
Nywerheidsontwikkeling		Industrial Development
Diensnywerheid		Service Industry
Landbou en Bosbou		Agriculture and Forestry
Natuurgebied		Nature Area
Ontspanningsoord		Recreation Resort
Onderwerp van Wysiging		Subject of Amendment

No. 912**23 June 1995**

DESIGNATION OF CERTAIN LAND SITUATED IN THE DISTRICT OF DANNHAUSER, PROVINCE OF KWAZULU/NATAL, FOR PURPOSES OF THE DISTRIBUTION AND TRANSFER OF CERTAIN STATE LAND ACT, 1993 (ACT No. 119 OF 1993)

I, Anthon Tobias Meyer, Deputy Minister of Land Affairs, under section 2 of the Distribution and Transfer of Certain State Land Act, 1993 (Act No. 119 of 1993)—

(a) hereby designate the land mentioned in the Schedule as land to be dealt with in accordance with the provision of the said Act;

(b) hereby mention that such land shall be transferred to those persons who were the owners of that land immediately prior to the expropriation or acquisition thereof during 1961 to 1969 under or by virtue of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), or to their heirs, executors, administrators or assigns; and

(c) hereby mention that the compensation payable in respect of that land shall be the same amount for which it was expropriated or acquired between 1961 and 1969.

A. T. MEYER,

Deputy Minister of Land Affairs.

SCHEDULE A

Description of property

1. The remainder and all subdivisions of the farm Jubilee 1, No. 9642.
2. The remainder and all subdivisions of the farm Kopij Aleen 8816.
3. The remainder and all subdivisions of the farm Loch Lomond 7577.
4. The remainder and all subdivisions of the farm Crane Valley 7576.
5. The remainder and all subdivisions of the farm Gardens 7239.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND FORESTRY

No. 895**23 June 1995**

NOTICE IN TERMS OF SECTION 9A OF THE WATER ACT, 1956

PROHIBITION ON THE STORAGE AND CURTAILMENT OF THE ABSTRACTION AND THE USE OF PUBLIC WATER FOR IRRIGATION PURPOSES FROM THE KOMATI RIVER AND ITS TRIBUTARIES WITHIN THE FORMER SELF-GOVERNING TERRITORY OF KANGWANE

1. By virtue of the powers vested in me by the Minister of Water Affairs, in consequence of section 165 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), by Government Notice 1677 as was published on 30 September 1994 in *Government Gazette* 15987, I, Hendrik Albertus

No. 912**23 Junie 1995**

AANWYSING VAN SEKERE GROND GELEË IN DIE DISTRIK DANNHAUSER, PROVINSIE KWAZULU/NATAL, VIR DOELEINDES VAN DIE WET OP DIE VERDELING EN OORDRAG VAN SEKERE STAATSGROND, 1993 (WET No. 119 VAN 1993)

Ek, Anthon Tobias Meyer, Adjunkminister van Grondsake, kragtens artikel 2 van die Wet op die Verdeling en Oordrag van Sekere Staatsgrond, 1993 (Wet No. 119 van 1993)—

(a) wys hierby die grond in die Bylae vermeld, aan as grond waarmee ooreenkomstig die bepalinge van genoemde Wet gehandel moet word;

(b) meld hierby dat sodanige grond oorgedra moet word aan die persone wat die eienaars van daardie grond was onmiddellik voor die onteining of aankoop daarvan gedurende 1961 tot 1969 kragtens of uit hoofde van die Ontwikkelingstrust- en Grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), of aan hul erfgename, eksekuteurs, administrateurs of regsverkrygendes; en

(c) meld hierby dat die vergoeding betaalbaar ten opsigte van daardie grond dieselfde is as die bedrag waarvoor daardie eiendom gedurende 1961 tot 1969 onteien of aangekoop was.

A. T. MEYER,

Adjunkminister van Grondsake.

BYLAE A

Omskrywing van eiendom

1. Die restant en alle onderverdelings van die plaas Jubilee 1, No. 9642.
2. Die restant en alle onderverdelings van die plaas Kopij Aleen 8816.
3. Die restant en alle onderverdelings van die plaas Loch Lomond 7577.
4. Die restant en alle onderverdelings van die plaas Crane Valley 7576.
5. Die restant en alle onderverdelings van die plaas Gardens 7239.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE EN BOSBOU

No. 895**23 Junie 1995**

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 9A VAN DIE WATERWET, 1956

VERBOD OP DIE OPGARING EN INKORTING OP DIE ONTTREKKING EN GEBRUIK VAN OPENBARE WATER VIR BESPROEIINGSDOELEINDES UIT DIE KOMATIRIVIER EN SY SYTAKKE BINNE DIE VOORMALIGE SELFREGERENDE GEBIED VAN KANGWANE

1. Kragtens die bevoegdheid verleen aan my Hendrik Albertus Smit, in my hoedanigheid van Streekdirekteur: Hoëveld van die Departement van Waterwese en Bosbou, deur die Minister van Waterwese ingevolge artikel 165 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956),

Smit, in my capacity as Regional Director: Highveld of the Department of Water Affairs and Forestry, hereby amend the curtailment in paragraph 2 of Government Notice 1677 by substituting it with the following paragraph:

"2. that the Komati River Irrigation Board curtail by 88% the abstraction of public water for irrigation purposes from the Komati River and its tributaries from the border with Swaziland at Mananga Border Post to the boundaries of the farms Elsana 442 JU and Amanxula 436 JU."

H. A. SMIT,
Regional Director: Highveld.

No. 896

23 June 1995

**NOTICE IN TERMS OF SECTION 9A
OF THE WATER ACT, 1956**

PROHIBITION ON THE STORAGE AND CURTAILMENT OF THE ABSTRACTION AND THE USE OF PUBLIC WATER FOR IRRIGATION PURPOSES FROM THE KOMATI RIVER AND ITS TRIBUTARIES

1. By virtue of the powers vested in me, by the Minister of Water Affairs, in consequence of section 165 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), by Government Notice 1653 as was published on 30 September 1994 in *Government Gazette* 15987, I, Hendrik Albertus Smit, in my capacity as Regional Director: Highveld of the Department of Water Affairs and Forestry, hereby amend the curtailment in paragraph 2 of Government Notice 1653 by substituting it with the following paragraph:

"2. that the Komati River Irrigation Board curtail by 88% the abstraction of public water for irrigation purposes from the Komati River and its tributaries from the farms Elsana 442 JU and Amanxula 436 JU to the confluence of the Komati and Crocodile Rivers."

H. A. SMIT,
Regional Director: Highveld.

No. 910

23 June 1995

**MAGALIES WATER: EXTENSION OF AREA OF
SUPPLY**

I, Kader Asmal, Minister of Water Affairs and Forestry, hereby, by virtue of the powers vested in me by section 108 (2) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), extend the area of supply of Magalies Water by the inclusion of the properties in the Annexure hereto.

K. ASMAL,
Minister of Water Affairs and Forestry.

ANNEXURE

**DESCRIPTION OF THE AREA TO BE INCLUDED IN
THE SUPPLY AREA OF THE BOARD OF MAGALIES
WATER**

The following farms, with all subdivisions:

Gruispan 16 JR.
Welgegund 17 JR.
Vlakvlei 18 JR.

by Goewermentskennisgewing 1677, soos op 30 September 1994 gepubliseer in *Staatskoerant* 15987, wysig ek die inperking in paragraaf 2 van Kennisgewing 1677 deur dit met die volgende paragraaf te vervang:

"2. dat ten opsigte van die gebied vanaf die Grens met Swaziland by Mananga grenspos tot by die grense van die plase Elsana 442 JU en Amanxula 436 JU, die gebruik an water vir besproeiingsdoeleindes deur die Komatirivierbesproeiingsdoeleindes met 88% ingekort word."

H. A. SMIT,
Streekdirekteur: Hoëveld.

No. 896

23 Junie 1995

**KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 9A
VAN DIE WATERWET, 1956**

**VERBOD OP DIE OPGARING EN INKORTING OP
DIE ONTTREKKING EN GEBRUIK VAN OPENBARE
WATER VIR BESPROEIINGSDOELEINDES UIT DIE
KOMATIRIVIER EN SY SYTAKKE**

1. Kragtens die bevoegdheid verleen aan my Hendrik Albertus Smit, in my hoedanigheid van Streekdirekteur: Hoëveld van die Departement van Waterwese en Bosbou, deur die Minister van Waterwese ingevolge artikel 165 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), by Goewermentskennisgewing 1653, soos op 30 September 1994 gepubliseer in *Staatskoerant* 15987, wysig ek die inperking in paragraaf 2 van Kennisgewing 1653 deur dit met die volgende paragraaf te vervang:

"2. dat ten opsigte van die gebied vanaf die plase Elsana 442 JU en Amanxula 436 JU tot by die samevloeiing van die Komati- en die Krokodilrivier, die gebruik van water vir besproeiingsdoeleindes deur die Komatirivier-besproeiingsraad met 88% ingekort word."

H. A. SMIT,
Streekdirekteur: Hoëveld.

No. 910

23 Junie 1995

**MAGALIES WATER: UITBREIDING VAN
VOORSIENINGSGBIED**

Ek, Kader Asmal, Minister van Waterwese en Bosbou brei hierby, kragtens die bevoegdheid my verleen ingevolge artikel 108 (2) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), die Voorsieningsgebied van Magalies Water uit deur die eiendomme in die Bylae hiertoe daarby in te sluit.

K. ASMAL,
Minister van Waterwese en Bosbou.

BYLAE

**OMSKRYWING VAN DIE GEBIED WAT BY DIE
VOORSIENINGSGBIED VAN DIE RAAD VAN
MAGALIES WATER INGESLUIT WORD**

Die volgende plase met alle onderverdelings:

Gruispan 16 JR.
Welgegund 17 JR.
Vlakvlei 18 JR.

Bothasvlei 19 JR.
Blaauwboschkuil 20 JR.
Graspan 37 JR.
Vaalbosch 38 JR.
Mantsole 40 JR.
Springbokvlakte 41 JR.
Kalkfontein 42 JR.
Klipplaatdrif 43 JR.
Mantsole 44 JR.
Boschrust 52 JR.
Vaalboschbult 66 JR.
De Witskraal 68 JR.
Irrigasie 69 JR.
Outspan at Pienaars River Bridge 70 JR.
Elandskraal 71 JR.
Doornkuil 72 JR.
Kalkheuvel 73 JR.
Ruimte 74 JR.
De Witskraal 86 JR.
Grootfontein 382 KR.
Groenfontein 383 KR.
Buffelshoek 384 KR.
Zandfontein 385 KR.
Fischersrus 400 KR.
Vaalkop 405 KR.
Donkerpoort 406 KR.
Rhenosterfontein 407 KR.
Spitspunt 408 KR.
Elandspoort 409 KR.
Smitsvlei 410 KR.
Elandspoort Noord 411 KR.
Rietspruit 412 KR.
Olifantspoort 414 KR.
Doorndraai 415 KR.
Groenfontein 416 KR.
Grootvlei 417 KR.
Rhen 418 KR.
Nylstroom Town & Townlands 419 KR.
Streepje 420 KR.
Buffelspoort 421 KR.
Nooitgedacht 422 KR.
Padbou 424 KR.
Groenfontein 429 KR.
Tripple Six 444 KR.
Groot Nylsoog 447 KR.
Modderspruit 448 KR.
Bospoort 450 KR.
Buisfontein 451 KR.
Verloren 452 KR.
Rhenosterpoort 455 KR.
Vygeboomspoort 456 KR.

Bothasvlei 19 JR.
Blaauwboschkuil 20 JR.
Graspan 37 JR.
Vaalbosch 38 JR.
Mantsole 40 JR.
Springbokvlakte 41 JR.
Kalkfontein 42 JR.
Klipplaatdrif 43 JR.
Mantsole 44 JR.
Boschrust 52 JR.
Vaalboschbult 66 JR.
De Witskraal 68 JR.
Irrigasie 69 JR.
Uitspanning aan Pienaarsrivierbrug 70 JR.
Elandskraal 71 JR.
Doornkuil 72 JR.
Kalkheuvel 73 JR.
Ruimte 74 JR.
De Witskraal 86 JR.
Grootfontein 382 KR.
Groenfontein 383 KR.
Buffelshoek 384 KR.
Zandfontein 385 KR.
Fischersrus 400 KR.
Vaalkop 405 KR.
Donkerpoort 406 KR.
Rhenosterfontein 407 KR.
Spitspunt 408 KR.
Elandspoort 409 KR.
Smitsvlei 410 KR.
Elandspoort Noord 411 KR.
Rietspruit 412 KR.
Olifantspoort 414 KR.
Doorndraai 415 KR.
Groenfontein 416 KR.
Grootvlei 417 KR.
Rhen 418 KR.
Nylstroomdorp en Dorpsgronde 419 KR.
Streepje 420 KR.
Buffelspoort 421 KR.
Nooitgedacht 422 KR.
Padbou 424 KR.
Groenfontein 429 KR.
Tripple Six 444 KR.
Groot Nylsoog 447 KR.
Modderspruit 448 KR.
Bospoort 450 KR.
Buisfontein 451 KR.
Verloren 452 KR.
Rhenosterpoort 455 KR.
Vygeboomspoort 456 KR.

Cyferfontein 457 KR.
 Shangrila 459 KR.
 Op Die Koppie 461 KR.
 Tweefontein 462 KR.
 Tweefontein 463 KR.
 Buiskop 464 KR.
 Het Bad 465 KR.
 Roodepoort 467 KR.
 Noodhulp 492 KR.
 Driefontein 493 KR.
 Turfbult 494 KR.
 Merinovlakte 495 KR.
 Roodekuil 496 KR.
 Entebbe 497 KR.
 Roodekuil 498 KR.
 Turffontein 499 KR.
 Naauwpoort 518 KR.
 Middelfontein 564 KR.
 Sterkstroom 565 KR.
 Zandfontein 566 KR.
 Num Num 568 KR.
 Roosvlakte 603 KR.
 Sussensvale 708 KR.
 Protea 711 KR.
 Cussonia 712 KR.

Cyferfontein 457 KR.
 Shangrila 459 KR.
 Op Die Koppie 461 KR.
 Tweefontein 462 KR.
 Tweefontein 463 KR.
 Buiskop 464 KR.
 Het Bad 465 KR.
 Roodepoort 467 KR.
 Noodhulp 492 KR.
 Driefontein 493 KR.
 Turfbult 494 KR.
 Merinovlakte 495 KR.
 Roodekuil 496 KR.
 Entebbe 497 KR.
 Roodekuil 498 KR.
 Turffontein 499 KR.
 Naauwpoort 518 KR.
 Middelfontein 564 KR.
 Sterkstroom 565 KR.
 Zandfontein 566 KR.
 Num Num 568 KR.
 Roosvlakte 603 KR.
 Sussensvale 708 KR.
 Protea 711 KR.
 Cussonia 712 KR.

DEPARTMENT OF ARTS, CULTURE, SCIENCE AND TECHNOLOGY

No. 898 **23 June 1995**

THE NATURAL SCIENTIFIC PROFESSIONS ACT,
1993 (ACT 106 OF 1993)

RULES MADE IN TERMS OF SECTION 17 OF THE ACT

Under the powers vested in him by section 17 (2) of the Natural Scientific Professions Act, 1993 (Act 106 of 1993), the Minister of Arts, Culture, Science and Technology approved the rules as to the requirements with which a person registered in terms of this Act shall comply in practising his profession as well as the rules prescribing conduct (apart from conduct referred to in section 13) on the part of a person registered in terms of this Act which shall constitute improper conduct: Refer to the attached schedule.

B. S. NGUBANE,
Minister of Arts, Culture, Science and Technology.

THE SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR NATURAL SCIENTIFIC PROFESSIONS

RULES IN TERMS OF THE NATURAL SCIENTIFIC
PROFESSIONS ACT, 1993 (ACT No. 106 OF 1993)

The South African Council for Natural Scientific Professions has, in terms of section 17 (1) of the Natural Scientific Professions Act, 1993 (Act No. 106 of 1993), made the rules set out in the Schedule.

Notice 649 of 1985 is hereby repealed.

DEPARTEMENT VAN KUNS, KULTUUR, WETENSKAP EN TEGNOLOGIE

No. 898 **23 Junie 1995**

WET OP NATUURWETENSKAPLIKE PROFESSIONS,
1993 (WET 106 VAN 1993)

REÛLS UITGEVAARDIG KRAGTENS ARTIKEL 17 VAN DIE WET

Kragtens die bevoegdhede aan hom verleen by artikel 17 (2) van die Wet op Natuurwetenskaplike Professions, 1993 (Wet 106 van 1993), het die Minister van Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie die reëls goedgekeur aangaande die vereistes waaraan iemand ingevolge hierdie Wet geregistreer is, moet voldoen by die beoefening van sy professie en die reëls wat gedrag (afgesien van die gedrag in artikel 13 bedoel) voorskryf wat onbehoorlike gedrag vir iemand wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is, uitmaak: Verwys na die aangehegte skedule.

B. S. NGUBANE,
Minister van Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie.

SUID-AFRIKAANSE RAAD VIR NATUUR- WETENSKAPLIKE PROFESSIONS

REÛLS KRAGTENS DIE WET OP NATUURWETEN-
SKAPLIKE PROFESSIONS, 1993 (WET No. 106 VAN
1993)

Die Suid-Afrikaanse Raad vir Natuurwetenskaplike Professions het kragtens artikel 17 (1) van die Wet op Natuurwetenskaplike Professions, 1993 (Wet No. 106 van 1993), die reëls in die Bylae uitgevaardig.

Kennisgewing 649 van 1985 word hierby herroep.

SCHEDULE**DEFINITIONS**

1. In these rules, unless the context otherwise indicates, any expression or word to which a meaning has been assigned in the Natural Scientific Professions Act, 1993 (Act No. 106 of 1993), bears the same meaning and—

“**the Act**” means the Natural Scientific Professions Act, 1993 (Act No. 106 of 1993);

“**professional natural science work**”, for the purpose of rule 4, means the kinds of work in connection with projects, undertakings or services of a natural scientific nature which have been prescribed in terms of section 7 (6) of the Act or work specially pertaining to one or other of the professions referred to in the Schedule to the Act;

“**President**” means the President of the Council;

“**defendant**” means a professional natural scientist or professional natural scientist-in-training or professional natural science technologist or professional natural science technologist-in-training in respect of whom an inquiry is held in terms of rule 7.

**MEETINGS AND PROCEDURES AT
MEETINGS OF THE COUNCIL**

Meetings of the Council

2.1 Subject to the provisions of the Act and rule 2.2, all meetings of the Council shall be held at such times and places as may be fixed by the Council: Provided that the Council shall meet at least twice in every year: Provided further that if at the close of any meeting the Council has not fixed the time and place for its next meeting, such time and place shall be determined by the President.

2.2 The President may at any time call a special meeting of the Council to be held at such time and place as he may determine.

2.3 The President shall, upon written request, signed by not less than three members of the Council, call a special meeting thereof to be held at such time and place as he may determine but within four weeks after the date of receipt of such request.

2.4 Every member of the Council shall be given not less than two weeks' notice, in writing, of every meeting of the Council.

**QUORUM AND PROCEDURE AT MEETINGS OF
THE COUNCIL**

Meetings of the Council

3.1 A majority of all the members of the Council shall form a quorum at any meeting of the Council.

3.2 The decision of a majority of the members of the Council present at any meeting thereof, shall constitute a resolution of the Council and in the event of an equality of votes in regard to any matter, the person presiding at the meeting in question, shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

3.3 If a member of the Council who is present at a meeting of the Council does not agree with a resolution of the Council passed at such a meeting, he may request that his dissension, with or without the reasons therefor, be recorded in the minutes and the person presiding at such a meeting, shall comply with such request or ensure that it is complied with.

BYLAE**WOORDOMSKRYWING**

1. In hierdie reëls het 'n woord of uitdrukking waarvan in die Wet op Natuurwetenskaplike Professies, 1993 (Wet No. 106 van 1993), 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis en tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“**die Wet**” die Wet op Natuurwetenskaplike Professies, 1993 (Wet No. 106 van 1993);

“**professionele natuurwetenskaplike werk**”, vir die doeleindes van reël 4, die soorte werk in verband met projekte, ondernemings of dienste van 'n natuurwetenskaplike aard wat kragtens artikel 7 (6) van die Wet voorgeskryf is of werk wat by uitstek tuishoort by een of ander van die professies genoem in die Bylae tot die Wet;

“**President**” die President van die Raad;

“**verweerder**” 'n professionele natuurwetenskaplike of 'n professionele natuurwetenskaplike-in-opleiding of 'n professionele natuurwetenskaplike tegnoloog of 'n professionele natuurwetenskaplike tegnoloog-in-opleiding ten opsigte van wie 'n ondersoek kragtens reël 7 ingestel word.

**VERGADERINGS EN PROSEDURE BY
VERGADERINGS VAN DIE RAAD**

Vergaderings van die Raad

2.1 Alle vergaderings van die Raad word behoudens die bepalings van die Wet en reël 2.2 op die tye en plekke wat die Raad bepaal, gehou: Met dien verstande dat die Raad minstens twee maal in elke jaar moet vergader: Met dien verstande voorts dat indien die Raad aan die einde van 'n vergadering nie die tyd en plek vir sy volgende vergadering bepaal het nie, die President sodanige tyd en plek moet bepaal.

2.2 Die President kan te eniger tyd 'n buitengewone vergadering van die Raad belê vir sodanige tyd en plek as wat hy bepaal.

2.3 Die President moet op 'n skriftelike versoek wat deur minstens drie lede van die Raad onderteken is, 'n buitengewone vergadering van die Raad belê wat op 'n tyd en plek deur hom bepaal, dog binne vier weke na die datum van ontvangs van bedoelde versoek, gehou moet word.

2.4 Aan elke lid van die Raad moet minstens twee weke skriftelike kennis van elke vergadering van die Raad gegee word.

**KWORUM EN PROSEDURE BY VERGADERINGS
VAN DIE RAAD**

Vergaderings van die Raad

3.1 'n Meerderheid van al die lede van die Raad maak 'n kworum vir 'n raadsvergadering uit.

3.2 Die beslissing van 'n meerderheid van die lede van die Raad wat op 'n raadsvergadering aanwesig is, maak 'n besluit van die Raad uit en by 'n staking van stemme oor enige aangeleentheid het die persoon wat op die betrokke vergadering voorsit, benewens sy beraadslagende stem, ook 'n beslissende stem.

3.3 Indien 'n lid van die Raad wat op 'n raadsvergadering teenwoordig is, dit nie eens is met 'n besluit van die Raad wat op sodanige vergadering geneem is nie, kan hy versoek dat sy teenkanting met of sonder die redes daarvoor genotuleer word, en die persoon wat op sodanige vergadering voorsit, moet aan sodanige versoek voldoen of toesien dat daaraan voldoen word.

CODE OF PROFESSIONAL CONDUCT

4. A professional natural scientist or a professional natural scientist-in-training or professional natural science technologist or professional natural science technologist-in-training shall in practising his profession comply with the following code of conduct:

4.1 He shall have due regard to public safety, public health and public interest generally.

4.2 He shall discharge his duties to his employer or client in an efficient manner and with integrity.

4.3 He shall order his conduct so as to uphold the dignity, standing and reputation of the profession.

4.4 He shall not undertake professional natural science work of such a nature that his education, experience or background have not rendered him competent to perform it.

4.5 He shall disclose to his employer or client, in writing, any substantial interest he may have in any company, firm or person carrying on any contracting, consulting work or manufacturing business which is or may be related to the work for which he is employed, as well as particulars of any royalty accruing to him from any article or process used in or for the purpose of the work in respect of which he is employed.

4.6 Subject to rule 4.5, he shall not receive, either directly or indirectly, any gratuity, commission or other financial benefit in respect of any article or process used in or for the purpose of the work in respect of which he is employed, unless such gratuity, commission or other financial benefit has been authorised, in writing, by his employer or client.

4.7 He shall not maliciously or recklessly injure, either directly or indirectly, the professional reputation, prospects or business of any other professional natural scientist or professional natural scientist-in-training or professional natural science technologist or professional natural science technologist-in-training.

4.8 He shall not knowingly attempt to supplant another professional natural scientist or professional natural scientist-in-training or professional natural science technologist or professional natural science technologist-in-training in a particular engagement after a formal offer has been made to employ the latter.

4.9 He shall not advertise his professional services in a self-laudatory manner or that is derogatory to the dignity of the profession.

4.10 He shall not misrepresent or permit misrepresentation of his or his associates' academic or professional qualifications nor exaggerate his or their degree of responsibility for any work of a professional natural scientific nature.

4.11 He shall not, without a satisfactory reason, destroy calculations or documentary or other evidence required for the verification of his work.

PROFESSIELE GEDRAGSKODE

4. 'n Professionele natuurwetenskaplike of 'n professionele natuurwetenskaplike-in-opleiding of 'n professionele natuurwetenskaplike tegnoloog of 'n professionele natuurwetenskaplike tegnoloog-in-opleiding moet by die beoefening van sy professie die volgende gedragskode nakom:

4.1 Hy moet die openbare veiligheid, openbare gesondheid en openbare belang in die algemeen behoorlik in ag neem.

4.2 Hy moet sy verpligtinge teenoor sy werkgever of kliënt op 'n bevoegde wyse en met integriteit uitvoer.

4.3 Hy moet hom so gedra dat die waardigheid, status en goeie naam van die professie hoog gehou word.

4.4 Hy mag nie professionele natuurwetenskaplike werk onderneem wat van so 'n aard is dat sy opleiding, ondervinding of agtergrond hom nie vir uitvoering daarvoor bekwaam het nie.

4.5 Hy moet enige aansienlike belang wat hy het in 'n maatskappy, firma of persoon wat kontrak-, raadgevende of vervaardigingswerk verrig wat verband hou of kan hou met die werk waarvoor hy aangestel is, asook besonderhede van enige tantieme wat aan hom betaalbaar is vir 'n artikel of proses wat gebruik word in of vir doeleindes van die werk waarvoor hy aangestel is, skriftelik aan sy werkgever of kliënt openbaar.

4.6 Behoudens reël 4.5, mag hy nie regstreeks of onregstreeks enige gratifikasie, kommissie of ander finansiële voordeel ontvang nie vir 'n artikel of proses wat vir doeleindes van die werk waarvoor hy aangestel is, gebruik word tensy sodanige gratifikasie, kommissie of ander finansiële voordeel skriftelik deur sy werkgever of kliënt gemagtig is.

4.7 Hy mag nie kwaadwilliglik of op roekelose wyse hetsy regstreeks of onregstreeks, die professionele aansien, vooruitsigte of sake van 'n ander professionele aansien, vooruitsigte of sake van 'n ander professionele natuurwetenskaplike of professionele natuurwetenskaplike-in-opleiding of professionele natuurwetenskaplike tegnoloog of professionele natuurwetenskaplike tegnoloog-in-opleiding te verdring nie nadat 'n formele aanbod gemaak is om laasgenoemde te employeer.

4.8 Hy mag nie willens en wetens pogings aanwend om by 'n bepaalde diens 'n ander professionele natuurwetenskaplike of professionele natuurwetenskaplike-in-opleiding of professionele natuurwetenskaplike tegnoloog of professionele natuurwetenskaplike tegnoloog-in-opleiding te verdring nie nadat 'n formele aanbod gemaak is om laasgenoemde te employeer.

4.9 Hy mag nie sy professionele dienste op 'n selfverheffende wyse of op 'n wyse wat die waardigheid van die professie kan skaad, adverteer nie.

4.10 Hy mag nie 'n wanvoorstelling van sy eie akademiese of professionele kwalifikasies of dié van sy kollegas gee of toelaat nie of sy of hulle aandeel in enige professionele natuurwetenskaplike werk oordryf nie.

4.11 Hy mag nie, sonder bevredigende redes, berekenings of dokumentêre of ander getuienis wat nodig is vir die verifikasie van sy werk, vernietig nie.

4.12 He shall neither personally nor through any other agency attempt to obtain consulting work by way of touting or bribery.

4.13 He shall order his conduct in connection with professional natural scientific work outside the borders of the Republic of South Africa in accordance with these rules in so far as they are not inconsistent with the law of the country concerned: Provided that where there are recognised standards of professional conduct in a country outside the Republic, he shall also adhere to those standards.

CONDUCT CONSTITUTING IMPROPER CONDUCT

5. Apart from the conduct referred to in section 13 (1) of the Act, failure on the part of any person registered as a professional natural scientist or a professional natural scientist-in-training or a professional natural science technologist or a professional natural science technologist-in-training to comply with any provision of the code of professional conduct as set out in rule 4, shall constitute improper conduct.

PUNISHMENTS WHICH MAY BE IMPOSED IN RESPECT OF IMPROPER CONDUCT

6.1 A professional natural scientist or a professional natural scientist-in-training or a professional natural science technologist or a professional natural science technologist-in-training who has in terms of the Act or these rules been found guilty of improper conduct, shall be liable to one or more of the following punishments:

- (a) A reprimand or a caution or a reprimand and a caution.
- (b) A fine not exceeding R500.
- (c) Suspension from practice for a specified period not exceeding three years.
- (d) Removal from the register and—
 - (i) temporary disqualification from registration in terms of section 11 of the Act for a specified period not exceeding three years; or
 - (ii) permanent disqualification from registration in terms of section 11 of the Act.

6.2 The Council may, in its discretion and subject to such conditions as it may wish to prescribe, if any—

6.2.1 suspend the operation of any punishment imposed in terms of rule 6.1 (b) or (c) for a period not exceeding three years from the date on which such punishment is imposed; or

6.2.2 postpone the coming into operation of any punishment imposed in terms of rule 6.1 (c): Provided that the date on which such punishment shall come into operation shall be communicated to the defendant by means of a written notification under the hand of the President addressed to the defendant at his last known address by registered post; or

6.2.3 reduce any punishment imposed in terms of rule 6.1 (b) or (c); or

6.2.4 substitute any other punishment referred to in rule 6.1 for any punishment imposed in terms of rule 6.1 (b), (c) or (d): Provided that the punishment substituted in this manner shall not be more severe than the punishment originally imposed.

4.12 Hy mag nóg persoonlik nóg deur die tussenkoms van 'n ander by wyse van klantelokking of omkopery, poog om raadgewende werk te verkry.

4.13 Hy moet sy gedrag in verband met professionele natuurwetenskaplike werk buite die Republiek van Suid-Afrika skik ooreenkomstig hierdie reëls vir soverre hulle nie teenstrydig is met die wette van die betrokke land nie: Met dien verstande dat waar daar in 'n land buite die Republiek erkende standaarde van professionele gedrag bestaan, hy sodanige standaarde ook moet eerbiedig.

GEDRAG WAT ONBEHOORLIKE GEDRAG UITMAAK

5. Benewens die gedrag vermeld in artikel 13 (1) van die Wet, maak versuim van die kant van iemand wat as 'n professionele natuurwetenskaplike of 'n professionele natuurwetenskaplike-in-opleiding of professionele natuurwetenskaplike tegnoloog of professionele natuurwetenskaplike tegnoloog-in-opleiding geregistreer is om enige bepaling van die professionele gedragskode vervat in reël 4 na te kom, sodanige persoon hom aan onbehoorlike gedrag skuldig.

STRAWWE WAT VIR ONBEHOORLIKE GEDRAG OPGELEË KAN WORD

6.1 'n Professionele natuurwetenskaplike of 'n professionele natuurwetenskaplike-in-opleiding of professionele natuurwetenskaplike tegnoloog of professionele natuurwetenskaplike tegnoloog-in-opleiding wat ingevolge die Wet of hierdie reëls aan onbehoorlike gedrag skuldig bevind is, kan een of meer van die volgende strawwe opgelê word:

- (a) 'n Berisping of 'n waarskuwing of 'n berisping en 'n waarskuwing.
- (b) 'n Boete van hoogstens R500.
- (c) Skorsing in die praktyk vir 'n bepaalde tydperk maar hoogstens drie jaar.
- (d) Skrapping van die register en—
 - (i) tydelike onbevoegdverklaring vir registrasie kragtens artikel 11 van die Wet vir 'n bepaalde tydperk maar hoogstens drie jaar; of
 - (ii) permanente onbevoegdverklaring vir registrasie kragtens artikel 11 van die Wet.

6.2 Die Raad kan na goeddunke en onderworpe aan sodanige voorwaardes, as daar is, wat hy bepaal—

6.2.1 die toepassing van 'n straf opgelê kragtens reël 6.1 (b) of (c) vir 'n tydperk van hoogstens drie jaar vanaf die datum van oplegging van sodanige straf opskort; of

6.2.2 die inwerkingtrekking van 'n straf opgelê kragtens reël 6.1 (c) uitstel: Met dien verstande dat die datum waarop sodanige straf in werking tree, aan die verweerder meegedeel word by wyse van 'n skriftelike kennisgewing wat deur die President onderteken en aan die verweerder by sy laaste bekende adres per aangetekende pos gerig is; of

6.2.3 'n straf opgelê kragtens reël 6.1 (b) of (c) verminder; of

6.2.4 'n straf opgelê kragtens reël 6.1 (b), (c) of (d) deur 'n ander straf in reël 6.1 genoem, vervang: Met dien verstande dat die straf in die plek daarvan gestel, nie swaarder is as die straf wat oorspronklik opgelê is nie.

INQUIRY INTO THE CONDUCT OF A PROFESSIONAL NATURAL SCIENTIST OR A PROFESSIONAL NATURAL SCIENTIST-IN-TRAINING OR A PROFESSIONAL NATURAL SCIENCE TECHNOLOGIST OR A PROFESSIONAL NATURAL SCIENCE TECHNOLOGIST-IN-TRAINING

7.1 The Council shall take due cognisance of any facts or information which comes to its notice and *prima facie* indicates improper conduct on the part of a professional natural scientist or of a professional natural scientist-in-training or of a professional natural science technologist or of a professional natural science technologist-in-training and may institute, or cause to be instituted by the Registrar, such further investigation as it may deem necessary.

7.2.1 Any person lodging a complaint of improper conduct on the part of a professional natural scientist or a professional natural scientist-in-training or a professional natural science technologist or a professional natural science technologist-in-training with the Council shall be required to furnish an affidavit detailing the specific act or acts complained of, and to indicate his preparedness, in writing, to bring evidence in support thereof.

7.2.2 The Council may call for such further information from a complainant referred to in rule 7.2.1 as it may deem necessary.

7.3 A professional natural scientist or a professional natural scientist-in-training or a professional natural science technologist or a professional natural science technologist-in-training whose conduct is the subject of an investigation referred to in rule 7.1 or against whom a complaint has been lodged as referred to in rule 7.2.1 may, within 30 days after he has received a notice from the Council setting out the nature of the alleged improper conduct being investigated or of the complaint that has been lodged, as the case may be, submit a written explanation of his conduct to the Council and if he does elect to submit an explanation as aforesaid, it may be used in evidence.

7.4 If the Council, after having instituted such further investigation or after having obtained such legal advice or any other assistance which it may deem necessary, is of the opinion that *prima facie* evidence exists of improper conduct referred to in section 13 (1) of the Act or in rule 4, it shall proceed with an inquiry in terms of section 14 of the Act.

7.5 In the event of an inquiry being decided upon, the Council shall notify the defendant, in writing, of the nature of the alleged infringement, hereinafter referred to as "the charge", and request him to attend an inquiry at a stated place and time which shall not be earlier than 30 days after the date of issue of the notification and such defendant shall, at the same time be furnished with a copy of these rules and be advised that any written answer he may make to the charge, may be used in evidence.

7.6 The notice referred to in rule 7.5 shall be in the form of Annexure A to these rules and shall be served on the defendant by registered post.

ONDERSOEK NA DIE GEDRAG VAN 'N PROFESSIONELE NATUURWETENSKAPLIKE OF PROFESSIONELE NATUURWETENSKAPLIKE-IN-OPLEIDING OF 'N PROFESSIONELE NATUURWETENSKAPLIKE TEGNOLOOG OF 'N PROFESSIONELE NATUURWETENSKAPLIKE TEGNOLOOG-IN-OPLEIDING

7.1 Die Raad moet behoorlik kennis neem van enige feite of inligting wat onder sy aandag kom en *prima facie* 'n aanduiding is van onbehoorlike gedrag aan die kant van 'n professionele natuurwetenskaplike of 'n professionele natuurwetenskaplike-in-opleiding of 'n professionele natuurwetenskaplike tegnoloog of 'n professionele natuurwetenskaplike tegnoloog-in-opleiding en kan sodanige verdere ondersoek instel of deur die Registrateur laat instel as wat die Raad nodig ag.

7.2.1 Iemand wat 'n klagte oor onbehoorlike gedrag aan die kant van 'n professionele natuurwetenskaplike of professionele natuurwetenskaplike-in-opleiding of professionele natuurwetenskaplike tegnoloog of professionele natuurwetenskaplike tegnoloog-in-opleiding by die Raad indien, moet 'n beëdigde verklaring inlewer waarin die spesifieke daad of daadde waaroor gekla word, uiteengesit word en moet skriftelik aandui dat hy bereid is om getuienis ter stawing daarvan te bring.

7.2.2 Die Raad kan sodanige verdere inligting as wat hy nodig ag van 'n klaer in reël 7.2.1 bedoel, aanvra.

7.3 'n Professionele natuurwetenskaplike of professionele natuurwetenskaplike-in-opleiding of professionele natuurwetenskaplike tegnoloog of professionele natuurwetenskaplike tegnoloog-in-opleiding wie se gedrag ondersoek word soos in reël 7.1 vermeld, of teen wie 'n klagte soos in reël 7.2.1 vermeld, ingedien is, kan binne 30 dae nadat hy van die Raad kennis ontvang het van die aard van die beweerde onbehoorlike gedrag wat ondersoek word of van die klagte wat ingedien is, na gelang van die geval, 'n skriftelike verduideliking aangaande sy gedrag aan die Raad verstrek, en indien hy verkies om so 'n verduideliking te verstrek, kan dit as getuienis gebruik word.

7.4 As die Raad, nadat sodanige verdere ondersoek ingestel is en sodanige regsadvies of ander hulp ingewin is as wat hy nodig geag het, van mening is dat daar *prima facie* getuienis van onbehoorlike gedrag, vermeld in artikel 13 (1) van die Wet of in reël 4, bestaan, moet hy voortgaan om 'n ondersoek ingevolge artikel 14 van die Wet in te stel.

7.5 Ingeval daar op 'n ondersoek besluit word, moet die Raad die verweerder skriftelik van die aard van die beweerde oortreding, hierna "die klag" genoem, in kennis stel en hom versoek om 'n ondersoek op 'n bepaalde plek en tyd by te woon wat nie vroeër as 30 dae na die datum van uitreiking van die kennisgewing mag wees van nie, en sodanige verweerder moet terselfdertyd van 'n eksemplaar van hierdie reëls voorsien word en verwittig word dat enige skriftelike antwoord wat hy op die klag teen hom verstrek, as getuienis gebruik kan word.

7.6 Die kennisgewing vermeld in reël 7.5 moet in die vorm van Aanhangsel A van hierdie reëls wees en per aangetekende pos aan die verweerder beteken word.

7.7 If a defendant fails to attend the inquiry or to be present at any resumption thereof after an adjournment, the Council may deal with the matter in his absence in accordance with these rules.

7.8 The Council shall appoint a *pro forma* complainant and all evidence adduced in support of the charge, shall be led by the *pro forma* complainant.

7.9 The Council may appoint one or more persons to assist the *pro forma* complainant.

7.10 Where the defendant is present at an inquiry, the procedure shall be as follows:

7.10.1 The President shall read the charge to the defendant.

7.10.2 The President shall then ask the defendant to admit or to deny the charge brought against him.

7.10.3 If the defendant denies the charge, the Council shall hear evidence pertaining to the charge.

7.10.4 If the defendant refuses or fails to plead directly to a charge, the Council shall make a note of such refusal or failure and shall enter a plea of denial on behalf of the defendant and a plea so entered shall have the same effect as if it had in fact been so pleaded.

7.10.5 The *pro forma* complainant shall state his case and thereafter adduce his evidence in support of it.

7.10.6 The defendant, or his representative, shall be entitled to cross-examine any witness produced by the *pro forma* complainant.

7.10.7 At the conclusion of the case presented by the *pro forma* complainant, the defendant shall be afforded the opportunity of stating his case or defence either in person or through his representative and thereafter leading evidence in support thereof.

7.10.8 If the defendant states his defence in writing, his statement shall be read.

7.10.9 The *pro forma* complainant shall be entitled to cross-examine the defendant, if he has elected to, give evidence, and all his witnesses.

7.10.10 At the conclusion of the case for the defendant, the Council shall, irrespective of whether the defendant has adduced evidence or not, hear the *pro forma* complainant on the case generally, but shall hear no further evidence unless if in a special case, it deems it just to receive such further evidence.

7.10.11 At the conclusion of the address of the *pro forma* complainant, the defendant, or his representative, shall be entitled to address the Council in defence.

7.10.12 The *pro forma* complainant shall not be entitled to reply to such address unless—

7.10.12.1 the defendant or his representative has adduced further evidence after the address of the *pro forma* complainant, in which event such reply shall be confined to matters arising from such evidence; or

7.7 As die verweerder versuim om die ondersoek by te woon of om teenwoordig te wees wanneer 'n ondersoek na uitstel hervat word, kan die Raad in sy afwesigheid voortgaan om die aangeleentheid ooreenkomstig hierdie reëls af te handel.

7.8 Die Raad moet 'n *pro forma*-klaer benoem en alle getuienis wat ter staving van die klag aangevoer word, moet deur die *pro forma*-klaer gelei word.

7.9 Die Raad kan een of meer persone aanstel om die *pro forma*-klaer by te staan.

7.10 Indien die verweerder 'n ondersoek bywoon, word die volgende prosedure gevolg:

7.10.1 Die President lees die klag aan die verweerder voor.

7.10.2 Die President vra die verweerder om die klag teen hom in te bring om te erken of te ontken.

7.10.3 As die verweerder die klag ontken, hoor die Raad getuienis oor die klag aan.

7.10.4 As die verweerder weier of versuim om regstreeks op 'n klag te pleit, teken die Raad sodanige weiering of versuim aan, en teken hy 'n pleit van ontkenning namens die verweerder aan en 'n aldus aangetekende pleit het dieselfde uitwerking asof daar inderdaad so gepleit is.

7.10.5 Die *pro forma*-klaer stel sy saak en bied daarna sy getuienis ter staving daarvan aan.

7.10.6 Die verweerder, of sy verteenwoordiger, is daarop geregtig om enige getuies wat die *pro forma*-klaer bring, onder kruisverhoor te neem.

7.10.7 By die afsluiting van die saak wat die *pro forma*-klaer gestel het, word die verweerder die geleentheid gebied om self of deur sy verteenwoordiger sy saak of verdediging te stel en daarna sy getuienis ter staving daarvan aan te voer.

7.10.8 As die verweerder sy verdediging skriftelik uiteensit, word sy uiteensetting voorgelees.

7.10.9 Die *pro forma*-klaer het die reg om die verweerder, as hy besluit het om getuienis af te lê, en al sy getuies onder kruisverhoor te neem.

7.10.10 By afsluiting van die verweerder se saak moet die Raad, ongeag of die verweerder getuienis aangevoer het al dan nie, die *pro forma*-klaer oor die saak in die algemeen aanhoor, maar mag geen verdere getuienis aanhoor nie behalwe as hy in 'n spesiale geval dit billik ag om sodanige getuienis aan te hoor.

7.10.11 By afsluiting van die betoog van die *pro forma*-klaer is die verweerder, of sy verteenwoordiger, daarop geregtig om die Raad ter verdediging toe te spreek.

7.10.12 Die *pro forma*-klaer mag nie op sodanige betoog antwoord nie, tensy—

7.10.12.1 die verweerder, of sy verteenwoordiger, na die betoog van die *pro forma*-klaer verdere getuienis aangevoer het, en in so 'n geval moet sodanige antwoord beperk word tot aangeleenthede wat uit sodanige getuienis voortspruit; of

7.10.12.2 the defendant, or his representative, has in his address raised any matter of law, in which event such reply shall be confined to the matter of law so raised.

7.10.13 Where a witness is produced by any party, such witness shall first be examined by the party producing him and then cross-examined by the other party.

7.10.14 Where an inquiry is being conducted and the defendant or his representative notifies the Council that the defendant pleads guilty to one or more or all of the charges, the Council may, in its discretion, find the defendant guilty on such charge or charges without hearing evidence, or after hearing such evidence as it may deem necessary.

7.11 Where the defendant is not present at an inquiry, the procedure shall be as follows:

7.11.1 Proof of service of the notice of the inquiry on the defendant shall be produced by the *pro forma* complainant.

7.11.2 The *pro forma* complainant shall state his case and then adduce evidence in support of it.

7.11.3 For the purposes of rule 7.11.2, it shall not be necessary for formal evidence to be given on oath and the Council may consider and take cognisance of any written statement or evidence produced as evidence by the *pro forma* complainant.

7.12 Where an inquiry is being conducted and any person whose evidence may be material has not been called as a witness either by the *pro forma* complainant or by the defendant, the Council may call such person as a witness.

7.13 Members of the Council may either through or with permission of the President, question the *pro forma* complainant, the defendant if he has elected to give evidence, and any witness.

7.14 The *pro forma* complainant may, with the consent of the Council, withdraw any charge at any time before a finding has been made thereon.

7.15 Any decision of the Council in regard to any point arising in connection with, or in the course of, an inquiry may be arrived at *in camera*.

7.16 At the conclusion of a hearing, the Council may deliberate thereon *in camera*.

7.17 The Council shall determine, with regard to any charge, whether sufficient facts have been proved to its satisfaction to support the charge, and shall immediately make known its findings in this connection.

7.18 After the announcement of a finding referred to in rule 7.17, the *pro forma* complainant may adduce evidence of previous findings by the Council, if any, of improper conduct in terms of the Act or these rules on the part of the defendant.

7.19 Evidence of previous findings of improper conduct in terms of the Act or these rules shall be adduced by means of a certificate under the hand of the Registrar and such certificate shall contain the charge preferred at the time, the findings of the Council and the punishment imposed: Provided that the defendant shall be entitled to challenge the correctness of such certificate, in which event the record of any inquiry at which the defendant was previously found guilty, shall be produced in evidence.

7.10.12.2 die verweerder, of sy verteenwoordiger, in sy betoog enige regskwessie geopper het, in welke geval sodanige antwoord tot die aldus geopperde regskwessie, beperk moet word.

7.10.13 Waar enigeen van die partye 'n getuie bring, word so 'n getuie eers deur die party wat hom bring, ondervra en daarna deur die ander party onder kruisverhoor geneem.

7.10.14 Waar 'n ondersoek gehou word en die verweerder, of sy verteenwoordiger, die Raad meedeel dat die verweerder op een of meer of al die klagte skuldig pleit, kan die Raad na goeddunke die verweerder aan sodanige klag of klagte skuldig bevind sonder dat getuienis aangehoor word of nadat sodanige getuienis as wat hy nodig ag aangehoor is.

7.11 Indien die verweerder nie 'n ondersoek bywoon nie, word die volgende prosedure gevolg:

7.11.1 Die *pro forma*-klaer lewer bewys dat die kennisgewing van die ondersoek aan die verweerder bekend is.

7.11.2 Die *pro forma*-klaer stel sy saak en voer getuienis ter stawing daarvan aan.

7.11.3 Dit is nie nodig dat formele getuienis onder eed afgelê word nie vir doeleindes van reël 7.11.2 nie en die Raad kan oorweging skenk aan en kennis neem van enige skriftelike verklaring of getuienis wat deur die *pro forma*-klaer as getuienis aangevoer word.

7.12 Waar 'n ondersoek ingestel word en iemand wie se getuienis belangrik kan wees nie as 'n getuie deur of die *pro forma*-klaer of die verweerder geroep is nie, kan die Raad so iemand as getuie roep.

7.13 Lede van die Raad kan of deur tussenkoms of met die toestemming van die President, die *pro forma*-klaer, die verweerder, as hy verkies het om getuienis af te lê en enige getuie ondervra.

7.14 Die *pro forma*-klaer kan met die toestemming van die Raad enige klag te eniger tyd intrek voordat 'n bevinding daaroor gegee is.

7.15 Die Raad kan *in camera* besluit oor 'n punt wat in verband met of tydens 'n ondersoek ter sprake kom.

7.16 Nadat 'n verhoor afgesluit is, kan die Raad *in camera* daaroor beraadslaag.

7.17 Die Raad stel met betrekking tot 'n klag vas of voldoende feite om die klag te staaf, tot sy bevrediging bewys is en maak sy bevindinge in hierdie verband onverwyl bekend.

7.18 Na bekendmaking van 'n bevinding in reël 7.17 vermeld, kan die *pro forma*-klaer getuienis aanvoer van vorige bevindinge van die Raad, as daar is, oor onbehoorlike gedrag ingevolge die Wet of hierdie reëls aan die kant van die verweerder.

7.19 Getuienis van vorige bevindinge van onbehoorlike gedrag ingevolge die Wet of hierdie reëls moet aangevoer word deur middel van 'n sertifikaat onder die handtekening van die Registrateur en sodanige sertifikaat moet die klag wat op daardie tydstip ingebring is, die Raad se bevinding en die opgelegde straf bevat: Met dien verstande dat die verweerder daarop geregtig is om die juistheid van so 'n sertifikaat te betwis, in welke geval die rekord van 'n ondersoek waartydens die verweerder skuldig bevind is as getuienis aangevoer moet word.

7.20 The defendant, or his representative, shall be entitled to lead or give evidence in mitigation, and concerning character.

7.21 The *pro forma* complainant shall be entitled to cross-examine the defendant, if he has elected to give evidence, and all his witnesses and to lead evidence in rebuttal.

7.22 The defendant, or his representative, shall be entitled to cross-examine any witness called by the *pro forma* complainant.

7.23 Any witness, including the defendant, may be re-examined by the party producing him.

7.24 At the conclusion of such evidence, if any, the *pro forma* complainant shall be entitled to address the Council on the punishment to imposed on the defendant.

7.24.1 At the conclusion of such address the defendant, or his representative, shall be entitled to address the Council on the punishment.

7.24.2 the *pro forma* complainant shall not be entitled to reply to such address unless the defendant or his representative has in his address raised any matter of law, in which event such reply shall be confined to the matter of law so raised.

7.25 The Council may deliberate *in camera* upon the punishment to be imposed and shall as soon as possible thereafter inform the defendant of such punishment.

RECOGNITION OF EXAMINATIONS FOR PURPOSES OF SECTION 11 OF THE ACT

8.1 To enable the Council to determine whether any particular examination should be recognised or continue to be recognised for the purposes of section 11 of the Act, it shall be entitled to call upon the controlling authority of any educational institution or any other examining body conducting such examination to furnish the Council with full particulars regarding the courses of study, the training and the standards of education required for the passing of such examination.

8.2 The Council may, in addition, carry out an inspection *in loco* at any educational institution or other examining body referred to in rule 8.1 in order to determine whether the curricula offered, the training provided or the standards of education required for the passing of any particular examination conducted by such educational institution or other examining body comply with the standards laid down by the Council from time to time: Provided that an inspection *in loco* may only be carried out after eight weeks' written notice to the controlling authority of such educational institution or other examining body.

8.3 If the controlling authority of any educational institution or other examining body referred to in rule 8.1 fails or refuses to furnish the particulars called for by the Council under rule 8.1, or if the controlling authority of such educational institution or other examining

7.20 Die verweerder, of sy verteenwoordiger, is daarop geregtig om getuienis ter versagting en met betrekking tot karakter aan te voer of af te lê.

7.21 Die *pro forma*-klaer is daarop geregtig om die verweerder, as hy verkies het om getuienis af te lê, en al sy getuies onder kruisverhoor te neem en weerleggende getuienis aan te voer.

7.22 Die verweerder, of sy verteenwoordiger, is daarop geregtig om enige getuie wat deur die *pro forma*-klaer geroep word onder kruisverhoor te neem.

7.23 Enige getuie, met inbegrip van die verweerder, kan weer ondervra word deur die partye wat hom geroep het.

7.24 By afsluiting van sodanige getuienis, as daar is, die *pro forma*-klaer daarop geregtig om die Raad toe te spreek oor die straf wat die verweerder opgelê moet word.

7.24.1 By afsluiting van sodanige betoog is die verweerder, of sy verteenwoordiger, daarop geregtig om die Raad oor die straf toe te spreek.

7.24.2 Die *pro forma*-klaer is nie daarop geregtig om op sodanige betoog te antwoord nie, tensy die verweerder, of sy verteenwoordiger, enige regskwessie in sy betoog geopper het, in welke geval sodanige antwoord tot die aldus geopperde regsangeleentheid beperk moet word.

7.25 Die Raad kan *in camera* beraadslaag oor die straf wat opgelê moet word en moet so gou doenlik daarna die verweerder van sodanige straf in kennis stel.

ERKENNING VAN EKSAMENS VIR DOELEINDES VAN ARTIKEL 11 VAN DIE WET

8.1 Ten einde die Raad in staat te stel om te bepaal of enige bepaalde eksamen vir doeleindes van artikel 11 van die Wet erken behoort te word of erkenning daarvan moet voortduur, is hy daarop geregtig om die beherende liggaam van 'n opvoedkundige inrigting of ander eksaminerende liggaam wat sodanige eksamens afneem, te versoek om die Raad van volledige besonderhede omtrent die studiekursusse, die opleiding en die opvoedkundige standarde wat vereis word om in sodanige eksamen te slaag, te voorsien.

8.2 Die Raad kan verder by 'n opvoedkundige inrigting of ander eksaminerende liggaam in reël 8.1 vermeld, 'n inspeksie ter plaatse uitvoer ten einde vas te stel of die curricula wat aangebied word, die opleiding wat verskaf word of die opvoedkundige standarde wat vereis word om te slaag in enige bepaalde eksamen wat deur sodanige opvoedkundige inrigting of ander eksaminerende liggaam aangebied word, aan die standarde voldoen wat die Raad van tyd tot tyd bepaal: Met dien verstande dat 'n inspeksie ter plaatse slegs kan geskied na agt weke skriftelike kennisgewing aan die beherende liggaam van sodanige opvoedkundige inrigting of ander eksaminerende liggaam.

8.3 Indien die beherende liggaam van 'n opvoedkundige inrigting of ander eksaminerende liggaam vermeld in reël 8.1 versuim of weier om besonderhede te verstrek waarom die Raad kragtens reël 8.1 vra, of indien die beherende liggaam van sodanige opvoed-

body refuses to allow an inspection *in loco* to be held as contemplated in rule 8.2, the Council may refuse to recognise the examination concerned for the purposes of section 11 of the Act or, where such recognition has already been accorded, withdraw such recognition in respect of persons passing such examination after a date determined by the Council: Provided that any refusal or withdrawal of recognition as aforesaid shall be reported, in writing, to the controlling authority of the educational institution or other examining body concerned.

8.4 If the Council, after an inquiry in terms of either rule 8.1 or 8.2, determines that any particular examination conducted by any educational institution or other examining body does not qualify for recognition for the purposes of section 11 of the Act or, where such recognition has already been accorded, decides that such recognition shall be withdrawn with effect from a date determined by the Council, such refusal or withdrawal of recognition shall be reported, in writing, to the controlling authority of the educational institution or other examining body concerned.

8.5 The Council may, in its discretion, rescind or amend any decision arrived at in terms of rule 8.3 or 8.4.

MEETINGS OF THE EDUCATION ADVISORY COMMITTEE

9.1 All meetings of the Education Advisory Committee shall be held at such times and places as may be determined by the Education Advisory Committee.

9.2 The Chairman of the Education Advisory Committee may at any time call a special meeting of that committee to be held at such time and place as he may determine.

9.3 Every member of the Education Advisory Committee shall be given not less than two weeks' notice, in writing, of every meeting of such committee.

9.4 A majority of all the members of the Education Advisory Committee shall form a quorum at any meeting of such committee.

9.5 All matters which have to be resolved at a meeting of the Education Advisory Committee shall be decided by the majority vote of the members present at such meeting: Provided that in the event of an equality of votes the person presiding at the meeting shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

kundige inrigting of ander liggaam weier om 'n in reël 8.2 bedoelde inspeksie ter plaatse toe te laat, kan die Raad weier om die tersaaklike eksamen vir doeleindes van artikel 11 van die Wet te erken of, waar erkenning reeds verleen is, sodanige erkenning intrek ten opsigte van persone wat in sodanige eksamen slaag na 'n datum deur die Raad bepaal: Met dien verstande dat weiering of intrekking van erkenning soos voormeld, skriftelik aan die beherende liggaam van die betrokke opvoedkundige inrigting of ander eksaminerende liggaam, meegedeel word.

8.4 Indien die Raad na 'n ondersoek kragtens of reël 8.1 of 8.2 bepaal dat 'n bepaalde eksamen afgeneem deur 'n opvoedkundige inrigting of ander eksaminerende liggaam nie vir doeleindes van artikel 11 van die Wet vir erkenning kwalifiseer nie, of waar erkenning reeds verleen is, besluit dat sodanige erkenning ingetrek moet word vanaf 'n datum deur die Raad bepaal, moet sodanige weiering of intrekking van erkenning skriftelik aan die beherende liggaam van die betrokke opvoedkundige inrigting of ander eksaminerende liggaam meegedeel word.

8.5 Die Raad kan, na goeë dunde, enige besluit kragtens reël 8.3 of 8.4 herroep of wysig.

VERGADERINGS VAN DIE ADVISERENDE ONDERWYSKOMITEE

9.1 Alle vergaderings van die Adviserende Onderwyskomitee word gehou op die tyd en plekke wat die Adviserende Onderwyskomitee bepaal.

9.2 Die Voorsitter van die Adviserende Onderwyskomitee kan te eniger tyd 'n buitengewone vergadering van die komitee belê vir sodanige tyd en plek as wat hy bepaal.

9.3 Aan elke lid van die Adviserende Onderwyskomitee moet minstens twee weke skriftelik kennis gegee word van elke vergadering van die komitee.

9.4 'n Meerderheid van al die lede van die Adviserende Onderwyskomitee maak 'n kworum vir 'n vergadering van die komitee uit.

9.5 Alle aangeleenthede waarvoor daar op 'n vergadering van die Adviserende Onderwyskomitee besluit moet word, word beslis deur die meerderheidstem van die lede wat op die vergadering aanwesig is: Met dien verstande dat die persoon wat op die vergadering voorsit by 'n staking van stemme, benewens sy beraadslagende stem, ook 'n beslissende stem het.

ANNEXURE A FORM OF NOTIFICATION

To.....

You are hereby notified that an inquiry in terms of section 14 of the Natural Scientific Professions Act, 1993 (Act 106 of 1993), will be held at.....

on the day of 19.....

at by the

when the following complaint against you will be considered:

.....
.....
.....

You are hereby notified that you are required to appear at such inquiry in person and that you are entitled to be represented thereat by some other person duly authorised, in writing, and that you may produce evidence, call and examine witnesses on your behalf and cross-examine other witnesses.

Should you desire your letter dated or any further written communications which you may make to constitute your explanation or defence, please notify me to that effect not later than

You are hereby advised that any such communication may be used in evidence at such inquiry.

Should you fail to be present at the inquiry or at the resumption thereof after a postponement, the Council may consider and deal with the charge in your absence in accordance with the relevant regulations.

A copy of the relevant regulations is enclosed.

Given under the hand of the this day of 19.....".

.....
Capacity of signatory

AANHANGSEL A

VORM VAN KENNISGEWING

Aan.....
.....

U word hierby in kennis gestel dat 'n ondersoek ingevolge artikel 14 van die Wet op Natuurwetenskaplike Professies, 1993 (Wet 106 van 1993), om.....

op die dag van 19.....
te

deur.....
ingestel sal word waartydens ondergenoemde klag wat teen u ingedien is, oorweeg sal word:

U word hierby in kennis gestel dat van u vereis word om in eie persoon by die ondersoek teenwoordig te wees en dat u die reg het om verteenwoordig te word deur iemand anders wat skriftelik en behoorlik deur u daartoe gemagtig is, en dat u getuienis kan aanvoer, getuienis ten behoeve van u kan roep en ondervra en ander getuies onder kruisverhoor kan neem.

Indien u verlang dat u brief gedateer of enige verdere skriftelike mededeling wat u doen, u verduideliking of verdediging moet uitmaak, stel my asseblief te dien effekte voor of op in kennis. U word hierby meegedeel dat sodanige mededeling by sodanige ondersoek as getuienis gebruik kan word.

Indien u versuim om by die ondersoek teenwoordig te wees of wanneer die ondersoek na uitstel hervat word, kan die raad ooreenkomstig die betrokke regulasies die klag in u afwesigheid oorweeg en behandel.

'n Eksemplaar van die betrokke regulasies word hierby ingesluit.

Gegee onder die hand van die op hede die dag van 19.....".

.....
Hoedanigheid van ondertekenaar

No. 899**23 June 1995**

**THE NATURAL SCIENTIFIC PROFESSIONS ACT,
1993 (ACT No. 106 OF 1993)**

**NOTICE IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE
SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR NATURAL SCIENTIFIC
PROFESSIONS**

The South African Council for Natural Scientific Professions can in terms of section 7 (1) (n) of the Natural Scientific Professions Act, 1993 (Act No. 106 of 1993), prescribe the requirements with which an association of professional natural scientists or professional natural science technologists or a combination thereof shall comply in order to qualify for recognition as a professional natural scientists' association or a professional natural science technologists' association or a combination thereof in terms of the said Act. The requirements are set out in the attached Schedule.

I approve that these requirements are published in the *Government Gazette*.

B. S. NGUBANE,

Minister of Arts, Culture, Science and Technology.

Date: 25 April 1995.

**SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR NATURAL
SCIENTIFIC PROFESSIONS**

REQUIREMENTS WITH WHICH AN ASSOCIATION OF PROFESSIONAL NATURAL SCIENTISTS OR PROFESSIONAL NATURAL SCIENCE TECHNOLOGISTS SHALL COMPLY IN ORDER TO QUALIFY FOR RECOGNITION AS A PROFESSIONAL NATURAL SCIENTISTS' ASSOCIATION OR A PROFESSIONAL NATURAL SCIENCE TECHNOLOGISTS' ASSOCIATION OR A COMBINATION THEREOF IN TERMS OF SECTION 7 (1) (n) OF THE NATURAL SCIENTIFIC PROFESSIONS ACT, 1993 (ACT No. 106 OF 1993)

The South African Council for Natural Scientific Professions has in terms of section 7 (1) (n) of the Natural Scientific Professions Act, 1993 (Act No. 106 of 1993), prescribed the requirements set out in the Schedule with which an association of professional natural scientists or professional natural science technologists or a combination thereof, shall comply in order to qualify for recognition as a professional natural scientists' association or a professional natural science technologists' association or a combination thereof in terms of the said Act.

Notice 648 of 1985 is hereby repealed.

SCHEDULE

1. In this Schedule an expression or a word to which a meaning has been assigned in the Natural Scientific Professions Act, 1993 (Act 106 of 1993), bears the same meaning and, unless the context otherwise indicates—

"the Act" means the Natural Scientific Professions Act, 1993 (Act 106 of 1993);

"association" means an association of professional natural scientists or of professional natural science technologists or a combination thereof;

No. 899**23 Junie 1995**

**WET OP NATUURWETENSKAPLIKE PROFESSIES,
1993 (WET No. 106 VAN 1993)**

**KENNISGEWING IN DIE STAATSKOERANT VAN
DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD VIR NATUUR-
WETENSKAPLIKE PROFESSIES**

Die Suid-Afrikaanse Raad vir Natuurwetenskaplike Professies is bevoeg om kragtens artikel 7 (1) (n) van die Wet op Natuurwetenskaplike Professies, 1993 (Wet No. 106 van 1993), vereistes voor te skryf waaraan 'n vereniging van professionele natuurwetenskaplikes of professionele natuurwetenskaplike tegnoloë of 'n kombinasie daarvan, moet voldoen om vir die doeleindes van hierdie Wet, vir erkenning as 'n vereniging van professionele natuurwetenskaplikes of natuurwetenskaplike tegnoloë of 'n kombinasie daarvan, te kwalifiseer en om enige aansoek om sodanige erkenning te oorweeg en daaroor te besluit. Die vereistes is vervat in die bygaande Bylae.

Ek keur goed dat hierdie vereistes in die *Staatskoerant* bekendgemaak word.

B. S. NGUBANE,

Minister van Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie.

Datum: 25 April 1995.

**SUID-AFRIKAANSE RAAD VIR
NATUURWETENSKAPLIKE PROFESSIES**

VEREISTES WAARAAN 'N VERENIGING VAN PROFESSIONELE NATUURWETENSKAPLIKES OF PROFESSIONELE NATUURWETENSKAPLIKE TEGNOLOË OF 'N KOMBINASIE DAARVAN MOET VOLDOEN OM KRAGTENS ARTIKEL 7 (1) (n) VAN DIE WET OP NATUURWETENSKAPLIKE PROFESSIES, 1993 (WET No. 106 VAN 1993), VIR ERKENNING AS 'N VERENIGING VAN PROFESSIONELE NATUURWETENSKAPLIKES OF PROFESSIONELE NATUURWETENSKAPLIKE TEGNOLOË OF 'N KOMBINASIE DAARVAN, TE KWALIFISEER

Die Suid-Afrikaanse Raad vir Natuurwetenskaplike Professies het kragtens artikel 7 (1) (n) van die Wet op Natuurwetenskaplike Professies, 1993 (Wet No. 106 van 1993), die vereistes in die Bylae voorgeskryf waaraan 'n vereniging van professionele natuurwetenskaplikes of professionele natuurwetenskaplike tegnoloë of 'n kombinasie daarvan moet voldoen om vir doeleindes van daardie Wet vir erkenning as 'n vereniging van professionele natuurwetenskaplikes of professionele natuurwetenskaplike tegnoloë of 'n kombinasie daarvan, te kwalifiseer.

Kennisgewing 648 van 1985 word hierby herroep.

BYLAE

1. In hierdie Bylae het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet op Natuurwetenskaplike Professies, 1993 (Wet 106 van 1993), 'n betekenis geheg is dieselfde betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"die Wet" die Wet op natuurwetenskaplike Professies, 1993 (Wet 106 van 1993);

"vereniging" 'n vereniging van professionele natuurwetenskaplikes of 'n vereniging van professionele natuurwetenskaplike tegnoloë of 'n kombinasie daarvan;

"corporate member" means a member of an association of professional natural scientists or professional natural science technologists or a combination thereof who has voting rights over the affairs of such association.

2. An association shall be constituted in the Republic of South Africa and shall have no formal connection by way of statute with a foreign counterpart and shall, in terms of its constitution, further the interest or promote the study of at least one discipline belonging to the following groups of natural sciences or related sciences:

- (a) Earth sciences;
- (b) Chemical sciences;
- (c) Physical sciences;
- (d) Mathematical sciences;
- (e) Biological sciences.

3.1 An association shall have at least 100 corporate members: Provided that the Council may relax this requirement if it is of the opinion that it would be in the interest of the natural scientist's profession to recognize an association having less than 100 corporate members.

3.2 At least two-thirds of the members of the governing body of an association shall be domiciled in the Republic of South Africa.

3.3 At least two-thirds of the corporate members of an association shall—

3.3.1 be domiciled in the Republic of South Africa; and

3.3.2 be registered as professional natural scientists or as professional natural scientists-in-training or professional natural science technologists or professional natural science technologists-in-training or shall comply with the requirements prescribed for registration as a professional natural scientist or professional natural scientist-in-training or as a professional natural science technologist or as a professional natural science technologist-in-training in terms of the Act.

4.1 An association shall, within 30 days from the date of its adoption, advise the Registrar in writing of any amendments effected to its constitution, bylaws or regulations.

4.2 If the Council is of the opinion that an association in amending its constitution, bylaws or regulations no longer complies with any one or more of the requirements prescribed herein, the Council may terminate its recognition as an association with effect from a current date.

5.1 Whenever the requirements prescribed herein are amended or supplemented, an association shall, within 12 months from the date of publication of such amendments or supplementary requirements in the *Government Gazette*, take the steps necessary to comply with such amendments or supplementary requirements: Provided that the Council may, on the application of an association, in its discretion, extend the period referred to for a further period not exceeding 12 months.

"korporaatlid" 'n lid van 'n vereniging van professionele natuurwetenskaplikes of professionele natuurwetenskaplike tegnoloë wat oor stemreg in die sake van sodanige vereniging beskik.

2. 'n Vereniging moet in die Republiek van Suid-Afrika gestig wees en geen formele band kragtens staatswet met 'n buitelandse eweknie hê nie en moet kragtens sy grondwet die belange van minstens een dissipline behorende tot een van die volgende groepe natuurwetenskappe of verwante wetenskappe behartig of die studie daarvan bevorder:

- (a) Aardwetenskappe;
- (b) Chemiese wetenskappe;
- (c) Fisiese wetenskappe;
- (d) Wiskundige wetenskappe;
- (e) Biologiese wetenskappe.

3.1 'n Vereniging moet minstens 100 korporaatlede hê: Met dien verstande dat die Raad hierdie vereiste kan verslap indien hy die mening huldig dat dit in belang van die natuurwetenskaplike professie sal wees om 'n vereniging te erken wat minder as 100 korporaatlede het.

3.2 Minstens twee derdes van die lede van die bestuursliggaam van 'n vereniging moet in die Republiek van Suid-Afrika woonagtig wees.

3.3 Minstens twee derdes van die korporaatlede van 'n vereniging moet—

3.3.1 in die Republiek van Suid-Afrika woonagtig wees; en

3.3.2 as professionele natuurwetenskaplikes of as professionele natuurwetenskaplikes-in-opleiding of as professionele natuurwetenskaplike tegnoloë of as professionele natuurwetenskaplike tegnoloë-in-opleiding geregistreer wees of aan die vereistes kragtens die Wet voorgeskryf vir registrasie as professionele natuurwetenskaplike of professionele natuurwetenskaplike-in-opleiding of professionele natuurwetenskaplike tegnoloog of professionele natuurwetenskaplike tegnoloog-in-opleiding, voldoen.

4.1 'n Vereniging moet binne 30 dae vanaf die datum van aanvaarding van enige wysigings aan sy grondwet, verordeninge of regulasies die Registrateur skriftelik daarvan verwittig.

4.2 Indien die Raad van oordeel is dat 'n vereniging deur die wysiging van sy grondwet, verordeninge of regulasies nie meer aan een of meer van die hierin voorgeskrewe vereistes voldoen nie, kan die Raad die erkenning van sodanige vereniging as 'n vereniging vanaf 'n lopende datum intrek.

5.1 Wanneer die hierin voorgeskrewe vereistes gewysig of aangevul word, moet 'n vereniging binne 'n tydperk van 12 maande vanaf die datum van afkondiging van sodanige gewysigde of aanvullende vereistes in die *Staatskoerant*, die nodige stappe doen om te voldoen aan die gewysigde of aanvullende vereistes: Met dien verstande dat die Raad, op aansoek van 'n vereniging, na goeie dunnke die tydperk voormeld met hoogstens 12 maande kan verleng.

5.2 If an association fails or refuses to comply with any amendment or supplementary requirements within the prescribed or extended period the Council may terminate its recognition as a professional natural scientists' association or a professional natural science technologists' association or a combination thereof, with effect from a current date.

5.2 Indien 'n vereniging versuim of weier om aan enige van die gewysigde of aanvullende vereistes binne die voorgeskrewe of verlengde tydperk te voldoen, kan die Raad die erkenning van sodanige vereniging as 'n vereniging van professionele natuurwetenskaplikes of 'n vereniging van professionele natuurwetenskaplike tegnoloë of 'n kombinasie daarvan, vanaf 'n lopende datum intrek.

No. 924**23 June 1995****BUREAU OF HERALDRY****REGISTRATION OF HERALDIC REPRESENTATIONS**

The Bureau of Heraldry hereby gives notice in terms of section 10 of the Heraldry Act, 1962 (Act No. 18 of 1962), that the undermentioned have been registered with the Bureau of Heraldry, Private Bag X236, Pretoria, 0001.

H4/3/1/3612: The badge of the Curamus Association, as published under Government Notice No. 540 of 13 April 1995.

H4/3/1/3665: The arms of Clegg House, St Andrew's School, Bloemfontein, as published under Government Notice No. 2134 of 9 December 1994.

H4/3/1/3666: The arms of McKenzie House, St Andrew's School, Bloemfontein, as published under Government Notice No. 2134 of 9 December 1994.

H4/3/1/3667: The arms of Champion House, St Andrew's School, Bloemfontein, as published under Government Notice No. 2134 of 9 December 1994.

H4/3/1/3672: The arms of the Technikon SA, as published under Government Notice No. 1342 of 29 July 1994.

H4/3/1/3674: The arms of the De Aar Junior Primary School, as published under Government Notice No. 2134 of 9 December 1994.

H4/3/1/3675: The arms of the Werda Schools, as published under Government Notice No. 1768 of 14 October 1994.

H4/3/1/3683: The arms of the Nossobville Primary School, as published under Government Notice No. 2134 of 9 December 1994.

H4/3/2/595: The arms of the Beacon Bay Municipality, as published under Government Notice No. 1768 of 14 October 1994.

GENERAL NOTICES**NOTICE 521 OF 1995****DEPARTMENT OF AGRICULTURE**

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)

**STANDARDS AND REQUIREMENTS REGARDING
CONTROL OF THE EXPORT OF LEGUMINOUS
SEEDS**

I, David Percival Keetch, appointed as Executive Officer in terms of section 2 (1) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990),

No. 924**23 Junie 1995****BURO VIR HERALDIEK****REGISTRASIE VIR HERALDIESE VOORSTELLINGS**

Die Buro vir Heraldiek gee hierby ingevolge artikel 10 van die Heraldiekwet, 1962 (Wet No. 18 van 1962), kennis dat ondergenoemde by die Buro vir Heraldiek, Privaat Sak X236, Pretoria, 0001, geregistreer is.

H4/3/1/3612: Die kenteken van die Curamus-vereniging, soos by Goewermentskennisgewing No. 540 van 13 April 1995 gepubliseer.

H4/3/1/3665: Die wapen van Clegg House, St Andrew's School, Bloemfontein, soos by Goewermentskennisgewing No. 2134 van 9 Desember 1994 gepubliseer.

H4/3/1/3666: Die wapen van McKenzie House, St Andrew's School, Bloemfontein, soos by Goewermentskennisgewing No. 2134 van 9 Desember 1994 gepubliseer.

H4/3/1/3667: Die wapen van Champion House, St Andrew's School, Bloemfontein, soos by Goewermentskennisgewing No. 2134 van 9 Desember 1994 gepubliseer.

H4/3/1/3672: Die wapen van die Technikon SA, soos by Goewermentskennisgewing No. 1342 van 29 Julie 1994 gepubliseer.

H4/3/1/3674: Die wapen van die Junior Primêre Skool De Aar, soos by Goewermentskennisgewing No. 2134 van 9 Desember 1994 gepubliseer.

H4/3/1/3675: Die wapen van die Werda-Skole, soos by Goewermentskennisgewing No. 1768 van 14 Oktober 1994 gepubliseer.

H4/3/1/3683: Die wapen van die Primêre Skool Nossobville, soos by Goewermentskennisgewing No. 2134 van 9 Desember 1994 gepubliseer.

H4/3/2/595: Die wapen van die Munisipaliteit van Beacon Bay, soos by Goewermentskennisgewing No. 1768 van 14 Oktober 1994 gepubliseer.

ALGEMENE KENNISGEWINGS**KENNISGEWING 521 VAN 1995****DEPARTEMENT VAN LANDBOU**

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

**STANDAARDE EN VEREISTES BETREFFENDE
BEHEER OOR DIE UITVOER VAN PEULGEWAS-
SADE**

Ek, David Percival Keetch, ingevolge artikel 2 (1) van die Wet op Landbouproduktstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), as Uitvoerende Beampte aange-

hereby give notice under section 4 (3) (c) of the said Act that—

(a) the new standards regarding the quality, as well as the requirements regarding the packing, marking and labelling of leguminous seeds, have been stipulated by me in substitution for the existing standards and requirements; and

(b) the standards and requirements mentioned in paragraph (a)—

(i) are available for inspection at the Office of the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Dirk Uys Building, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria;

(ii) may be obtained from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Department of Agriculture, Private Bag X258, Pretoria, 0001, on payment of the prescribed fees; and

(iii) come into operation seven days after publication of this notice.

D. P. KEETCH,

Executive Officer: Agricultural Product Standards.
(23 June 1995)

NOTICE 522 OF 1995

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)

STANDARDS AND REQUIREMENTS REGARDING CONTROL OF THE EXPORT OF ONIONS

I, David Percival Keetch, appointed as Executive Officer in terms of section 2 (1) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), hereby give notice under section 4 (3) (c) of the said Act that—

(a) the new standards regarding the quality, as well as the requirements regarding the packing, marking and labelling of onions, have been stipulated by me in substitution for the existing standards and requirements; and

(b) the standards and requirements mentioned in paragraph (a)—

(i) are available for inspection at the Office of the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Dirk Uys Building, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria;

(ii) may be obtained from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Department of Agriculture, Private Bag X258, Pretoria, 0001, on payment of the prescribed fees; and

(iii) come into operation seven days after publication of this notice.

D. P. KEETCH,

Executive Officer: Agricultural Product Standards.
(23 June 1995)

wys, gee hiermee kragtens artikel 4 (3) (c) van die vermelde Wet kennis dat—

(a) die nuwe standaarde betreffende die gehalte asook vereistes betreffende die verpakking, merk en etikettering van peulgewassade deur my vasgestel is ter vervanging van die bestaande standaarde en vereistes; en

(b) die standaarde en vereistes in paragraaf (a) vermeld—

(i) ter insae beskikbaar is by die Kantoor van die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Dirk Uysgebou, Hamiltonstraat, Arcadia, Pretoria;

(ii) teen betaling van die voorgeskrewe bedrag vanaf die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Departement van Landbou, Privaatsak X258, Pretoria, 0001, verkrygbaar is; en

(iii) binne sewe dae na publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

D. P. KEETCH,

Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde.
(23 Junie 1995)

KENNISGEWING 522 VAN 1995

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

STANDAARDE EN VEREISTES BETREFFENDE BEHEER OOR DIE UITVOER VAN UIE

Ek, David Percival Keetch, ingevolge artikel 2 (1) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), as Uitvoerende Beampte aangewys, gee hiermee kragtens artikel 4 (3) (c) van die vermelde Wet kennis dat—

(a) die nuwe standaarde betreffende die gehalte asook vereistes betreffende die verpakking, merk en etikettering van uie deur my vasgestel is ter vervanging van die bestaande standaarde en vereistes; en

(b) die standaarde en vereistes in paragraaf (a) vermeld—

(i) ter insae beskikbaar is by die Kantoor van die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Dirk Uysgebou, Hamiltonstraat, Arcadia, Pretoria;

(ii) teen betaling van die voorgeskrewe bedrag vanaf die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Departement van Landbou, Privaatsak X258, Pretoria, 0001, verkrygbaar is; en

(iii) binne sewe dae na publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

D. P. KEETCH,

Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde.
(23 Junie 1995)

NOTICE 523 OF 1995**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY**

MERCHANDISE MARKS ACT, 1941
(ACT No. 17 of 1941)

**PROPOSED PROHIBITION ON THE USE OF A
CERTAIN COAT OF ARMS**

I, Trevor Andrew Manuel, Minister of Trade and Industry, in pursuance of the requirements of section 13 of the Merchandise Marks Act, 1941 (Act No. 17 of 1941), hereby give notice that the World Intellectual Property Organisation (WIPO) has, by virtue of article 6ter of the Paris Convention for the Protection of Intellectual Property, 1883, as amended, conveyed a request on behalf of the Republic of Lithuania for the prohibition in terms of section 15 (1) of the said Act, on the use of its Coat of Arms, as depicted hereunder, in connection with any trade, business, profession or occupation or in connection with a trade mark, mark or trade description applied to goods, other than the use thereof by the above-mentioned Government or its mandatories.



Interested persons are invited to submit, in writing, such representations as they may care to make in regard to this matter to the Registrar of Trade Marks, Private Bag X400, Pretoria, 0001, to reach him within 30 days of the publication of this notice.

(23 June 1995)

NOTICE 524 OF 1995**DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS**

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992
(ACT No. 51 OF 1992)

**CORRECTION: NOTICE OF AMENDMENT OF FEES
PAYABLE**

With reference to paragraph (e) of Government Notice No. 532 of 1995, which was published in *Government Gazette* No. 16359 of 7 April 1995, it is hereby made known in terms of section 8 of the Births and Deaths Registration Act, 1992 (Act No. 51 of 1992), that services which are rendered in terms of

KENNISGEWING 523 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID**

HANDELSWAREMERKE-WET, 1941
(WET No. 17 VAN 1941)

**VOORGENOME VERBOD OP DIE GEBRUIK VAN 'N
SEKERE WAPENSKILD**

Ek, Trevor Andrew Manuel, Minister van Handel en Nywerheid, gee ooreenkomstig die vereistes van artikel 13 van die Handelswaremerke-wet, 1941 (Wet No. 17 van 1941), hierby kennis dat die Wêreldorganisasie vir Intellektuele Eiendom (WIPO) ingevolge artikel 6ter van die Konvensie van Parys vir die Beskerming van Intellektuele Eiendom, 1883, soos gewysig, 'n versoek namens die Republiek van Litaue gerig het dat 'n verbod kragtens artikel 15 (1) van voormelde Wet geplaas word op die gebruik van die Wapenschild van Litaue, soos hieronder afgebeeld, in verband met enige handel, besigheid, beroep of bedryf of in verband met 'n handelsmerk, merk of handelsomskrywing wat op ware aangebring is, uitgesonderd die gebruik daarvan deur die bogenoemde Regering of sy gevolmagtigdes.

Belanghebbendes word versoek om vertoë wat hulle in verband met hierdie aangeleentheid wil rig, skriftelik by die Registrateur van Handelsmerke, Privaatsak X400, Pretoria, 0001, in te dien sodat dit hom binne 30 dae na publikasie van hierdie kennisgewing bereik.

(23 Junie 1995)

KENNISGEWING 524 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE**

WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN
STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

**REGSTELLING: KENNISGEWING VAN WYSIGING
VAN GELDE BETAALBAAR**

Met verwysing na paragraaf (e) van Goewermements-kennisgewing No. 532 van 1995, wat in *Staatskoerant* No. 16359 van 7 April 1995 gepubliseer is, word hiermee ooreenkomstig die bepalings van artikel 8 van die Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes, 1992 (Wet No. 51 van 1992), bekendgemaak dat dienste wat

section 23 of the said Act in respect of the insertion of forenames or surnames in birth registers, are still free of charge as has been made known in Notice 1202 of 1993, *Government Gazette* No. 15288 of 3 December 1993.

(23 June 1995)

NOTICE 525 OF 1995

DEPARTMENT OF FINANCE

16 PER CENT LOAN LEVY, 1994: CERTIFICATE No. 2736 FOR R27 100 ISSUED IN FAVOUR OF IDEAL CYCLES & TOY WHOLESALERS CC

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

(23 June 1995)

NOTICE 527 OF 1995

OFFICE OF THE COMMISSIONER FOR INLAND REVENUE

CONSCIENCE MONEY

The receipt of the following amounts, sent anonymously to the Receiver of Revenue, Bellville, is hereby acknowledged:

Date of receipt: 25 May 1995.

Amount: R12 750.

(23 June 1995)

NOTICE 534 OF 1995

DEPARTMENT OF TRANSPORT

AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990
(ACT No. 115 OF 1990)

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the applications details of which appear in the Schedules hereto, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

SCHEDULE 1

APPLICATION FOR THE GRANT OF LICENCE

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of air service to which application applies. (E) Category of aircraft to which application applies.

ingevolge die bepalings van artikel 23 van die gemelde Wet met betrekking tot inskrywing van voorname of vanne in geboorteregisters gelewer word, steeds gratis is soos vermeld in Kennisgewing 1202 van 1993, *Staatskoerant* 15288 van 3 Desember 1993.

(23 Junie 1995)

KENNISGEWING 525 VAN 1995

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

16 PERSENT LENINGSHEFFING, 1994: SERTIFIKAAAT No. 2736 VIR R27 100 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "IDEAL CYCLES & TOY WHOLESALEERS CC"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Private Bag X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(23 Junie 1995)

KENNISGEWING 527 VAN 1995

KANTOOR VAN DIE KOMMISSARIS VAN BINNELANDSE INKOMSTE

GEWETENSGELD

Hierby word ontvangs erken van die volgende bedrae wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Bellville, gestuur is:

Datum van ontvangs: 25 Mei 1995.

Bedrag: R12 750.

(23 Junie 1995)

KENNISGEWING 534 VAN 1995

DEPARTEMENT VAN VERVOER

WET OP DIE LISENSIËRING VAN LUGDIENSTE,
1990 (WET No. 115 VAN 1990)

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 15 (1) (b) van Wet No. 115 van 1990 en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdienste, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdienslisensiëringsraad die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal oorweeg.

Verhoë ingevolge artikel 15 (3) van Wet No. 115 van 1990 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdienslisensiëringsraad, Private Bag X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 1

AANSOEK OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIE

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas lisensie waarom aansoek gedoen word. (D) Tipe lugdiens waarop aansoek betrekking het. (E) Kategorie lugvaartuig waarop aansoek betrekking het.

(A) Nationwide Air Charter (Pty) Ltd. (B) P.O. Box 422, Lanseria, 1748. (C) Class I. (D) Type S1. (E) Category A1.

SCHEDULE 2

APPLICATIONS FOR THE AMENDMENT OF LICENCES

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) The class and number of licence in respect of which the amendment is sought. (D) Type of air service and the amendment thereto which is being applied for. (E) Category of aircraft and the amendment thereto which is being applied for.

(A) Air Charter Services (Pty) Ltd, Impala Air. (B) P.O. Box 8067, Bonaero Park, 1622. (C) Class II/N025D. (D) Type N1 and N2. (E) Category A1 and A3 (Foreign registered aircraft RA-26222 and RA-26223).

(A) Star Air Cargo (Pty) Ltd. (B) P.O. Box 2803, Johannesburg, 2000. (C) Class II. (D) Type N1 and N2. (E) Category A3 and A4.

(23 June 1995)

(A) Nationwide Air Charter (Edms.) Bpk. (B) Posbus 422, Lanseria, 1748. (C) Klas I. (D) Tipe S1. (E) Kategorie A1.

BYLAE 2

AANSOEKE OM DIE WYSIGING VAN LISENSIES

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas en nommer van die lisensie ten opsigte waarvan 'n wysiging gevra word. (D) Tipe lugdiens en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word. (E) Kategorie lugvaartuig en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word.

(A) Air Charter Services (Edms.) Bpk., Impala Air. (B) Posbus 8067, Bonaero Park, 1622. (C) Klas II/N025D. (D) Tipe N1 en N2. (E) Kategorie A1 en A3 (vreemd geregistreerde vliegtuie RA-26222 en RA-26223).

(A) Star Air Cargo (Edms.) Bpk. (B) Posbus 2803, Johannesburg, 2000. (C) Klas II. (D) Tipe N1 en N2. (E) Kategorie A3 en A4.

(23 Junie 1995)

NOTICE 533 OF 1995

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

Statement of assets and liabilities as at 31 May 1995

	1995-05-31	1995-04-30	Change
	R	R	R
Liabilities			
Share capital	2 000 000	2 000 000	—
Reserve fund	140 584 532	140 584 532	—
Notes and coin in circulation	16 707 979 342	16 556 487 747	151 491 595
Deposits:			
Government	3 073 949 227	3 907 688 569	(833 739 342)
Banks	5 714 027 624	4 288 695 571	1 425 332 053
Other	344 991 168	421 528 602	(76 537 434)
Other liabilities	7 383 771 901	10 810 056 951	(3 426 285 050)
	33 367 303 794	36 127 041 972	(2 759 738 178)
Assets			
Gold	5 602 029 885	5 664 648 893	(62 619 008)
Foreign assets	6 904 686 603	4 489 214 456	2 415 472 147
Total gold and foreign assets	12 506 716 488	10 153 863 349	(2 352 853 139)
Domestic assets:			
Loans and advances:			
Government	—	—	—
Overnight loans	3 579 530 000	8 755 992 565	(5 176 462 565)
Other	1 594 166 287	1 613 486 683	(19 320 396)
Securities:			
Government	7 857 252 428	8 607 609 283	(750 356 855)
Other	143 372 616	135 198 038	8 174 578
Other assets	7 686 265 975	6 860 892 054	825 373 921
	33 367 303 794	36 127 041 972	(2 759 738 178)
Rand per fine ounce	R1 269,88	R1 268,73	R1,15
Gold holdings in fine ounces	4 411 464	4 464 818	(53 354)

Pretoria, 7 June 1995.
(23 June 1995)

C. J. SWANEPOEL,
General Manager.

KENNISGEWING 533 VAN 1995
SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK

Staat van bates en laste soos op 31 Mei 1995

	1995-05-31	1995-04-30	Verandering
Laste	R	R	R
Aandelekapitaal	2 000 000	2 000 000	—
Reserwefonds	140 584 532	140 584 532	—
Note en munt in omloop	16 707 979 342	16 556 487 747	151 491 595
Deposito's:			
Regering	3 073 949 227	3 907 688 569	(833 739 342)
Banke	5 714 027 624	4 288 695 571	1 425 332 053
Ander	344 991 168	421 528 602	(76 537 434)
Ander laste	7 383 771 901	10 810 056 951	(3 426 285 050)
	33 367 303 794	36 127 041 972	(2 759 738 178)
Bates			
Goud	5 602 029 885	5 664 648 893	(62 619 008)
Buitelandse bates	6 904 686 603	4 489 214 456	2 415 472 147
Totaal aan goud en buitelandse bates	12 506 716 488	10 153 863 349	2 352 853 139
Binnelandse bates:			
Lenings en voorskotte:			
Regering	—	—	—
Oornaglenings	3 579 530 000	8 755 992 565	(5 176 462 565)
Ander	1 594 166 287	1 613 486 683	(19 320 396)
Sekuriteite:			
Regering	7 857 252 428	8 607 609 283	(750 356 855)
Ander	143 372 616	135 198 038	8 174 578
Ander bates	7 686 265 975	6 860 892 054	825 373 921
	33 367 303 794	36 127 041 972	(2 759 738 178)
Rand per fyn ons	R1 269,88	R1 268,73	R1,15
Goudbesit in fyn onse	4 411 464	4 464 818	(53 354)

C. J. SWANEPOEL,
Hoofbestuurder.

Pretoria, 7 Junie 1995.
(23 Junie 1995)

NOTICE 536 OF 1995

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

**CANCELLATION OF REGISTRATION OF A
TRADE UNION**

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (1) of the Labour Relations Act, 1956, that as I have reason to believe that the Allied Orange Free State Municipal Workers Union is not functioning as a trade union, its registration will be cancelled unless cause to the contrary is shown within a period of 30 days from the date of publication of this notice.

H. C. SLABBERT,
Industrial Registrar.
(23 June 1995)

KENNISGEWING 536 VAN 1995

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

**INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N
VAKVERENIGING**

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Nywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat aangesien ek rede het om te vermoed dat die Allied Orange Free State Municipal Workers Union nie as vakvereniging funksioneer nie, sy registrasie ingetrek sal word, tensy redes daarteen binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word.

H. C. SLABBERT,
Nywerheidsregistrator.
(23 Junie 1995)

NOTICE 535 OF 1995**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1993
(ACT No. 60 OF 1993)

**INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCES ISSUED
OR AMENDED**

Pursuant to the provisions of section 17 (12) of Act No. 60 of 1993 and regulations 15 (1) and 15 (2) of the International Air Services Regulations, 1994, it is hereby notified for general information that the air service licences, details of which appear in the Schedule hereto, have been issued or amended by the International Air Services Council.

SCHEDULE 1

**DETAILS OF INTERNATIONAL AIR SERVICE
LICENCES ISSUED**

(A) Class and number of the licence which was issued. (B) Full name, surname and the trade name, if any, of the licensee. (C) Type of international air service in respect of which the licence was issued. (D) Category or kind of aircraft in respect of which the licence was issued. (E) Airport from and the airport to which flights are undertaken. (F) Area to be served. (G) Frequency of flights. (H) Conditions under which the licence was issued.

(A) Class II, No. I/N008. (B) Kangra Group (Pty) Ltd Kangra Aviation. (C) Type N1 and N4. (D) Category A2. (F) In respect of Air Service Type N1: World-wide (excluding Republic of South Africa). In respect of Air Service Type N4: Angola, Argentina, Australia, Belgium, India, Bulgaria, Botswana, Brazil, Cameroon, Ivory Coast, Congo, Greece, France, Gabon, Ghana, Hong Kong, United Arab Emirates, Italy, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi, Malaysia, Mauritius, Egypt, Mozambique, Namibia, The Netherlands, Austria, Portugal, Reunion, Russia, Switzerland, Seychelles, Singapore, Swaziland, Taiwan, Tanzania, Uganda, United Kingdom, United States of America, Ethiopia, Israel, Zaïre and Zambia.

(H) Type N1 Services:

When a newly instituted air service converts the status of air services to such State from Type N1 to Type N4, the authorization granted to Class II Type N1 licensees shall lapse in respect of such State.

Type N4 Services:

The operation of Type N4 air services shall be subject to revision in the event of a South African carrier being granted a Class I air service licence to serve a specified destination.

Commencement of services:

Air services shall be commenced within a period of 12 months. Failure to comply with this condition shall cause the automatic termination of this licence.

(A) Class II, No. I/N006. (B) Avia Air Charter (Pty) Ltd. (C) Type N1 and N4. (D) Category A1 and A2. (F) In respect of Air Service Type N1: Africa-wide, excluding the Republic of South Africa. In respect of Air Service Type N4: Botswana, Congo, Ethiopia, Gabon, Ivory Coast, Malawi, Mauritius, Mozambique, Namibia, Reunion, Tanzania and Zimbabwe.

KENNISGEWING 535 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN VERVOER**

WET OP INTERNASIONALE LUGDIENSTE, 1993
(WET No. 60 VAN 1993)

**INTERNASIONALE LUGDIENSLISENSIES
UITGEREIK OF GEWYSIG**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 17 (12) van Wet No. 60 van 1993 en regulasies 15 (1) en 15 (2) van die Regulasies vir Internasionale Lugdienste, 1994, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad op Internasionale Lugdienste die lugdienslisensies waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, uitgereik of gewysig het.

BYLAE 1

**BESONDERHEDE VAN INTERNASIONALE
LUGDIENSLISENSIES UITGEREIK**

(A) Klas en nommer van die lisensie wat uitgereik is. (B) Volle naam, van en die handelsnaam, as daar is, van die lisensiehouer. (C) Tipe internasionale lugdiens ten opsigte waarvan die lisensie uitgereik is. (D) Kategorie of soort lugvaartuig ten opsigte waarvan die lisensie uitgereik is. (E) Lughawe van waar en die lughawe waarheen vlugte onderneem word. (F) Gebied wat bedien gaan word. (G) Gereeldheid van vlugte. (H) Voorwaardes waaronder die lisensie uitgereik is.

(A) Klas II, No. I/N008. (B) Kangra Group (Edms.) Bpk., Kangra Aviation. (C) Tipe N1 en N4. (D) Kategorie A2. (F) Ten opsigte van Lugdiens tipe N1: Wêreldwyd (uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika). Ten opsigte van Lugdiens tipe N4: Angola, Argentinië, Australië, België, Bulgarye, Botswana, Brasilië, Kameroen, Ivoorkus, Kongo, Griekeland, Frankryk, Gaboen, Ghana, Hongkong. Verenigde Arabiese Emirate, Italië, Kenia, Lesotho, Madagaskar, Malawi, Maleisië, Mauritius, Egipte, Mosambiek, Namibië, Nederland, Oostenryk, Portugal, Réunion, Rusland, Switserland, Seychelle, Singapoer, Swaziland, Taiwan, Tanzanië, Uganda, Verenigde Koninkryk, Verenigde State van Amerika, Ethiopië, Israel, Zaïre en Zambië.

(H) Tipe N1-dienste:

Wanneer 'n nuut ingestelde lugdiens die status van lugdienste na sodanige staat van Tipe N1 in Tipe N4 omskep, verval die magtiging wat aan Klas II Tipe N1-lisensiehouers ten opsigte van sodanige staat toegestaan is.

Tipe N4-dienste:

Die bedryf van Tipe N4-lugdienste sal aan hersiening onderworpe wees in die geval waar aan 'n Suid-Afrikaanse karweier 'n Klas I-lugdienslisensie om 'n spesifieke bestemming te bedien, toegestaan word.

Aanvang van dienste:

Lugdienste moet binne 'n tydperk van 12 maande ingestel word. Versuim om aan hierdie voorwaarde te voldoen, sal die outomatiese verval van hierdie lisensie meebring.

(A) Klas II, No. I/N006. (B) Avia Air Charter (Edms.) Bpk. (C) Tipe N1 en N4. (D) Kategorie A1 en A2. (F) Ten opsigte van Lugdiens tipe N1: Afrikawyd, uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika. Ten opsigte van Lugdiens tipe N4: Botswana, Kongo, Ethiopië, Gaboen, Ivoorkus, Malawi, Mauritius, Mosambiek, Namibië, Réunion, Tanzanië en Zimbabwe.

(H) Type N1 Service:

When a newly instituted air service converts the status of air services to such State from Type N1 to Type N4, the authorisation granted to Class II Type N1 licensees shall lapse in respect of such State.

Type N4 Services:

The operation of Type N4 Air services shall be subject to revision in the event of a South African carrier being granted to Class I air service licence to serve a specified destination.

Commencement of services:

Air services shall be commenced within a period of 12 months. Failure to comply with this condition shall cause the automatic termination of this licence.

(A) Class II, No. 1/N047. (B) The South African Breweries Ltd; Sabair. (C) Type N1 and N4. (D) Category A2. (F) In respect of Air Service Type N1: Africa (excluding the Republic of South Africa) and the Islands of the East Coast of Africa up to 60° longitude and off the west Coast of Africa up to 500 nautical miles from the coast. In respect of Air Service Type N4: Angola, Bahrain, Botswana, Cameroon, Congo, Egypt, Ethiopia, Gabon, Ghana, Ivory Coast, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mauritius, Mozambique, Namibia, Reunion, Seychelles, Sudan, Swaziland, Tanzania, Uganda, Zaïre, Zambia, Zimbabwe.

(H) Type N1 Services:

When a newly instituted air service converts the status of air services to such State from Type N1 to Type N4, the authorization granted to Class II Type N1 licensees shall lapse in respect of such State.

Type N4 Services:

The operating of Type N4 air services shall be subject to revision in the event of a South African carrier being granted a Class I air service licence to serve a specified destination.

Commencement of services:

Air services shall be commenced within a period of 12 months. Failure to comply with this condition shall cause the automatic termination of this licence.

Types and classes of traffic to be conveyed:

The transport of passengers, cargo or mail or a combination thereof is restricted to own and/or client's personnel.

(A) Class II, No. 1/N034. (B) Swiftflite Charters CC. (C) Type N1 and N4. (D) Category A2, A3 and A4. (F) In respect of Air Service Type N1: Africa (excluding the Republic of South Africa), Indian and Atlantic Ocean Islands. In respect of Air Service Type N4: Angola, Botswana, Cameroon, Congo, Egypt, Ethiopia, Gabon, Ghana, Ivory Coast, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mauritius, Mozambique, Namibia, Reunion, Seychelles, Sudan, Swaziland, Tanzania, Uganda, Zaïre, Zambia and Zimbabwe.

(H) Type N1 Services:

When a newly instituted air service converts the status of air services to such State from Type N1 to Type N4, the authorization granted to Class II Type N1 licensees shall lapse in respect of such State.

(H) Tipe N1-dienste:

Wanneer 'n nuut ingestelde lugdiens die status van lugdienste na sodanige staat van Tipe N1 in Tipe N4 omskep, verval die magtiging wat aan Klas II Tipe N1-lisensiehouers ten opsigte van sodanige staat toegestaan is.

Tipe N4-dienste:

Die bedryf van Tipe N4-lugdienste sal aan hersiening onderworpe wees in die geval waar aan 'n Suid-Afrikaanse karweier 'n Klas I-lugdienslisensie om 'n spesifieke bestemming te bedien, toegestaan word.

Aanvang van dienste:

Lugdienste moet binne 'n tydperk van 12 maande ingestel word. Versuim om aan hierdie voorwaarde te voldoen, sal die outomatiese verval van hierdie lisensie meebring.

(A) Klas II, No. 1/N047. (B) The South African Breweries Bpk., Sabair. (C) Tipe N1 en N4. (D) Kategorie A2. (F) Ten opsigte van Lugdiens tipe N1: Afrika (uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika) en die Ooskus-eilande van Afrika tot en met 60° oosterlengte en aan die Weskus van Afrika tot en met 500 seemyl van die kus. Ten opsigte van Lugdiens tipe N4: Angola, Bahrein, Botswana, Kameroen, Kongo, Egipte, Ethiopië, Gaboen, Ghana, Ivoorkus, Kenia, Lesotho, Madagaskar, Malawi, Mauritius, Mosambiek, Namibië, Réunion, Seychelle, Sudan, Swaziland, Tanzanië, Uganda, Zaïre, Zambië en Zimbabwe.

(H) Tipe N1-dienste:

Wanneer 'n nuut ingestelde lugdiens die status van lugdienste na sodanige staat van Tipe N1 in Tipe N4 omskep, verval die magtiging wat aan Klas II Tipe N1-lisensiehouers ten opsigte van sodanige staat toegestaan is.

Tipe N4-dienste:

Die bedryf van Tipe N4-lugdienste sal aan hersiening onderworpe wees in die geval waar aan 'n Suid-Afrikaanse karweier 'n Klas I-lugdienslisensie om 'n spesifieke bestemming te bedien, toegestaan word.

Aanvang van dienste:

Lugdienste moet binne 'n tydperk van 12 maande ingestel word. Versuim om aan hierdie voorwaarde te voldoen, sal die outomatiese verval van hierdie lisensie meebring.

Soorte klasse van verkeer wat gedra sal word:

Die vervoer van passasiers, vrag of pos, of 'n kombinasie daarvan, is beperk tot eie personeel, of dié van klante.

(A) Klas II, No. 1/N034. (B) Swiftflite Charters BK. (C) Tipe N1 en N4. (D) Kategorie A2, A3 en A4. (F) Ten opsigte van Lugdiens tipe N1: Afrika (uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika), Indiese en Atlantiese Oseaan-eilande. Ten opsigte van Lugdiens tipe N4: Angola, Botswana, Kameroen, Kongo, Egipte, Ethiopië, Gaboen, Ghana, Ivoorkus, Kenia, Lesotho, Madagaskar, Malawi, Mauritius, Mosambiek, Namibië, Réunion, Seychelle, Sudan, Swaziland, Tanzanië, Uganda, Zaïre, Zambië en Zimbabwe.

(H) Tipe N1-dienste:

Wanneer 'n nuut ingestelde lugdiens die status van lugdienste na sodanige staat van Tipe N1 na Tipe N4 omskep, verval die magtiging wat aan Klas II Tipe N1-lisensiehouers ten opsigte van sodanige staat toegestaan is.

Type N4 Services:

The operation of Type N4 air services shall be subject to revision in the event of a South African Carrier being granted a Class I air service licence to serve a specified destination.

Commencement of services:

Air services shall be commenced within a period of 12 months. Failure to comply with this condition shall cause the automatic termination of this licence.

(A) Class II, No. 1/N026. (B) Commercial Airways (Pty) Ltd; Comair. (C) Type N1 and N4. (D) Category A1 and A2. (F) In respect of Air Service Type N1: Africa, south of the equator, including Indian Ocean Islands, excluding the Republic of South Africa. In respect of Air Service Type N4: Angola, Botswana, Cameroon, Congo, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mauritius, Mozambique, Namibia, Seychelles, Swaziland, Tanzania, Zaïre and Zimbabwe.

(H) Type N1 Services:

When a newly instituted air service converts the status of air services to such State from Type N1 to Type N4, the authorization granted to Class II Type N1 licences shall lapse in respect of such State.

Type N4 Services:

The operation of Type N4 air services shall be subject to revision in the event of a South African carrier being granted a Class I air service licence to serve a specified destination.

Only Category A2 aircraft may be used for the operation of Type N4 air services.

(A) Class I; No. 1/S025. (B) Commercial Airways (Pty) Ltd; Comair. (C) Type S1. (D) Category A1 and A2. (E and G) Jan Smuts Airport (Johannesburg) to—

Gaborone, Botswana—up to 13 return flights per week.

Manzini, Swaziland—up to 3 return flights per week.

Harare, Zimbabwe—up to 2 return flights per week.

Windhoek, Namibia—up to 2 return flights per week.

Commencement of services:

Air services shall be commenced within a period of 12 months. Failure to comply with this condition shall cause automatic termination of this licence or the rights to the applicable route(s).

Supplementary flights:

Supplementary flights, over and above the frequencies granted in terms of this licence, may be operated in cases of seasonal and/or unexpected traffic increases of a temporary nature, subject to the conditions of the applicable Bilateral Air Services Agreement and approval of the relevant Aeronautical Authorities.

Guarantee:

The applicant shall provide the International Air Service Council with a guarantee for the value of the average monthly pre-paid ticket sales.

Tipe N4-dienste:

Die bedryf van Tipe N4-lugdiens sal aan hersiening onderworpe wees in die geval waar aan 'n Suid-Afrikaanse karweier 'n Klas I-lugdienslisensie om 'n spesifieke bestemming te bedien, toegestaan word.

Aanvang van dienste:

Lugdiens moet binne 'n tydperk van 12 maande ingestel word. Versuim om aan hierdie voorwaarde te voldoen, sal die outomatiese verval van hierdie lisensie meebring.

(A) Klas II, No. 1/N026. (B) Commercial Airways (Edms.) Bpk., Comair. (C) Tipe N1 en N4. (D) Kategorie A1 en A2. (F) Ten opsigte van Lugdiens tipe N1: Afrika, suid van die ewenaar, insluitende die Indiese Oseaan-eilande, uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika. Ten opsigte van Lugdiens tipe N4: Angola, Botswana, Kameroen, Kongo, Lesotho, Madagaskar, Malawi, Mauritius, Mosambiek, Namibië, Seychelle, Swaziland, Tanzanië, Zaïre en Zimbabwe.

(H) Tipe N1-dienste:

Wanneer 'n nuut ingestelde lugdiens die status van lugdiens na sodanige staat van Tipe N1 in Tipe N4 omskep, verval die magtiging wat aan Klas II Tipe N1-lisensiehouers ten opsigte van sodanige staat toegestaan is.

Tipe N4-dienste:

Die bedryf van Tipe N4-lugdiens sal aan hersiening onderworpe wees in die geval waar aan 'n Suid-Afrikaanse karweier 'n Klas I-lugdienslisensie om 'n spesifieke bestemming te bedien, toegestaan word.

Slegs Kategorie A2-vliegtuie mag gebruik word vir die bedryf van Tipe N4-lugdiens.

(A) Klas I; No. 1/S025. (B) Commercial Airways (Edms.) Bpk.; Comair. (C) Tipe S1. (D) Kategorie A1 en A2. (E en G) Jan Smutslughawe (Johannesburg) na—

Gaborone, Botswana—tot 13 retoervlugte per week.

Manzini, Swaziland—tot 3 retoervlugte per week.

Harare, Zimbabwe—tot 2 retoervlugte per week.

Windhoek, Namibië—tot 2 retoervlugte per week.

Aanvang van dienste:

Lugdiens moet binne 'n tydperk van 12 maande ingestel word. Versuim om aan die voorwaarde te voldoen, sal die outomatiese verval van hierdie lisensie, of die regte op die betrokke roetes, meebring.

Aanvullende vlugte:

Aanvullende vlugte benewens die frekwensies kragtens die lisensie toegestaan, mag in gevalle van seisoenale en/of onverwagte verkeertoenames van tydelike aard bedryf word, onderworpe aan die voorwaardes van die betrokke Bilaterale Lugdienssooreenkoms en die goedkeuring van die betrokke lugvaartowerhede.

Waarborg:

Die aansoek moet die Raad op Internasionale Lugdiens van 'n waarborg voorsien gelykstaande aan die waarde van die gemiddelde maandelikse verkope van vooruitbetaalde reiskaartjies.

(A) Class II, I/N018. (B) Kwena Air SA (Pty) Ltd. (C) Type N1, N2 and N4. (D) Category A2, A3, and A4. (F) In respect of Licence Types N1 and N2: Africa and Indian Ocean islands (excluding the Republic of South Africa). In respect of Licence Type N4: Angola, Botswana, Cameroon, Congo, Egypt, Ethiopia, Gabon, Ghana, Ivory Coast, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mauritius, Mozambique, Namibia, Reunion, Seychelles, Swaziland, Uganda, Zaire, Zambia, Zimbabwe and Tanzania.

(H) Type N1 Services:

When a newly instituted air service converts the status of air services to such State from Type N1 to Type N4, the authorization granted to Class II Type N1 licensees shall lapse in respect of such State.

Type N4 Services:

The operation of Type N4 services shall be subject to revision in the event of a South African carrier being granted a Class I air service licence to serve a specified destination.

Commencement of services:

Air Services shall be commenced within a period of 12 months. Failure to comply with this condition shall cause the automatic termination of this licence.

Aircraft operations:

Notwithstanding any other provisions in the Management Plan, no aircraft shall be operated by the licensee, unless the Responsible Person: Aircraft has satisfied himself that—

(a) a copy of the AMO licence of the AMO maintaining a particular aircraft, as well as the Certificate of Airworthiness (or certified true copy thereof) of that aircraft, is kept on file by the licensee;

(b) a copy of the defect report, if any, at the termination of the last previous flight of an aircraft, plus a copy of the documentation relating to the removal of such a defect, shall be kept on file by the licensee;

(c) documentation referred to in paragraphs (a) and (b) above, shall be made available, on request, to any inspector authorised by the Commissioner for Civil Aviation.

SCHEDULE 2

DETAILS OF INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCES AMENDED

(A) Class and number of the licence in respect of which the amendment was made. (B) Full name, surname and trade name, if any, of the licensee. (C) Type of international air service in respect of which the amendment was made. (D) Category or kind of aircraft in respect of which the amendment was made. (E) Airport in respect of which the amendment was made. (F) Area to be served. (G) Frequency of flights in respect of which the amendment was made. (H) Conditions under which the amendment was made.

(A) Class II; I/N003. (B) Nationwide Air Charter (Pty) Ltd; Nationwide. (C) Air Service Types N1 and N4. In respect of Air Service Types N2 and N3: Category A3 and A4 aircraft only. (D) Categories A1, A2, A3 and A4. (F) In respect of Air Service Type N2, N3 and N4 and Category A3 and A4 Aircraft: World-Wide excluding the Republic of South Africa. In respect of Air Service Type

(A) Klas II, I/N018. (B) Kwena Air SA (Edms.) Bpk. (C) Tipe N1, N2 en N4. (D) Kategorie A2, A3 en A4. (F) Ten opsigte van Lisensietipes N1 en N2: Afrika en Indiese Oseaan-eilande (uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika). Ten opsigte van Lisensietipe N4: Angola, Botswana, Kameroen, Kongo, Egipte, Ethiopia, Gaboen, Ghana, Ivoorkus, Kenia, Lesotho, Madagaskar, Malawi, Mauritius, Mosambiek, Namibië, Réunion, Seychelles, Swaziland, Tanzanië, Uganda, Zaire, Zambië en Zimbabwe.

(H) Tipe N1-dienste:

Wanneer 'n nuut ingestelde lugdiens die status van lugdiens na sodanige staat van Tipe N1 in Tipe N4 omskep, verval die magtiging wat aan klas II Tipe N1-lisensiehouers ten opsigte van sodanige staat toegestaan is.

Tipe N4-dienste:

Die bedryf van Tipe N4-lugdiens sal aan hersiening onderworpe wees in die geval waar aan 'n Suid-Afrikaanse karweier 'n Klas I-lugdienslisensie om 'n spesifieke bestemming te bedien, toegestaan word.

Aanvang van dienste:

Lugdiens moet binne 'n tydperk van 12 maande ingestel word. Versuim om aan hierdie voorwaarde te voldoen, sal die outomatiese verval van hierdie lisensie meebring.

Vliegtuigbedryf:

Ondanks enige ander voorwaardes vervat in die Bestuursplan, mag geen vliegtuig deur die lisensiehouer bedryf word nie alvorens die Verantwoordelike Persoon: Vliegtuie hom tevrede gestel het dat—

(a) 'n afskrif van die LOO-Lisensie van die LOO wat 'n bepaalde vliegtuig in stand hou, sowel as die Lugwaardigheidsertifikaat (of 'n gesertifiseerde ware afskrif daarvan) vir daardie vliegtuig op lêer by die lisensiehouer is;

(b) 'n afskrif van die defekverslag, as daar is, na afloop van die vorige vlug van 'n vliegtuig, asook afskrifte van die dokumentasie ten opsigte van die herstel van sodanige defek, deur die lisensiehouer op lêer behou word;

(c) die dokumentasie in paragrawe (a) en (b) hierbo vermeld, op versoek aan enige inspekteur wat deur die Kommissaris vir Burgerlugvaart aangewys is, beskikbaar gestel word.

BYLAE 2

BESONDERHEDE VAN INTERNASIONALE LUGDIENSLISENSIES GEWYSIG

(A) Klas en nommer van die lisensie ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (B) Volle naam, van en die handelsnaam, as daar is, van die lisensiehouer. (C) Tipe internasionale lugdiens ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (D) Kategorie of soort lugvaartuig ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (E) Lughawe ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (F) Gebied wat bedien gaan word. (G) Gereeldheid van vlugte ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (H) Voorwaardes waaronder die wysiging gedoen is.

(A) Klas II; I/N003. (B) Nationwide Air Charter (Edms.) Bpk.; Nationwide. (C) Lugdiensstipes N1 en N4. Ten opsigte van Lugdiensstipes N2 en N3: Slegs Kategorie A3- en A4-vliegtuie. (D) Kategorie A1, A2,

N1: World-wide, excluding the Republic of South Africa. In respect of Air Service Type N4: Namibia (Keetmanshoop, Luderitz, Windhoek, Walvis Bay and Grootfontein); Botswana (Maun, Kasane, Chobe, Tuli); Mozambique (Maputo, Beira, Nampula, Pemba and Tete); Zimbabwe (Harare, Bulawayo, Kariba, Victoria Falls and Cheredzi); Zambia (Lusaka and Livingstone); Gabon (Liberville); Congo (Brazzaville and Point Noire); Ivory Coast (Abidjan); Tanzania (Dar es Salaam); Malawi (Blantyre, Lilongwe); Ethiopia (Addis Ababa and Djibouti).

Type N1 Services with Category A1 and A2 Aircraft:

When a newly instituted air service converts the status of air services to such State from Type N1 to Type N4, the authorization granted to Class II Type N1 licensees shall lapse in respect of such State.

Type N4 Services with Category A1 and A2 Aircraft:

The operation of Type N4 air services shall be subject to revision in the event of a South African carrier being granted a Class I air service licence to serve a specified destination.

Commencement of services:

Air Services shall be commenced within a period of 12 months. Failure to comply with this Condition shall cause automatic termination of this licence.

(A) Gauteng Air Cargo CC; Gauteng Air Cargo. (B) P.O. Box 4260, Edenvale, 1610. (C) Class II. (D) Type N1 and N3. (E) Category A1. (G) In respect of Licence Types N1 and N3: World-wide (excluding the Republic of South Africa).

(A) G J Air CC; Freight on Wings. (B) P.O. Box 18150, Rand Airport, 1419. (C) Class I. (D) Type S2. (E) Category A3 and A4. (F) Rand Airport to Eros Airport, Windhoek and Namibia. (H) Seven return flights per week.

(23 June 1995)

NOTICE 532 OF 1995

DEPARTMENT OF TRANSPORT

The Department of Transport hereby releases its working paper entitled "CREDIT CARD FORMAT DRIVER'S LICENCE AND MATTERS INCIDENTAL TO THE ISSUING THEREOF".

The Department invites all interested persons and bodies to comment on the working paper in question or to make suggestions with regard to the credit card format driver's licence.

Written comments or suggestions should reach the Department by **14 July 1995**. Correspondence should be addressed to:

The Director-General
Department of Transport
Private Bag X193
PRETORIA
0001

Attention: Mr W. A. Mills

A3 en A4. (F) Ten opsigte van Lugdienstipe N2, N3 en N4 en Kategorie A3- en A4-vliegtuie: Wêreldwyd, uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika. Ten opsigte van Lugdienstipe N1: Wêreldwyd, uitgesonderd, die Republiek van Suid-Afrika. Ten opsigte van Lugdienstipe N4: Namibië (Keetmanshoop, Luderitz, Windhoek, Walvisbaai en Grootfontein); Botswana (Maun, Kasane, Chobe, Tuli); Mosambiek (Maputo, Beira, Nampula, Pemba en Tete); Zimbabwe (Harare, Bulawayo, Kariba, Victoriaval en Cheredzi); Zambië (Lusaka en Livingstone); Gaboen (Libreville); Kongo (Brazzaville en Point Noire); Ivoorkus (Abidjan); Tanzanië (Dar es Salaam); Malawi (Blantyre, Lilongwe); Ethiopië (Addis Abeba en Djibouti).

Type-N1 dienste met Kategorie A1- en A2-vliegtuie:

Wanneer 'n nuut ingestelde lugdiens die status van lugdienste na sodanige staat van Tipe N1 in Tipe N4 omskep, vervel die magtiging wat aan Klas II Tipe N1-lisensiehouers ten opsigte van sodanige staat toegestaan is.

Type N4-dienste met Kategorie A1- en A2-vliegtuie:

Die bedryf van Tipe N4-lugdienste sal aan hersiening onderworpe wees in die geval waaraan 'n Suid-Afrikaanse karweier 'n Klas I-lugdienslisensie om 'n spesifieke bestemming te bedien toegestaan word.

Aanvang van dienste:

Lugdienste moet binne 'n tydperk van 12 maande ingestel word. Versuim om aan hierdie voorwaarde te voldoen, sal die outomatiese vervel van hierdie lisensie meebring.

(A) Gauteng Air Cargo BK, Gauteng Air Cargo. (B) Posbus 4260, Edenvale, 1610. (C) Klas II. (D) Tipe N1 en N3. (E) Kategorie A1. (G) Ten opsigte van Lugdienstipes N1 en N3: Wêreldwyd (uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika).

(A) G J Air BK; Freight on Wings. (B) Posbus 18150, Randse Lughawe, 1419. (C) Klas I. (D) Tipe S2. (E) Kategorie A3 en A4. (F) Randse Lughawe na Eros-lughawe, Windhoek, Namibië. (H) Sewe retoervlugte per week.

(23 Junie 1995)

KENNISGEWING 532 VAN 1995

DEPARTEMENT VAN VERVOER

Die Departement van Vervoer stel hiermee sy werkstuk getitel "KREDIETKAARTFORMAATBESTUURDERSLISENSIE EN AANGELEENTHEDE RAKENDE DIE UITREIKING DAARVAN" vry.

Die Departement nooi alle belanghebbende persone en instansies uit om kommentaar of voorstelle te lewer met betrekking daartoe.

Skriftelike kommentaar of voorstelle moet die Departement teen **14 Julie 1995** bereik. Korrespondensie moet gerig word aan:

Die Direkteur-generaal
Departement van Vervoer
Privaatsak X193
PRETORIA
0001

Aandag: Mnr. W. A. Mills

Deliveries by hand should be made to:

Room M121
Mezzanine Floor
Forum Building
corner of Struben and Bosman Streets
PRETORIA

Telephone: (012) 290-2388 or 290-2803.

CREDIT CARD FORMAT DRIVER'S LICENCE AND MATTERS INCIDENTAL TO THE ISSUING THEREOF

1. Introduction

Subsequent to the promulgation of the compulsory carrying of the driver's licence, the Department of Transport has continually received requests for a more convenient format of driver's licence instead of the identity document.

The proliferation of drivers' licences of many different formats and codes of licences issued in the RSA and former independent states and selfgoverning territories, together with the harmonisation of licences within the Southern African Development Community (SADC), has made the issuing of a new format driver's licence and rationalisation of licence codes a matter of urgency.

Changing to a credit card format driver's licence provides the opportunity to replace the existing licence formats by one with high security, that would satisfy the needs for both convenience and integrity.

The credit card format driver's licence would include a number of security features in order to enhance its tamperproofness and to curb attempts at the replication, alteration or falsification thereof. Furthermore, any attempt to tamper with the driver's licence card should result in the irreversible and visible destruction of the security features.

In addition to the intended visible security features of the card, traffic law enforcement officers would have direct access to the National Traffic Information System (NaTIS), providing information in respect of the licence holder to enable validation of a driver's licence by an officer at the road side.

Upon introduction of the extended conditions for which a public driving permit (PDP) is required, no person may drive a motor vehicle of a specified class (goods vehicles the gross vehicle mass of which exceeds 3 500 kg, buses, minibuses with a seating capacity of 12 or more or any other vehicle used for the conveyance of passengers for hire or reward), on a public road except in accordance with the conditions of such permit. Since such person has to keep both his driver's licence and PDP with him in the motor vehicle, it has become desirable from a licence holder's perspective to combine the driver's licence and PDP into one document. In accordance with the Road Traffic Act of 1989, such endorsement on the credit card format driver's licence will be known as a professional driving permit (PrDP).

Afleverings per hand moet gemaak word te:

Kamer M121
Mezzaninevloer
Forumgebou
hoek van Bosman- en Strubenstraat
PRETORIA

Telefoon: (012) 290-2388 of 290-2803.

KREDIETKAARTFORMAATBESTUURDERSLISENSIE EN AANGELEENTHEDE RAKENDE DIE UITREIKING DAARVAN

1. Inleiding

Na aanleiding van die bekendmaking van die verpligte dra van 'n bestuurderslisensie het die Departement van Vervoer voortdurend versoeke ontvang vir 'n meer geskikte formaat bestuurderslisensie in plaas van die identiteitsdokument.

Die vermenigvuldiging van bestuurderslisensies van verskillende formate en lisensiekodes uitgereik in die RSA en voormalige onafhanklike state en selfregerende gebiede tesame met die harmonisering van lisensies met die Suidelike Afrika Ontwikkelingsgemeenskap (SAOG), noodsaak die uitreiking van 'n nuwe formaat bestuurderslisensie en die rasionalisering van lisensiekodes.

Die verandering na 'n kredietkaartformaatbestuurderslisensie bied die geleentheid om die huidige lisensieformaat te vervang met een van hoë sekuriteit wat die behoeftes na beide gemak en integriteit bevredig.

Die kredietkaartformaatbestuurderslisensie sal 'n aantal sekuriteitseienskappe bevat om die peuterbestandheid daarvan te verhoog en om die kopiëring, wysiging en vervalsing daarvan te voorkom. Pogings om te peuter met die bestuurderslisensiekaart sal boonop 'n onomkeerbare en sigbare vernietiging van die sekuriteitseienskappe tot gevolg hê.

Verkeersbeamptes sal, bykomend tot die voorsiene sigbare sekuriteitseienskappe van die kaart, direkte skakeling hê met die Nasionale Verkeersinligtingstelsel (NaVIS) wat inligting van lisensiehouers verskaf om die validering van die bestuurderslisensiekaart deur 'n beampte langs die pad moontlik te maak.

Met die bekendstelling van die uitgebreide voorwaardes waarvoor 'n publieke bestuurpermit (PBP) benodig word, mag geen persoon 'n motorvoertuig van 'n gespesifiseerde klas (goedervoertuig waarvan die bruto voertuigmassa 3 500 kg oorskry, busse, minibusse met sitplekkapasiteit van 12 of meer of enige ander voertuig wat gebruik word vir die vervoer van passasiers vir huur of beloning), op 'n publieke pad bestuur nie, behalwe in ooreenstemming met die voorwaardes van sodanige permit. Aangesien so 'n persoon beide sy bestuurderslisensie en PBP by hom moet hou in die motorvoertuig, het dit vanuit die perspektief van 'n lisensiehouer wenslik geword om die bestuurderslisensie en PBP te kombineer in een dokument. In ooreenstemming met die Padverkeerswet van 1989, sal sodanige endossement op die kredietkaartformaatbestuurderslisensie bekend staan as 'n professionele bestuurpermit (PrBP).

2. Production of driver's licence cards

The cards will be manufactured and personalised with the holder's details by a card production facility set up within a secure environment. The Department intends to appoint the supplier of this bureau service on a tender basis and has for this purpose compiled a short list of tenderers following two rounds of publicly published prequalification tenders.

3. Concept and issuing procedures

Upon introduction of the card, the holder of a learner's licence would apply to a registered driver's licence testing centre to be tested. The holder of a valid driver's licence included in an identity document or a valid card type driver's licence issued in the RSA or former TBVC and selfgoverning territories would apply to a registered driver's licence testing centre for the replacement of the existing licence by a credit card format driver's licence. The holder of a driver's licence who wishes to obtain a PrDP, would apply to a registering authority for the replacement of the existing licence by the credit card format driver's licence and PrDP.

Upon successful application (applicant has passed the driver's licence test or the existing licence is not subject to a suspension or cancellation in the case of a replacement), the driver's licence testing centre or registering authority would authorise the card production facility to produce a personalised driver's licence card. Upon receipt of the driver's licence card from the card production facility the applicable driver's licence testing centre or registering authority would inform the applicant to collect his document from the office where the application was made.

4. Rationalized driver's licence codes

Since the current driver's licence codes make it possible for a person to hold more than 4 licences (which would be impossible to accommodate within the credit card dimensions), the rationalisation of the licence codes, taking into account the SADC and European Union (EU) proposals, together with the licence codes of the 1968 UN Convention on Road Traffic, is proposed (as reflected in Table 1 hereunder).

The rationalisation of the driver's licence codes will have the following effects:

- ▶ Enable a traffic officer to determine the class of vehicle authorised by the code without having to consider the date of issue of the licence;
- ▶ ensure the viability of a small and convenient credit card format licence without the possibility of the number of licences held by a person exceeding the available space on the card; and
- ▶ promote harmonisation with the codes to be implemented by our neighbouring countries (within SADC to eliminate the requirement for an international driving permit) in the first instance, but also that to be used by the EU.

2. Vervaardiging van bestuurderslisensiekaarte

Die kaarte sal vervaardig en verpersoonlik word met die besonderhede van die houer by 'n kaartproduksiefasiliteit, opgerig in 'n veilige omgewing. Die Departement voorsien om die verskaffer van sodanige burediens aan te stel op 'n tender basis en het, vir dié doel, 'n kortlys van tenderaars saamgestel na afloop van twee rondtes openbaar gepubliseerde prekwalifiserende tenders.

3. Konsepte en uitreikingprosedures

Met die bekendstelling van die kaart moet 'n houer van 'n leerlinglisensie by 'n geregistreerde bestuurderslisensie-toetssentrum aansoek doen om getoets te word. 'n Houer van 'n geldige bestuurderslisensie ingesluit in 'n identiteitsdokument of 'n geldige kaarttype bestuurderslisensie uitgereik in die RSA of voormalige TBVC en selfregerende gebiede moet by 'n geregistreerde bestuurderslisensietoetssentrum aansoek doen vir die vervanging van sy huidige lisensie deur 'n kredietkaartformaatbestuurderslisensie. 'n Houer van 'n bestuurderslisensie wat 'n PrBP wil verkry moet by 'n registrasie-owerheid vir die vervanging van sy huidige lisensie deur 'n kredietkaartformaatbestuurderslisensie en PrBP aansoek doen.

Met suksesvolle aansoek (die aansoeker het sy bestuurderslisensietoets geslaag of die huidige lisensie is nie onderworpe aan opskorting of kansellasië in die geval van 'n vervanging nie), sal die bestuurderslisensie-toetssentrum of registrasie-owerheid die kaartproduksiefasiliteit magtig om 'n verpersoonlikde bestuurderslisensiekaart te vervaardig. Die toepaslike bestuurderslisensie-toetssentrum of registrasie-owerheid sal by ontvangs van die bestuurderslisensiekaart vanaf die kaartproduksiefasiliteit die aansoeker verwittig om sy dokument af te haal van die kantoor waar die aansoek gedoen was.

4. Gerasionaliseerde bestuurderslisensiekodes

Aangesien die huidige lisensiekodes dit moontlik maak vir 'n persoon om meer as vier lisensies te hou (wat onmoontlik is om te akkommodeer binne die kredietkaardimensies), word die rasionalisering van die huidige lisensiekodes voorgestel met inagneming van die voorstelle deur die SAOG en die Europese Unie (EU) en die lisensiekodes van die 1968 VV Konvensie op Padverkeer (soos getoon in Tabel 1 hieronder).

Die rasionalisering van die bestuurderslisensiekodes sal die volgende tot gevolg hê:

- ▶ Stel 'n verkeersbeampte in staat om die klas voertuig, soos gemagtig deur die kode, te bepaal sonder om die uitreikingsdatum van die lisensie in ag te neem;
- ▶ verseker die lewensvatbaarheid van 'n klein en gerieflike kredietkaartformaatlisensie sonder die moontlikheid dat die aantal lisensies gehou deur 'n persoon die beskikbare spasie op die kaart sal oorskry; en
- ▶ bevorder die harmoniëring met kodes wat geïmplementeer gaan word deur ons aangrensende buurstate (binne SAOG om die vereiste na 'n internasionale bestuurpermit te elimineer) in die eerste plek, maar ook soos dit deur die EU gebruik gaan word.

TABLE 1: FUTURE RSA DRIVER'S LICENCE CODES

DESCRIPTION	CODE	AUTHORISATION
Motor cycle.	A1 *Engine capacity not exceeding 125 cc.	A1
	A *Engine capacity exceeding 125 cc.	A and A1
Light motor vehicle, with or without a light trailer.	B *Motor vehicle not exceeding 3 500 kg. *Includes a tractor.	B
Heavy motor vehicle, with or without a light trailer.	C1 *Motor vehicle exceeding 3 500 kg but not exceeding 16 000 kg.	C1 and B
	C *Motor vehicle exceeding 16 000 kg.	C, C1 and B
Combination of vehicles of which the drawing vehicle is in a category for which the driver is licensed (B, C1 or C) with or without a trailer.	EB, EC1 and EC	EB: EB and B EC1: EC1, C1, EB and B EC: EC, C, EC1, C1, EB and B
RSA LICENCE ENDORSEMENTS Vehicle restrictions 0 = None 1 = Automatic transmission (supersedes electrically powered) 2 = Electrically powered 3 = Physically disabled 4 = Bus > 16 000 GVM permitted ("Grandfather clause"—restricted to converted code 10 licences) Driver restrictions 0 = None 1 = Glasses/contact lenses 2 = Artificial limb Professional Driving Permit (PrDP) G = Goods vehicles exceeding 3 500 kg GVM —minimum age 18 years P = Passenger vehicles exceeding 3 500 kg GVM, with seating capacity of 12 or more, or used for reward —minimum age 21 years H = Hazardous goods —minimum age 25 years		

Interpretation of Table 1:

"Motor cycle" means any two-wheeled, three-wheeled or four-wheeled vehicle fitted with hand controls, with or without a side car, which is equipped with a propelling engine.

"Motor vehicle" means any power-driven vehicle which is normally used for carrying persons or goods by road or for drawing on the road, vehicles used for the carriage of persons or goods.

"Light trailer" means any trailer of a permissible maximum gross vehicle mass not exceeding 750 kg.

"Trailer" means any trailer of a permissible maximum gross vehicle mass exceeding 750 kg.

"kg" refers to the gross vehicle mass (GVM) in kilogram in the case of a mini-bus, bus or goods vehicle or to the tare in kilogram in the case of other motor vehicles.

TABEL 1: TOEKOMSTIGE RSA BESTUURDERSLISENSIEKODES

BESKRYWING	KODE	MAGTIGING
Motorfiets.	A1 *Enjinkapasiteit wat nie 125 cc oorskry nie.	A1
	A *Enjinkapasiteit wat 125 cc oorskry.	A en A1
Ligte motorvoertuig, met of sonder 'n ligte sleepwa.	B *Motorvoertuig wat nie 3 500 kg oorskry nie. *Insluitende 'n trekker.	B

BESKRYWING	KODE	MAGTIGING																		
Swaar motorvoertuig, met of sonder 'n ligte sleepwa.	C1 *Motorvoertuig wat 3 500 kg oorskry maar nie 16 000 kg oorskry nie.	C1 en B																		
	C *Motorvoertuig wat 16 000 kg oorskry.	C, C1 en B																		
Kombinasie van voertuie waarvan die voorspanmotor in die kategorie is waarvoor die bestuurder gelisensieerd is (B, C1 of C) met of sonder 'n sleepwa.	EB, EC1 en EC	EB: EB en B EC1: EC1, C1, EB en B EC: EC, C, EC1, C1, EB en B																		
RSA LISENSIE-ENDOSSEMENTE <table> <tr> <th><i>Voertuigbeperkings</i></th><th><i>Bestuurderbeperkings</i></th><th><i>Professionele Bestuurpermit (PrBP)</i></th></tr> <tr> <td>0 = Geen</td><td>0 = Geen</td><td>G = Goederevoertuig wat 3 500 kg BVM oorskry —minimum ouderdom 18 jaar</td></tr> <tr> <td>1 = Outomatiese transmissie (oorskry elektries aangedrewe)</td><td>1 = Bril/kontaklense</td><td>P = Passasiersvoertuig wat 3 500 kg BVM oorskry, met 'n sit kapasiteit van 12 of meer, of wat gebruik word vir beloning —minimum ouderdom 21 jaar</td></tr> <tr> <td>2 = Elektries aangedrewe</td><td>2 = Kunsledemaat</td><td>H = Gevaarhoudend —minimum ouderdom 25 jaar</td></tr> <tr> <td>3 = Liggaamlik ongeskik</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>4 = Bus > 16 000 BVM toegelaat ("Oupa klousule" beperk tot omgeskakelde kode 10 lisensies)</td><td></td><td></td></tr> </table>			<i>Voertuigbeperkings</i>	<i>Bestuurderbeperkings</i>	<i>Professionele Bestuurpermit (PrBP)</i>	0 = Geen	0 = Geen	G = Goederevoertuig wat 3 500 kg BVM oorskry —minimum ouderdom 18 jaar	1 = Outomatiese transmissie (oorskry elektries aangedrewe)	1 = Bril/kontaklense	P = Passasiersvoertuig wat 3 500 kg BVM oorskry, met 'n sit kapasiteit van 12 of meer, of wat gebruik word vir beloning —minimum ouderdom 21 jaar	2 = Elektries aangedrewe	2 = Kunsledemaat	H = Gevaarhoudend —minimum ouderdom 25 jaar	3 = Liggaamlik ongeskik			4 = Bus > 16 000 BVM toegelaat ("Oupa klousule" beperk tot omgeskakelde kode 10 lisensies)		
<i>Voertuigbeperkings</i>	<i>Bestuurderbeperkings</i>	<i>Professionele Bestuurpermit (PrBP)</i>																		
0 = Geen	0 = Geen	G = Goederevoertuig wat 3 500 kg BVM oorskry —minimum ouderdom 18 jaar																		
1 = Outomatiese transmissie (oorskry elektries aangedrewe)	1 = Bril/kontaklense	P = Passasiersvoertuig wat 3 500 kg BVM oorskry, met 'n sit kapasiteit van 12 of meer, of wat gebruik word vir beloning —minimum ouderdom 21 jaar																		
2 = Elektries aangedrewe	2 = Kunsledemaat	H = Gevaarhoudend —minimum ouderdom 25 jaar																		
3 = Liggaamlik ongeskik																				
4 = Bus > 16 000 BVM toegelaat ("Oupa klousule" beperk tot omgeskakelde kode 10 lisensies)																				

Interpretasie van Tabel 1:

- "Motorfiets" beteken enige tweewiel-, driewiel- of vierwielvoertuig toegerus met handkontroles, met of sonder 'n syspan, wat toegerus is met 'n aandryfenjin.
- "Motorvoertuig" beteken enige krag-gedrewe voertuig wat normaalweg gebruik word vir die vervoer van mense of goedere per pad of vir voorspan op die pad, voertuie wat gebruik word vir die vervoer van mense of goedere.
- "Ligte sleepwa" beteken enige sleepwa met 'n toegelate maksimum bruto voertuigmassa wat nie 750 kg oorskry nie.
- "Sleepwa" beteken enige sleepwa met 'n toegelate maksimum bruto voertuigmassa wat 750 kg oorskry.
- "kg" verwys na die bruto voertuigmassa (BVM) in kilogram in die geval van 'n minibas, bus of goederevoertuig of na die tarra in kilogram in die geval van ander motorvoertuie.

5. Proposed re-issue of the card

Although the drivers' licences held by a person are valid for the life time of the holder (should it not have been suspended or cancelled in terms of the Road Traffic Act, 1989 or should the holder's medical condition not have deteriorated beyond the minimum requirements for purposes of safety driving a motor vehicle), the document reflecting the licences has to be replaced a number of times during this period. The intention is not to introduce a medical examination at the re-issue, but remain with a declaration by the applicant together with an eye sight test. The number of times of replacement depends on the material used as well as the harshness of the environment the document is exposed to, for example frequent handling, high temperature, ultra violet rays, liquids, etc.

In order to ensure that the documents does not deteriorate beyond an acceptable level without the holder having applied for the replacement thereof, and to ensure that the photograph reflected on the document continues to resemble the holder, it is proposed that all documents be re-issued every five years.

5. Voorgestelde heruitreiking van die kaart

Alhoewel 'n bestuurderslisensie wat deur 'n persoon gehou word geldig is vir die leeftyd van die houer (indien dit nie opgeskort of gekanselleer was in terme van die Padverkeerswet, 1989 nie, of indien die houer se mediese toestand nie verswak het tot onder die minimum vereistes vir die doel van veiligheid met die bestuur van 'n motorvoertuig nie), moet die dokument wat die lisensie vervat 'n aantal kere gedurende hierdie periode vervang word. Die voorneme is nie om 'n mediese ondersoek in te stel met die heruitreiking nie, maar om te volstaan by die verklaring van die aansoeker gesamentlik met 'n oogtoets. Die aantal kere van vervanging is afhanklik van die materiaal wat gebruik word tesame met die ruheid van die omgewing waaraan dit blootgestel word, byvoorbeeld gereelde hantering, hoë temperature, ultraviolet strale, vloeistowwe, ens.

Om te verseker dat die dokument nie verby 'n aanvaarbare vlak degenereer sonder dat die houer aansoek gedoen het vir die vervanging daarvan nie, en om te verseker dat die foto soos vertoon op die dokument aanhou om die houer voor te doen, word voorgestel dat alle dokumente elke vyf jaar heruitgereik moet word.

In terms of the Road Traffic Act, 1989, a PrDP will be valid for a period of two years and be re-issued to successful applicants.

The limited life of the card and the proposed re-issue thereof would nullify false licences in circulation at the end of the five year period and discourage potential forgery, thereby improving law enforcement and confining the scope of counterfeits.

6. Proposed languages on the card

The advanced card personalisation technology available today, together with the proposed layout of the front of the licence makes it possible to accommodate two languages, ie. English together with that of preference by the holder.

In order to increase the efficiency of the Management of Road Traffic within the Southern African Development Community (SADC) and to help eliminate obstacles within the region with respect to the free movement of goods and services, and of the people of the region, a standardised driver's licence card (reflecting the same particulars, images and rationalised licence codes of the holder) will be issued throughout the region.

Therefore, to secure and support inter-regional understanding and co-operation with respect to the new, standardised driver's licence card, and taking into account the two official languages within SADC (ie. English and Portuguese), the Department of Transport has proposed to SADC that the layout of the front of the licence allows for English together with that of preference of the holder, whilst the heading **driving licence** (instead of driver's licence, in line with the international practice) is reflected in English, the language of preference of the holder and Portuguese. The current SADC proposal makes provision for English only together with the heading in Portuguese. These two proposals will also be considered by the Ministers of Transport of the SADC member countries before the end of July 1995.

The holder of a learner's licence, a driver's licence in a identity document or a paper card type driver's licence who wishes to obtain a credit card format driver's licence, or the holder of a driver's licence who wishes to obtain a PrDP, would indicate his language of preference on the application form to the driver's licence testing centre or the appropriate registering authority concerned.

Personal language preferences shall be limited to the other 10 official languages within the Republic of South Africa or just English.

Due to space limitations, it is proposed that the layout of the back of the licence (legend of driver and vehicle restrictions and PrDP categories) allows for English only.

7. Advertisement

In order to reduce the cost of the card to the licence holder and make the driver's licence more accessible to the public, it is proposed that advertisements be reflected on the back of the card. The advertisement content would be subject to approval by the Department of Transport.

In terme van die Padverkeerswet, 1989, sal 'n PrBP vir 'n periode van twee jaar geldig wees en aan suksesvolle aansoekers heruitgereik word.

Die beperkte leeftyd van die kaart en die voorgestelde heruitreiking daarvan sal vervalste lisensies in sirkulasie tot niet maak aan die einde van die vyf jaar periode en sal potensiele vervalsings ontmoedig waardeur wetstoepassing verbeter en namaaksels beperk sal word.

6. Voorgestelde tale op die kaart

Die gevorderde kaartverpersoonlikingstechnologieë beskikbaar vandag, gesamentlik met die voorgestelde uitleg van die voorkant van die kaart maak dit moontlik om twee tale to akkommodeer, d.i. Engels saam met een van voorkeur van die houer.

Om die doeltreffendheid van die Bestuur van Padverkeer binne die Suidelike Afrika Ontwikkelingsgemeenskap (SAOG) te verbeter en om hindernisse binne die gemeenskap met betrekking tot die vrye beweging van goedere en dienste, en die mense van die gemeenskap te help elimineer, sal 'n gestandaardiseerde bestuurderslisensiekaart (vertoon dieselfde besonderhede, beelde en gerasionaliseerde lisensiekodes van die houer) in die gemeenskap uitgereik word.

Dus, om die inter-gemeenskaplike begrip en samewerking met betrekking tot die nuwe, gestandaardiseerde bestuurderslisensiekaart te verseker en te ondersteun, en met inagneming van die twee amptelike tale binne SAOG (d.i. Engels en Portugees), het die Departement van Vervoer aan SAOG voorgestel dat die uitleg van die voorkant van die lisensievoorsiening maak vir Engels tesame met die taal van voorkeur van die houer, terwyl die opskrif **bestuurderslisensie** getoon word in Engels, die taal van voorkeur van die houer en Portugees. Die huidige SAOG voorstel maak voorsiening vir slegs Engels met die opskrif in Portugees. Hierdie twee voorstelle sal ook deur die Ministers van Vervoer van die SAOG lidlande oorweeg word voor einde Julie 1995.

Die houer van 'n leerlinglisensie, 'n bestuurderslisensie in 'n identiteitsdokument of 'n papierkaarttype bestuurderslisensie wat 'n kredietkaartformaat bestuurderslisensie verlang, of die houer van 'n bestuurderslisensie wat 'n PrBP verlang, sal sy taal van voorkeur aandui op die aansoekvorm vir die bestuurderslisensie-toetsentrum, of die toepaslike registrasie-owerheid betrokke.

Tale van persoonlike voorkeur sal beperk word tot die ander 10 amptelike tale binne die Republiek van Suid-Afrika of slegs Engels.

As gevolg van spasiebeperkings word voorgestel dat die uitleg van die agterkant van die lisensie (beskrywing van bestuurder- en voertuigbeperkings en PrBP kategorieë) voorsiening maak vir slegs Engels.

7. Advertensie

Om die koste van die kaart te verlaag vir die lisensiehouer en om die bestuurderslisensie meer toeganklik te maak vir die publiek, word voorgestel dat advertensies vertoon word op die agterkant van die kaart. Die inhoud van die advertensie sal onderworpe wees aan goedkeuring deur die Departement van Vervoer.

8. Fingerprint

It is essential for purposes of subsequent identification of the holder of a driver's licence to record the fingerprint of the person who has passed the licence test. This fingerprint will be used for validation purposes of the fingerprint taken at subsequent applications for a duplicate card or for the re-issue of a card upon expiry of the initial one after five years.

The possible inclusion of the fingerprint of the licence holder concerned onto the back of the card would discourage attempts of falsification and thus contribute towards improving card integrity and security. Although a traffic law enforcement officer may not be in a position to verify the fingerprint of the driver of a motor vehicle against that on the back of his driver's licence at the road side, it is expected to play an important role in the subsequent prosecution of serious offences.

9. Organ donor identification

Each and every licence holder would receive a donor's statement of intent card and a donor identification sticker with his new driver's licence or driver's licence and PrDP with no additional cost to the licence holder or government. Should the licence holder wish to become an organ donor, he would have to complete the statement and affix the sticker to his licence on the space provided.

At the time of death of the licence holder the medical team would be alerted that the person is a donor by the sticker on the licence and would be in a position to act in accordance with the statement of intent on the accompanying card. In absence of this card, the medical team would have to contact either the S.A. Organ Donor Foundation (should they have the necessary authorisation) or the donor's next of kin to obtain consent before the removal of organs. The address details of the donor would be made available on request to the medical personnel involved or the Foundation.

Should the donor change his mind, he would merely remove the sticker from his licence and destroy the accompanying card.

10. Cost of card

The Department of Transport cannot pre-empt the outcome of the tendering process, but has taken the following steps to keep the cost of the driver's licence card to the minimum:

- ▶ Open tendering procedure to ensure competitive pricing by the participants;
- ▶ lower cost per card through increased production volumes by allowing a shared card production facility (for example driver's licence cards of SADC members); and
- ▶ advertisements on back of card.

11. Proposed layout of card

The Department of Transport has also submitted a proposal in respect of the layout of the front of the card to SADC to enhance the user friendliness thereof. The Department's proposal in respect of the back of the card, organ donor identification and accommodation of the PrDP on the card has already been accepted by SADC.

8. Vingerafdruk

Dit is noodsaaklik vir die doel van daaropvolgende identifikasie van die houer van die bestuurderslisensie om die vingerafdruk van die persoon wat die bestuurderslisensietoets geslaag het vas te lê. Die vingerafdruk sal gebruik word vir validerings doeleindes van vingerafdrukke wat geneem word met daaropvolgende aansoeke vir 'n duplikaatkaart of vir die heruitreiking van 'n kaart wanneer die oorspronklike verval na vyf jaar.

Die moontlike insluiting van die vingerafdruk van die lisensiehouer op die agterkant van die kaart sal pogings tot vervalsings ontmoedig en dus bydra tot die verbetering van die kaart se sekuriteit en integriteit. Alhoewel 'n verkeersbeampte nie langs die pad in staat is om die vingerafdruk van die bestuurder van 'n motorvoertuig te verifieer teenoor die een op die agterkant van die bestuurderslisensie nie, word daar verwag dat dit 'n belangrike rol gaan speel in die daaropvolgende vervolgings van ernstige oortredings.

9. Orgaanskenkeridentifikasie

Elke lisensiehouer sal 'n verklaring van voorneme skenkerkaart en 'n skenkeridentifikasieplakker saam met sy nuwe bestuurderslisensie of bestuurderslisensie en professionele bestuurpermit ontvang sonder enige addisionele kostes vir die lisensiehouer of die staat. Indien die lisensiehouer 'n orgaanskenker wil word, moet hy die verklaring van voorneme voltooi en die plakker aanbring op sy lisensie op die plek soos verskaf.

Wanneer 'n lisensiehouer sterf, sal die mediese span daarop gewys word dat die persoon 'n skenker is deur die plakker op die lisensie en sal in 'n posisie wees om volgens die verklaring van voorneme op die bygaande kaart te handel. By die afwesigheid van hierdie kaart moet die mediese span die SA Stigting vir Orgaanskenkers kontak (sou hulle oor die nodige magtiging beskik) of die naasbestaandes van die skenker om toestemming voor die verwydering van die organe vra. Die adresbesonderhede van die skenker sal aan die betrokke mediese personeel of die Stigting beskikbaar gestel word.

Indien 'n skenker van plan verander kan hy slegs die plakker vanaf sy lisensie verwyder en die gepaardgaande kaart vernietig.

10. Koste van die kaart

Die Departement van Vervoer kan nie die uitslag van die tenderproses vooruitsien nie, maar het die volgende stappe geneem om die koste van die bestuurderslisensiekaart tot die minimum te beperk:

- ▶ Oop tenderproses om mededingende prysnotering van die deelnemers te verseker;
- ▶ laer koste per kaart deur verhoogde produksievolumes deur die deling van die produksiefasiliteit toe te laat (byvoorbeeld bestuurderslisensiekaarte van SAOG lede); en
- ▶ advertensies op die agterkant van die kaart.

11. Voorgestelde uitleg van die kaart

Die Departement van Vervoer het ook 'n voorstel met betrekking tot die uitleg van die voorkant van die kaart aan SAOG voorgelê ter verbetering van die gebruikersvriendelikheid daarvan. Die Departement se voorstel met betrekking tot die agterkant van die kaart, orgaanskenkeridentifikasie en aanbring van die PrBP op die kaart is reeds aanvaar deur SAOG.

The proposals for the layout of the front of the driver's licence card are reflected hereunder. The final layout will be considered by the Ministers of Transport from the SADC member countries before the end of July 1995. The main features of the Department's proposal are the following:

- ▶ Provision for organ donor to attach his organ donor identification;
- ▶ the PrDP is accommodated on the licence;
- ▶ the layout of the front of the licence allows for two languages, i.e. English together with the language of preference and the heading also in Portuguese;
- ▶ in order to ease the transition to the new licence codes, a pictogramme reflects the essential elements thereof on the back of the licence;
- ▶ provision for advertisement space on the back of the card; and
- ▶ alternative options for the layout of the back of the card allow for offers to be submitted upon letting of the tender for a card incorporating a magnetic strip or electronic chip.

Die voorstelle vir die uitleg van die voorkant van die bestuurderslisensiekaart word hieronder getoon. Die finale uitleg sal oorweeg word deur die Ministers van Vervoer van die SAOG lande voor einde Julie 1995. Die belangrikste kenmerke van die Departement se voorstel is die volgende:

- ▶ Voorsiening vir die orgaanskenker om sy orgaanskenkeridentifikasie aan te bring;
- ▶ die PrBP word op die lisensie geakkommodeer;
- ▶ die uitleg van die voorkant van die lisensie laat twee tale toe, d.i. Engels gesamentlik met 'n taal van voorkeur en die opskrif ook in Portugees;
- ▶ om die oorgang na die nuwe lisensiekodes te vergemaklik word beeldskrif vir die essensiële elemente daarvan op die agterkant van die lisensie getoon;
- ▶ voorsiening vir advertensiespasie op die agterkant van die kaart; en
- ▶ alternatiewe opsies vir die uitleg van die agterkant van die kaart laat die indiening van aanbiedinge toe, met die uitree van die tender, vir 'n kaart wat 'n magneetstrook of 'n geïntegreerde stroombaan bevat.

PROPOSED LAYOUT OF THE DRIVER'S LICENCE CARD (FRONT)

DRIVING LICENCE BESTUURDERSLISENSIE CARTA DE CONDUCAO			SADC ZA	SOUTH AFRICA	
1	Code Kode	First Issue Eerste Uitreiking	Veh. Restr. Vr.ig. Bep.	ORGAN DONOR	PHOTOGRAPH
2	A	15/09/88	0		
3	B	01/10/89	0		
4	C1	08/08/93	4		
5	EC	17/01/91	1	No. 02	12
6	HWA JANSSEN VAN NIEUWENHUIZEN			Lic. No. / Lis. No. 123456789012	14
7	02 / 620413 5007 008			Male	Driver Restr. Best. Bep.
	Issued by Uitgereik deur	GB	Birth Geboorte	13/04/62	1,2
	Signature			Validity Period Geldigheidsperiode	12/96 - 12/01
				PrDP Driving Permit PrDP Bestuurpermit	P,G
				Expiry Date Verval Datum	12/98

Legend:

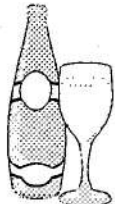
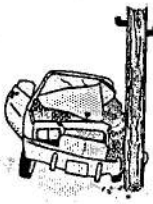
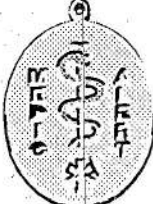
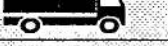
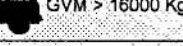
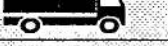
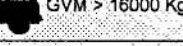
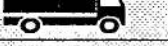
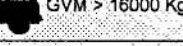
1. Legend on the back of card
2. Card issue number
3. Surname
4. Initials
5. Type of identity number:
 - 01 Traffic register number (issued by issuing State to foreigners without ID numbers)
 - 02 ID number issued by issuing State
 - 03 Foreign ID document
6. Country of issue of the licence code with highest authorisation in accordance with ISO specification
eg the holder was originally issued with a code EC licence in Great Britain - GB
7. Signature of the holder
8. Dates in month/year format
9. PrDP category:
 - G Goods
 - H Hazardous
 - P Passengers
10. Validity period of the card
11. Nationality/Country of issue of ID in accordance with ISO specification
12. Control number
13. Position for organ donor sticker
14. Country of issue of driver's licence in accordance with ISO specification

PROPOSED FORMATS OF THE DRIVER'S LICENCE CARD (ENLARGED)

FIRST PREFERENCE: FRONT

DRIVING LICENCE			SADC		SOUTH AFRICA									
DIPAMPIRI TSA GO KGANNA														
CARTA DE CONDUCAO			ORGAN DONOR											
Code	First Issue	Veh. Restr.												
Khouto	Ntshetso ya Ntsha	Kgan. ya Sej.												
A	15/09/88	0												
B	01/10/89	0												
C1	08/08/93	4												
EC	17/01/91	1												
			No. 02											
			Lic. No. / No. Dkg.											
			123456789012											
FA NAMHLANHLA					Driver Restr.									
02 / 620413 5007 008			Male		Kganelo ya Mokganni 1,2									
Issued by			Birth		13/04/62 ZA									
Ntshetso			Matsalo											
GB			Validity Period		12/96 - 12/01									
			Paka ya Kamogelosego											
<i>Signature</i>														
					<table border="1"> <tr> <td>Prof. Driving Permit</td> <td>P, G</td> </tr> <tr> <td>Tum. ya Kgan. ya Boprof.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Expiry Date</td> <td>12/98</td> </tr> <tr> <td>Lethla le Bofelo</td> <td></td> </tr> </table>		Prof. Driving Permit	P, G	Tum. ya Kgan. ya Boprof.		Expiry Date	12/98	Lethla le Bofelo	
Prof. Driving Permit	P, G													
Tum. ya Kgan. ya Boprof.														
Expiry Date	12/98													
Lethla le Bofelo														

ALTERNATIVE FOR BACK (WITHOUT BARCODE, MAGNETIC STRIPE OR INTEGRATED CIRCUIT OPTIONS)

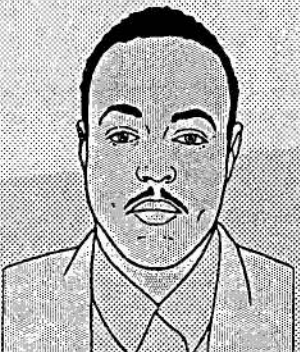
DON'T DRINK			AND DRIVE																					
DRIVER RESTRICTIONS			PrDP CATEGORIES		VEHICLE RESTRICTIONS																			
0 None			P Passengers		0 None																			
1 Glasses / Contact lenses			G Goods		1 Automatic transmission																			
2 Artificial limb			H Hazardous		2 Electrically powered																			
					3 Physically disabled																			
					4 Bus > 16000kg (GVM) permitted																			
<table border="1"> <tr> <td>A </td> <td>A1 </td> <td>≤ 125 cc</td> </tr> <tr> <td>B </td> <td> </td> <td>≤ 3500 Kg GVM ≤ 750 Kg</td> </tr> <tr> <td>C1 </td> <td></td> <td>GVM ≤ 16000 Kg</td> </tr> <tr> <td>C </td> <td></td> <td>GVM > 16000 Kg</td> </tr> <tr> <td>EB </td> <td>EC1 </td> <td></td> </tr> <tr> <td>EC </td> <td>EC </td> <td></td> </tr> </table>							A 	A1 	≤ 125 cc	B 	 	≤ 3500 Kg GVM ≤ 750 Kg	C1 		GVM ≤ 16000 Kg	C 		GVM > 16000 Kg	EB 	EC1 		EC 	EC 	
A 	A1 	≤ 125 cc																						
B 	 	≤ 3500 Kg GVM ≤ 750 Kg																						
C1 		GVM ≤ 16000 Kg																						
C 		GVM > 16000 Kg																						
EB 	EC1 																							
EC 	EC 																							
																								

PROPOSED FORMATS OF THE DRIVER'S LICENCE CARD (ENLARGED)

SECOND PREFERENCE: FRONT

DRIVING LICENCE		SADC		SOUTH AFRICA	
DIPAMPIRI TSA GO KGANNA		ZA			
CARTA DE CONDUCAO					
FA NAMHLANHLA					
ID No.:	02 / 620413 5007 008		MALE		
Birth / Matsalo:	16/07/62	ZA	Restr. / Kganelo: 1		
Lic. No. / No. Dkg.:	123456789012	No: 02	ORGAN DONOR		
Validity / Kamogelosego:	27/07/95 - 27/07/00				
Issued / Ntshetso:	SOUTH AFRICA				
Code / Khouto:	A	C	C1	EC	
Veh. Restr. / Kgan. ya Sej.:	0	0	4	1	
First Issue / Ntshetso ya Ntsha:	15/09/88	01/10/89	08/08/93	17/01/91	
<i>Signature</i>					Prof. Driving Permit Tum. ya Kgan. ya Boprof. P,G Expiry Date Lethla le Bofele 12/98

THIRD PREFERENCE: FRONT

DRIVING LICENCE		SADC		SOUTH AFRICA	
CARTA DE CONDUCAO		ZA			
HWA JANSEN VAN NIEUWENHUIZEN					
ID Number:	02 / 620413 5007 008		MALE		
Date of Birth:	16/07/62	ZA	Driver Restrictions: 1		
Licence Number:	123456789012	No: 02	ORGAN DONOR		
Validity Period:	27/07/95 - 27/07/00				
Issued by:	SOUTH AFRICA				
Codes:	A	C	C1	EC	
Vehicle Restrictions:	0	0	4	1	
First Issue:	15/09/88	01/10/89	08/08/93	17/01/91	
<i>Signature</i>					Prof. Driving Permit P,G Expiry Date 12/98

ALTERNATIVE FORMATS FOR BACK OF THE DRIVER'S LICENCE CARD (ENLARGED)

WITH BARCODE OR MAGNETIC STRIPE OPTIONS

BARCODE / MAGNETIC STRIPE

DRIVER RESTRICTIONS

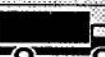
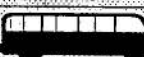
- 0 None
1 Glasses / Contact lenses
2 Artificial limb

PrDP CATEGORIES

- P Passengers
G Goods
H Hazardous

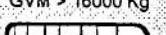
VEHICLE RESTRICTIONS

- 0 None
1 Automatic transmission
2 Electrically powered
3 Physically disabled
4 Bus > 16000kg (GVM) permitted

A 	A1  ≤ 125 cc
B 	 ≤ 3500 Kg  GVM ≤ 750 Kg
C1 	 GVM ≤ 16000 Kg
C 	 GVM > 16000 Kg
EB 	EC1 
EC 	EC 



WITH INTEGRATED CIRCUIT OPTION

A  > 125cc	B  ≤ 3500 Kg GVM ≤ 750 Kg	C1  GVM ≤ 16000 Kg	C  GVM > 16000 Kg	EB 	EC 
A1  ≤ 125 cc				EC1 	

DRIVER RESTRICTIONS

- 0 None
1 Glasses / Contact lenses
2 Artificial limb

PrDP CATEGORIES

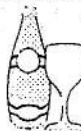
- P Passengers
G Goods
H Hazardous

VEHICLE RESTRICTIONS

- 0 None
1 Automatic transmission
2 Electrically powered
3 Physically disabled
4 Bus > 16000kg (GVM) permitted

INTEGRATED
CIRCUIT

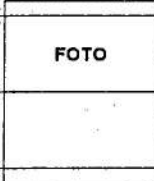
DON'T DRINK



AND DRIVE



VOORGESTELDE UITLEG VIR DIE BESTUURDERSLISENSIEKAART (VOORKANT)

DRIVING LICENCE BESTUURDERSLISENSIE CARTA DE CONDUCAO			SADC ZA	SOUTH AFRICA	
1	Code Kode	First Issue Eerste Uitreiking	Veh. Restr. Vrtg. Bep.	 14 13 12	
	A	15/09/88	0		
2	B	01/10/89	0		
3	C1	08/08/93	4		
4	EC	17/01/91	1	No. 02	
5	HWA JANSEN VAN NIEUWENHUIZEN			Lic. No. / Lis. No. 123456789012	
6	02 / 620413 5007 008			Male	Driver Restr. Best. Bep.
7	Issued by Uitgereik deur			GB	1,2
	Handtekening			Birth Geboorte	13/04/62 ZA
				Validity Period Geldigheidsperiode	12/96 - 12/01
				Prd. Driving Permit Prd. Bestuurpermt	P,G
				Expiry Date Verval Datum	12/98

8

Beskrywing:

- Beskrywing op agterkant van kaart
- Uitreikingsnommer van kaart
- Van
- Voorletters
- Type identiteitsnommer:
 - 01 Verkeersreglster nommer (uitgereik deur land van uitreiking aan buitelanders sonder identiteitsnommer)
 - 02 Identiteitsnommer uitgereik deur land van uitreiking
 - 03 Buitelandse identiteitsnommer
- Land van uitreiking van die lisensie met die hoogste magtiging in ooreenstemming met ISO spesifikasie bv die houer was oorspronklik uitgereik met 'n kode EC lisensie in Groot-Brittanje - GB
- Handtekening van die houer
- Datums in maand/jaar formaat
- PrBP kategorie:
 - G Goedere
 - H Gevaarhoudend
 - P Passasiers
- Geldigheidsperiode van die kaart
- Nasionaliteit/Land van uitreiking van ID in ooreenstemming met ISO spesifikasie
- Beheernommer
- Plasing van plakker vir orgaanskenking
- Land van uitreiking van ID in ooreenstemming met ISO spesifikasie

VOORGESTELDE FORMATE VIR DIE BESTUURDERSLISENSIEKAART (VERGROOT)

EERSTE VOORKEUR: VOORKANT

DRIVING LICENCE
DIPAMPIRI TSA GO KGANNA
CARTA DE CONDUCAO

Code Khouto	First Issue Ntshetso ya Ntsha	Veh. Restr. Kgan. ya Sej.
A	15/09/88	0
B	01/10/89	0
C1	08/08/93	4
EC	17/01/91	1



No. 02

Lic. No. / No. Dkg.
 123456789012



Driver Restr.
 Kganelo ya Mokgani 1,2

FA NAMHLANHLA

02 / 620413 5007 008

Male

Birth
 Matsalo

13/04/62 ZA

Issued by
 Ntshetso

GB

Validity Period
 Paka ya Kamogelosego

12/96 - 12/01

Signature

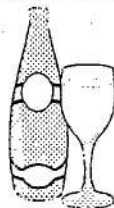
Prof. Driving Permit
 Tum. ya Kgan. ya Boprof.
 Expiry Date
 Lethla le Bofelo

P,G

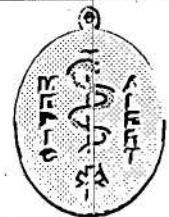
12/98

ALTERNATIEF VIR AGTERKANT (SONDER STAAFKODE, MAGNEETSTROOK OF GEINTEGREERDE STROOMBAAN OPSIES)

DON'T DRINK



AND DRIVE



DRIVER RESTRICTIONS

- 0 None
 1 Glasses / Contact lenses
 2 Artificial limb

PrDP CATEGORIES

- P Passengers
 G Goods
 H Hazardous

VEHICLE RESTRICTIONS

- 0 None
 1 Automatic transmission
 2 Electrically powered
 3 Physically disabled
 4 Bus > 16000kg (GVM) permitted

A 	A1  ≤ 125 cc
B 	 ≤ 3500 Kg GVM ≤ 750 Kg
C1 	 GVM ≤ 16000 Kg
C 	 GVM > 16000 Kg
EB 	EC1 
EC 	EC 



VOORGESTELDE FORMATE VIR DIE BESTUURDERSLISENSIEKAART (VERGROOT)

TWEDE VOORKEUR: VOORKANT

DRIVING LICENCE
DIPAMPIRI TSA GO KGANNA
CARTA DE CONDUCAO

**SOUTH AFRICA****FA NAMHLANHLA**

ID No.: **02 / 620413 5007 008** **MALE**
 Birth / Matsalo: **16/07/62** **ZA** Restr. / Kganelo: **1**

Lic. No. / No. Dkg.: **123456789012** No: **02**

Validity / Kamogelosego: **27/07/95 - 27/07/00**

Issued / Ntshetso: **SOUTH AFRICA**

ORGAN
DONOR



Code / Khouto: **A** **C** **C1** **EC**
 Veh. Restr. / Kgan. ya Sej.: **0** **0** **4** **1**
 First Issue / Ntshetso ya Ntsha: **15/09/88** **01/10/89** **08/08/93** **17/01/91**

Signature

Prof. Driving Permit **P,G**
 Tum. ya Kgan. ya Boprof.
 Expiry Date **12/98**
 Lethla le Bofele

DERDE VOORKEUR: VOORKANT

DRIVING LICENCE
CARTA DE CONDUCAO

**SOUTH AFRICA****FA NAMHLANHLA**

ID Number: **02 / 620413 5007 008** **MALE**
 Date of Birth: **16/07/62** **ZA** Driver Restrictions: **1**

Licence Number: **123456789012** No.: **02**

Validity Period: **27/07/95 - 27/07/00**

Issued by: **SOUTH AFRICA**

ORGAN
DONOR



Codes: **A** **C** **C1** **EC**
 Vehicle Restrictions: **0** **0** **4** **1**
 First Issue: **15/09/88** **01/10/89** **08/08/93** **17/01/91**

Signature

Prof. Driving Permit **P,G**
 Expiry Date **12/98**

ALTERNATIEWE FORMATE VIR DIE AGTERKANT VAN DIE BESTUURERSLISENSIEKAART (VERGROOT)

MET STAAFKODE OF MAGNEETSTROOK OPSIES

STAAFKODE / MAGNEETSTROOK

DRIVER RESTRICTIONS

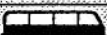
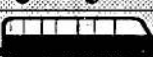
- 0 None
- 1 Glasses / Contact lenses
- 2 Artificial limb

PrDP CATEGORIES

- P Passengers
- G Goods
- H Hazardous

VEHICLE RESTRICTIONS

- 0 None
- 1 Automatic transmission
- 2 Electrically powered
- 3 Physically disabled
- 4 Bus > 16000kg (GVM) permitted

A 	A1  ≤ 125 cc
B 	 ≤ 3500 Kg GVM ≤ 750 Kg
C1 	 GVM ≤ 16000 Kg
C 	 GVM > 16000 Kg
EB 	EC1 
EC 	EC 



MET GEÏNTEGREERDE STROOMBAAN OPSIE

A  > 125cc	B  ≤ 3500 Kg GVM ≤ 750 Kg	C1  GVM ≤ 16000 Kg	C  GVM > 16000 Kg	EB 	EC 
A1  ≤ 125 cc				EC1 	

DRIVER RESTRICTIONS

- 0 None
- 1 Glasses / Contact lenses
- 2 Artificial limb

PrDP CATEGORIES

- P Passengers
- G Goods
- H Hazardous

VEHICLE RESTRICTIONS

- 0 None
- 1 Automatic transmission
- 2 Electrically powered
- 3 Physically disabled
- 4 Bus > 16000kg (GVM) permitted



GEÏNTEGREERDE
STROOMBAAN

DON'T DRINK



AND DRIVE



BOARD NOTICES**BOARD NOTICE 46 OF 1995
THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND
DENTAL COUNCIL**

The South African Medical and Dental Council hereby makes the following rules set out in the Schedule hereto in terms of section 32 (1) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974).

SCHEDULE

1. In this Schedule "the rules" shall mean the rules published under Board Notice 2288 of 1976, as amended.

2. The rules are hereby amended by the addition of the following qualification—

<i>Examining authority and qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
Laval University—	B Occup Ther-Laval
Bachelor of Occupational Therapy	
(23 June 1995)	

**BOARD NOTICE 47 OF 1995
THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND
DENTAL COUNCIL**

The South African Medical and Dental Council hereby makes the following rules set out in the Schedule hereto in terms of section 32 (1) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974).

SCHEDULE

1. In this Schedule "the rules" shall mean the rules published under Board Notice 892 of 1984, as amended.

2. The rules are hereby amended by the addition of the following qualification—

<i>Examining authority and qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
University of the North—	
Bachelor of Nutrition	B (Nutrition) North
(23 June 1995)	

**BOARD NOTICE 48 OF 1995
CENTRAL TRANSITIONAL METROPOLITAN
SUBSTRUCTURE COUNCIL****ACQUISITION OF PROPERTY FOR ROAD
DEVELOPMENT: 35 FAREWELL STREET**

It is hereby declared in terms of section 240 (1A) of Ordinance No. 25 of 1974, that it is the intention of the Central Transitional Metropolitan Substructure Council to acquire Section 37 (Flat 60), of the Block Penlee, situated in the City of Durban, Administrative District of Natal, in extent 180 m², for the sum of two hundred and sixty thousand rand (R260 000).

RAADSKENNISGEWINGS**RAADSKENNISGEWING 46 VAN 1995
DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD**

Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad vaardig hierby die reëls in die Bylae hiervan uiteengesit, uit kragtens artikel 32 (1) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepers, 1974 (Wet No. 56 van 1974).

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die reëls" die reëls afgekondig by Raadskennisgewing 2288 van 1976, soos gewysig.

2. Die reëls word hierby gewysig deur die toevoeging van die volgende kwalifikasie—

<i>Eksaminerende liggaam en kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
Laval Universiteit—	B Occup Ther-Laval
"Bachelor of Occupational Therapy"	
(23 Junie 1995)	

**RAADSKENNISGEWING 47 VAN 1995
DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD**

Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad vaardig hierby die reëls in die Bylae hiervan uiteengesit, uit kragtens artikel 32 (1) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepers, 1974 (Wet No. 56 van 1974).

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die reëls" die reëls afgekondig by Raadskennisgewing 892 van 1984, soos gewysig.

2. Die reëls word hierby gewysig deur die toevoeging van die volgende kwalifikasie—

<i>Eksaminerende liggaam en kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
Universiteit van die Noorde—	
Baccalaureus in Voeding	B (Voeding) Noorde
(23 Junie 1995)	

**RAADSKENNISGEWING 48 VAN 1995
SENTRALE METROPOLITAANSE OORGANG-
SUBSTRUKTUURRAAD****DIE AANKOOP VAN EIENDOM VIR PADONTWIK-
KELING: FAREWELLSTRAAT 35**

Dit word hierby ingevolge artikel 240 (1A) van Ordonnansie No. 25 van 1974, verklaar dat die Sentrale Metropolitaanse Oorgangsubstruktuurraad voornemens is om Deel 37 (Woonstel 60), van die blok Penlee, wat in die Stad Durban, administratiewe distrik Natal, geleë en 180 m² groot is, vir die bedrag van tweehonderd-en-sestigduisend rand (R260 000) aan te koop.

Details of the conditions of purchase will be available for inspection at the offices of the Director: Real Estate (Ref.: 632/911/17/37:BGJ), 15th Floor, 75 Winder Street, Durban, between 08:30 and 12:30 and from 13:30 to 15:30, Mondays to Fridays, for a period of 14 days commencing on 24 June 1995. Interested persons may lodge any objection to or representations regarding the proposed transaction with the undersigned no later than 17:00 on Monday, 10 July 1995.

E. W. H. MORTON,

Interim Town Clerk.

Town Clerk's Office
Ninth Floor, Embassy
corner of Smith and Aliwal Streets
DURBAN.

23 June 1995.

(23 June 1995)

Besonderhede betreffende die koopvoorwaardes sal Maandae tot Vrydae, tussen 08:30 en 12:30 en van 13:30 tot 15:30, vir 'n tydperk van 14 dae met ingang van 24 Junie 1995 by die kantoor van die Direkteur: Eiendomme (Verw.: 632/911/17/37:BGJ), 15de Verdieping, Winderstraat 75, Durban, ter insae lê. Belanghebbendes kan enige besware teen of verhoë in verband met die voorgestelde transaksie nie later nie as 17:00 op Maandag, 10 Julie 1995, by die ondergetekende aanteken.

E. W. H. MORTON,

Tussentydse Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk
Negende Verdieping, Embassy
hoek van Smith- en Aliwalstraat
DURBAN.

23 Junie 1995.

(23 Junie 1995)

THE GOVERNMENT PRINTER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED INTO STOCK DURING MARCH 1995 AND WHICH ARE AVAILABLE AT THE GOVERNMENT PRINTING WORKS' BOOKSTORES AT PRETORIA AND CAPE TOWN

VAT is included in all local prices (Post free)

RP REPORTS

- RP 181/1994**—Report of the Auditor-General on the Appropriation Accounts in respect of General Affairs for 1993–94. ISBN 0-621-16346-5. Local **R111,51**; other countries **R122,30**.
- RP 198/1994**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Public Investment Commissioners for 1993–94. ISBN 0-621-16391-0. Local **R3,71**; other countries **R4,10**.
- RP 199/1994**—Report of the Auditor-General on the South African Rail Commuter Corporation Limited for 1993–94. ISBN 0-621-16395-3. Local **R6,68**; other countries **R7,30**.
- RP 202/1994**—Report of the Auditor-General on the Multilateral Motor Vehicle Accounts Fund for 1993–94. ISBN 0-621-16668-5. Local **R3,60**; other countries **R4,00**.
- RP 201/1994**—Report of the Auditor-General on the National Parks Board for 1993–94. ISBN 0-621-16667-7. Local **R3,96**; other countries **R4,30**.
- RP 1/1995**—[First Print]. Adjustments Estimate of Expenditure to be defrayed from National Revenue Account during the financial year ending 31 March 1995. ISBN 0-621-115779-1. Local **R11,69**; other countries **R12,80**.
- RP 2/1995**—[First Print]. Estimate of Expenditure to be defrayed from the National Revenue Account during the financial year ending 31 March 1996. ISBN 0-621-15794-5. Local **R139,53**; other countries **R153,00**.
- RP 15/1995**—Department of Posts and Telecommunications: Estimates of Revenue and Expenditure for the year ending 31 March 1996. ISBN 0-621-15778-3. Local **R3,23**; other countries **R3,50**.
- RP 17/1995**—Former Province of the Cape of Good Hope: Adjustments Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1995. ISBN 0-621-15780-5. Local **R2,60**; other countries **R2,90**.
- RP 20/1995**—[First Print]. Former Province of Natal: Adjustments Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1995. ISBN 0-621-15781-3. Local **R2,67**; other countries **R2,90**.
- RP 23/1995**—[First Print]. Former Province of the Orange Free State: Adjustments Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1995. ISBN 0-621-15783-X. Local **R2,60**; other countries **R2,90**.
- RP 26/1995**—[First Print]. Former Province of the Transvaal: Adjustments Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1995. ISBN 0-621-15782-1. Local **R2,91**; other countries **R3,20**.
- RP 35/1995**—Report of the Auditor-General on the Local Authorities Loans Funds for 1993–94. ISBN 0-621-16676-6. Local **R2,99**; other countries **R3,30**.
- RP 36/1995**—Special Report of the Auditor-General on Outstanding Financial Statements and Incomplete Audit Reports. ISBN 0-621-16677-4. Local **R5,93**; other countries **R6,50**.
- RP 40/1995**—[First Print]. Adjustment Estimate of Expenditure of the Former Self-Governing Territory: Gazankulu to be defrayed from the Gazankulu Revenue Account during the financial year ending 31 March 1995. ISBN 0-621-15784-8. Local **R0,65**; other countries **R0,70**.

DIE STAATSDRUKKER

AMPTELIKE PUBLIKASIES IN VOORRAAD GENEEM GEDURENDE MAART 1995 EN WAT BESKIKBAAR IS IN DIE STAATSDRUKKERY SE BOEK-WINKELS TE PRETORIA EN KAAPSTAD

BTW is ingesluit in alle plaaslike pryse (Posvry)

RP-VERSLAE

- RP 181/1994**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Appropriasierekenings ten opsigte van Algemene Sake vir 1993–94. ISBN 0-621-16346-5. Plaaslik **R111,51**; buitelandse **R122,30**.
- RP 198/1994**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Openbare Beleggingskommissaris vir 1993–94. ISBN 0-621-16391-0. Plaaslik **R3,71**; buitelandse **R4,10**.
- RP 199/1994**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Suid-Afrikaanse Spoorpendelkorporasie Beperk vir 1993–94. ISBN 0-621-16395-3. Plaaslik **R6,68**; buitelandse **R7,30**.
- RP 202/1994**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Multilaterale Motorvoertuigongelukkefonds vir 1993–94. ISBN 0-621-16668-5. Plaaslik **R3,60**; buitelandse **R4,00**.
- RP 201/1994**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Nasionale Parkeraad vir 1993–94. ISBN 0-621-16667-7. Plaaslik **R3,96**; buitelandse **R4,30**.
- RP 1/1995**—[Eerste druk]. Aansuiweringsbegroting van Uitgawes wat uit Nasionale Inkomsterekenings gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1995 bestry moet word. ISBN 0-621-115779-1. Plaaslik **R11,69**; buitelandse **R12,80**.
- RP 2/1995**—[Eerste druk]. Begroting van Uitgawes wat uit die Nasionale Inkomsterekening gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1996 eindig bestry moet word. ISBN 0-621-15794-5. Plaaslik **R139,53**; buitelandse **R153,00**.
- RP 15/1995**—Departement van Pos- en Telekommunikasiewese: Begroting van Inkomste en Uitgawes vir die jaar wat op 31 Maart 1996 eindig. ISBN 0-621-15778-3. Plaaslik **R3,23**; buitelandse **R3,50**.
- RP 17/1995**—[Eerste druk]. Voormalige provinsie van die Kaap die Goeie Hoop: Aansuiweringsbegroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart eindig. ISBN 0-621-15780-5. Plaaslik **R2,60**; buitelandse **R2,90**.
- RP 20/1995**—[Eerste druk]. Voormalige provinsie Natal: Aansuiweringsbegroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1995 eindig. ISBN 0-621-15781-3. Plaaslik **R2,67**; buitelandse **R2,90**.
- RP 23/1995**—[Eerste druk]. Voormalige provinsie van die Oranje-Vrystaat: Aansuiweringsbegroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1995 eindig. ISBN 0-621-15783-X. Plaaslik **R2,60**; buitelandse **R2,90**.
- RP 26/1995**—[Eerste druk]. Voormalige provinsie Transvaal: Aansuiweringsbegroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1995 eindig. ISBN 0-621-15782-1. Plaaslik **R2,91**; buitelandse **R3,20**.
- RP 35/1995**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Leningsfonds vir Plaaslike Besture vir 1993–94. ISBN 0-621-16676-6. Plaaslik **R2,99**; buitelandse **R3,30**.
- RP 36/1995**—Spesiale Verslag van die Ouditeur-generaal oor Uitstaande Finansiële State en Onafgehandelde Ouditverslae. ISBN 0-621-16677-4. Plaaslik **R5,93**; buitelandse **R6,50**.
- RP 40/1995**—[Eerste druk]. Aansuiweringsbegroting van Uitgawes van die Voormalige Selfregerende Gebied: Gazankulu wat uit die Gazankulu-Inkomsterekening gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1995 eindig bestry moet word. ISBN 0-621-15784-8. Plaaslik **R0,65**; buitelandse **R0,70**.

- RP 41/1995**—[First Print]. Adjustments Estimate of Expenditure of the Former Self-Governing Territory: Kangwane to be defrayed from the Kangwane Revenue Account during the financial year ending 31 March 1995. ISBN 0-621-15785-6. Local **R0,65**; other countries **R0,70**.
- RP 42/1995**—[First Print]. Adjustments Estimate of Expenditure of the Former Self-Governing Territory: Kwanabele to be defrayed from the Kwanabele Revenue Account during the financial year ending 31 March 1995. ISBN 0-621-15786-4. Local **R0,65**; other countries **R0,70**.
- RP 43/1995**—[First Print]. Adjustments Estimate of Expenditure of the Former Self-Governing Territory: KwaZulu to be defrayed from the KwaZulu Revenue Account during the financial year ending 31 March 1995. ISBN 0-621-15787-2. Local **R0,65**; other countries **R0,70**.
- RP 44/1995**—[First Print]. Adjustments Estimate of Expenditure of the Former Self-Governing Territory: Lebowa to be defrayed from the Lebowa Revenue Account during the financial year ending 31 March 1995. ISBN 0-621-15788-0. Local **R0,65**; other countries **R0,70**.
- RP 45/1995**—[First Print]. Adjustments Estimate of Expenditure of the Former Self-Governing Territory: Qwaqwa to be defrayed from the Qwaqwa Revenue Account during the financial year ending 31 March 1995. ISBN 0-621-15789-9. Local **R0,65**; other countries **R0,70**.
- RP 46/1995**—[First Print]. Adjustments Estimate of Expenditure of the Former Independent State: Transkei to be defrayed from the Transkei Revenue Account during the financial year ending 31 March 1995. ISBN 0-621-15790-2. Local **R0,65**; other countries **R0,70**.
- RP 47/1995**—[First Print]. Adjustments Estimate of Expenditure of the Former Independent State: Bophuthatswana to be defrayed from the Bophuthatswana Revenue Account during the financial year ending 31 March 1995. ISBN 0-621-15791-0. Local **R0,65**; other countries **R0,70**.
- RP 48/1995**—[First Print]. Adjustments Estimate of Expenditure of the Former Independent State: Venda to be defrayed from the Venda Revenue Account during the financial year ending 31 March 1995. ISBN 0-621-15792-9. Local **R0,65**; other countries **R0,70**.
- RP 49/1995**—[First Print]. Adjustments Estimate of Expenditure of the Former Independent State: Ciskei to be defrayed from the Ciskei Revenue Account during the financial year ending 31 March 1995. ISBN 0-621-15793-7. Local **R0,65**; other countries **R0,70**.
- RP 55/1995**—South African Law Commission: Report on the Rights of a Father in respect of his Illegitimate Child. ISBN 0-621-16706-1. Local **R10,70**; other countries **R11,70**.
- RP 56/1995**—South African Law Commission: Report on Jewish Divorces. ISBN 0-621-16707-X. Local **R6,48**; other countries **R7,10**.
- RP 62/1995**—South African Law Commission: Twenty-second Annual Report, 1994. ISBN 0-621-16724-X. Local **R13,70**; other countries **R15,00**.
- RP 63/1995**—South African Law Commission: Interim Report on the Protection of Financial Markets in the Event of Insolvency. ISBN 0-621-16721-5. Local **R4,63**; other countries **R5,10**.
- RP 64/1995**—South African Law Commission: Report on the Jurisdictional Lacuna in the Supreme Court Act, No. 59 of 1959. ISBN 0-621-16723-1. Local **R4,31**; other countries **R4,70**.
- RP 41/1995**—[Eerste druk]. Aansuiweringsbegroting van Uitgawes van die Voormalige Selfregerende Gebied: Kangwane wat uit die Kangwane-Inkomsterekening gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1995 bestry moet word. ISBN 0-621-15785-6. Plaaslik **R0,65**; buitelands **R0,70**.
- RP 42/1995**—[Eerste druk]. Aansuiweringsbegroting van Uitgawes van die Voormalige Selfregerende Gebied: Kwanabele wat uit die Kwanabele-Inkomsterekening gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1995 bestry moet word. ISBN 0-621-15786-4. Plaaslik **R0,65**; buitelands **R0,70**.
- RP 43/1995**—[Eerste druk]. Aansuiweringsbegroting van Uitgawes van die Voormalige Selfregerende Gebied: KwaZulu wat uit die KwaZulu-Inkomsterekening gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1995 bestry moet word. ISBN 0-621-15787-2. Plaaslik **R0,65**; buitelands **R0,70**.
- RP 44/1995**—[Eerste druk]. Aansuiweringsbegroting van Uitgawes van die Voormalige Selfregerende Gebied: Lebowa wat uit die Lebowa-Inkomsterekening gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1995 bestry moet word. ISBN 0-621-15788-0. Plaaslik **R0,65**; buitelands **R0,70**.
- RP 45/1995**—[Eerste druk]. Aansuiweringsbegroting van Uitgawes van die Voormalige Selfregerende Gebied: Qwaqwa wat uit die Qwaqwa-Inkomsterekening gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1995 bestry moet word. ISBN 0-621-15789-9. Plaaslik **R0,65**; buitelands **R0,70**.
- RP 46/1995**—[Eerste druk]. Aansuiweringsbegroting van Uitgawes van die Voormalige Onafhanklike Staat: Transkei wat uit die Transkei-Inkomsterekening gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1995 bestry moet word. ISBN 0-621-15790-2. Plaaslik **R0,65**; buitelands **R0,70**.
- RP 47/1995**—[Eerste druk]. Aansuiweringsbegroting van Uitgawes van die Voormalige Onafhanklike Staat: Bophuthatswana wat uit die Bophuthatswana-Inkomsterekening gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1995 bestry moet word. ISBN 0-621-15791-0. Plaaslik **R0,65**; buitelands **R0,70**.
- RP 48/1995**—[Eerste druk]. Aansuiweringsbegroting van Uitgawes van die Voormalige Onafhanklike Staat: Venda wat uit die Venda-Inkomsterekening gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1995 bestry moet word. ISBN 0-621-15792-9. Plaaslik **R0,65**; buitelands **R0,70**.
- RP 49/1995**—[Eerste druk]. Aansuiweringsbegroting van Uitgawes van die Voormalige Onafhanklike Staat: Ciskei wat uit die Ciskei-Inkomsterekening gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1995 bestry moet word. ISBN 0-621-15793-7. Plaaslik **R0,65**; buitelands **R0,70**.
- RP 55/1995**—Suid-Afrikaanse Regskommissie: Verslag oor die Regte van 'n Vader ten opsigte van sy Buite-egtelike kind. ISBN 0-621-16705-3. Plaaslik **R10,70**; buitelands **R11,70**.
- RP 56/1995**—“South African Law Commission: Report on Jewish Divorces”. ISBN 0-621-16707-X. Plaaslik **R6,48**; buitelands **R7,10**.
- RP 62/1995**—Suid-Afrikaanse Regskommissie: Twee-entwintigste Jaarverslag, 1994. ISBN 0-621-16724-X. Plaaslik **R13,70**; buitelands **R15,00**.
- RP 63/1995**—“South African Law Commission: Interim Report on the Protection of Financial Markets in the Event of Insolvency”. ISBN 0-621-16721-5. Plaaslik **R4,63**; buitelands **R5,10**.
- RP 64/1995**—Suid-Afrikaanse Regskommissie: Verslag oor die Jurisdiksionele Leemte in die Wet op die Hooggeregshof, No. 59 van 1959. ISBN 0-621-16722-3. Plaaslik **R4,31**; buitelands **R4,70**.

RP 66/1995—South African Law Commission: Final Report on Group and Human Rights. ISBN 0-621-16727-4. Local **R20,25**; other countries **R22,20**.

RP 85/1995—Lotteries and Gambling Board: Main Report on Gambling in the Republic of South Africa. Pretoria: March 1995. ISBN 0-621-16749-5. Local **R31,61**; other countries **R34,70**.

RP 103/1995—Office of the Auditors-General: Budget of Income and Expenditure for the financial year ending 31 March 1995. ISBN 0-621-16771-1. Local **R1,77**; other countries **R1,90**.

MISCELLANEOUS REPORTS

WPB-95—You and Your Water Rights, South African Law Review—A Call for Public Response—March 1995, Department of Water Affairs and Forestry. ISBN 0-621-16752-5. Local **R1,64**; other countries **R1,80**.

Report of the Task Group: Film and Publication Control to Dr M. G. Buthelezi, Minister of Home Affairs of the Republic of South Africa, December 1994. Local **R8,13**; other countries **R8,90**.

CSS Report No. 00-11-01 (1993/94)—Crimes: Prosecutions and Convictions with regard to Certain Offences. ISBN 0-621-16327-9. Local **R10,00**; other countries **R11,00**.

CSS Report No. 03-51-01 (1993)—Tourism and Migration, 1993. ISBN 0-621-16072-5. Local **R10,00**; other countries **R11,00**.

Monthly Abstract of Trade Statistics: January to December 1994. Local **R45,00**; other countries **R49,00**.

Patent Journal (including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph Films). Vol. 28, March 1995, No. 3. ISSN 0031-286X. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

National Regional Development Programme: General Overview, Volume 1, Office for Regional Development and Regional Development Advisory Committees. ISBN 0-621-13816-9. Local **R6,50**; other countries **R7,10**.

TV2/308—Department Transport: Chief Directorate: Civil Aviation Republic of South Africa, Record of Experience: Logbook for Aviation Industry Technical Staff Requiring Certification Authorization or Aircraft Maintenance Engineer Licences. Local **R35,00**; other countries **R38,40**.

THE GOVERNMENT PRINTER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED INTO STOCK DURING APRIL 1995 AND WHICH ARE AVAILABLE AT THE GOVERNMENT PRINTING WORKS' BOOKSTORES AT PRETORIA AND CAPE TOWN

VAT is included in all local prices (Post free)

RP REPORTS

RP 194/1994—Report of the Auditor-General to Parliament on the Annual Financial Statements of the Citrus Board for the financial year ended on 31 January 1994. ISBN 0-621-16378-3. Local **R2,53**; other countries **R2,80**.

RP 196/1994—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Bosveld Regional Services Council for the 1993-94 financial year. ISBN 0-621-16389-9. Local **R3,25**; other countries **R3,60**.

RP 197/1994—Report of the Auditor-General on the Accounts of the North-West Regional Services Council for the financial year 1993-94. ISBN 0-621-16390-2. Local **R3,82**; other countries **R4,20**.

RP 66/1995—Suid-Afrikaanse Regskommissie: Finale Verslag oor Groeps- en Menseregte. ISBN 0-621-16727-6. Plaaslik **R20,25**; buitelandse **R22,20**.

RP 85/1995—“Lotteries and Gambling Board: Main Report on Gambling in the Republic of South Africa. Pretoria: March 1995”. ISBN 0-621-16749-5. Plaaslik **R31,61**; buitelandse **R34,70**.

RP 103/1995—Kantoor van die Ouditeur-generaal: Begroting van Inkomste en Uitgawes vir die finansiële jaar eindigende 31 Maart 1996. ISBN 0-621-16771-1. Plaaslik **R1,77**; buitelandse **R1,90**.

DIVERSE VERSLAE

WPB-95—“You and Your Water Rights, South African Law Review—A Call for Public Response—March 1995 Department of Water Affairs and Forestry”. ISBN 0-621-16752-5. Plaaslik **R1,64**; buitelandse **R1,80**.

“Report of the Task Group: Film and Publication Control to Dr M. G. Buthelezi, Minister of Home Affairs of the Republic of South Africa, December 1994”. ISBN 0 621. Plaaslik **R8,13**; buitelandse **R8,90**.

SSD-verslag No. 00-11-01 (1993/94)—Misdrywe: Vervolgings en Veroordelings met Betrekking tot Sekere Oortredings. ISBN 0-621-16327-9. Plaaslik **R10,00**; buitelandse **R11,00**.

SSD-verslag No. 03-51-01 (1993)—Toerisme en Migrasie, 1993. ISBN 0-621-16072-5. Plaaslik **R10,00**; buitelandse **R11,00**.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek: Januarie tot Desember 1994. Plaaslik **R45,00**; buitelandse **R49,00**.

Patentjoernaal (insluitende Handelsmerke, Modelle en Outeursreg in Rolprente). Vol. 28, Maart 1995, No. 3. Plaaslik **R1,14**; buitelandse **R1,25**.

Nasionale Streekontwikkelingsprogram: Algemene Oorsig, Volume 1, Kantoor vir Streekontwikkeling en Streekontwikkelingsadvieskomitees. ISBN 0-621-13816-9. Plaaslik **R6,50**; buitelandse **R7,10**.

TV/308—“Department of Transport Chief Directorate: Civil Aviation Republic of South Africa, Record of Experience Logbook for Aviation Industry Technical Staff Requiring Certification Authorisation or Aircraft Maintenance Engineer Licences”. Plaaslik **R35,00**; buitelandse **R38,40**.

DIE STAATSDRUKKER

AMPTELIKE PUBLIKASIES IN VOORRAAD GENEEM GEDURENDE APRIL 1995 EN WAT BESKIKBAAR IS IN DIE STAATSDRUKKERY SE BOEKWINKELS TE PRETORIA EN KAAPSTAD

BTW is ingesluit in alle plaaslike pryse (Posvry)

RP-VERSLAE

RP 194/1994—Verslag van die Ouditeur-generaal aan die Parlement oor die Finansiële Jaarstate van die Sitrusraad vir die boekjaar geëindig op 31 Januarie 1994. ISBN 0-621-16378-3. Plaaslik **R2,53**; buitelandse **R2,80**.

RP 196/1994—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Bosveld Streeksdiensteraad vir die boekjaar 1993-94. ISBN 0-621-16389-9. Plaaslik **R3,25**; buitelandse **R3,60**.

RP 197/1994—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Noordweste Streeksdiensteraad vir die boekjaar 1993-94. ISBN 0-621-16390-2. Plaaslik **R3,82**; buitelandse **R4,20**.

- RP 204/1994**—Registrar of Unit Trust Companies: Report for the year ended 31 December 1993. ISBN 0-621-16670-7. Local **R10,72**; other countries **R11,80**.
- RP 34/1995**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the South Cape Regional Services Council for the financial year ended 30 June 1992. ISBN 0-621-16675-8. Local **R2,43**; other countries **R2,70**.
- RP 39/1995**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Breërvier Regional Services Council for the financial year 1993-94. ISBN 0-621-16688X. Local **R3,63**; other countries **R4,00**.
- RP 50/1995**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Namaqualand Regional Services Council for the financial year 1993-94. Local **R2,25**; other countries **R2,50**.
- RP 51/1995**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Central Witwatersrand Regional Services Council for the financial year 1993-94. ISBN 0-621-16691X. Local **R4,83**; other countries **R5,30**.
- RP 52/1995**—Report of the Auditor-General on the Mines and Works Compensation Fund for 1993-94. ISBN 0-621-16690-1. Local **R3,34**; other countries **R3,70**.
- RP 53/1995**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Southern Natal Joint Services Board for the financial year 1 July 1992 to 30 June 1993. ISBN 0-621-16689-8. Local **R3,70**; other countries **R4,00**.
- RP 58/1995**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the South Cape Regional Services Council for the financial year 1992-93. ISBN 0-621-16711-8. Local **R2,67**; other countries **R2,90**.
- RP 60/1995**—Report of the Auditor-General to the Annual Financial Statements of the Oilseeds Board for the financial year ended 31 May 1994. Local **R3,50**; other countries **R3,80**.
- RP 61/1995**—Annual Report, 1993/94. Department of Water Affairs and Forestry. ISBN 0-621-16708-8. Local **R32,24**; other countries **R35,40**.
- RP 65/1995**—Report of the Auditor-General on the Agricultural Research Council for 1993-94. ISBN 0-621-16725-8. Local **R3,21**; other countries **R3,50**.
- RP 67/1995**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Sentrale Karoo Regional Services Council for the financial year 1993-94. ISBN 0-621-16730-4. Local **R3,23**; other countries **R3,60**.
- RP 68/1995**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Klein-Karoo Regional Services Council for the financial year 1992-93. ISBN 0-621-16731-2. Local **R3,28**; other countries **R3,60**.
- RP 69/1995**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Overberg Regional Services Council for the financial year 1992-93. ISBN 0-621-16729-0. Local **R4,37**; other countries **R4,80**.
- RP 82/1995**—South African Law Commission: Report on Bail Reform in South Africa. ISBN 0-621-16746-0. Local **R14,84**; other countries **R16,30**.
- RP 125/1995**—Department of Home Affairs: Annual Report, 1994. ISBN 0-621-16804-1. Local **R3,60**; other countries **R4,00**.
- RP 102/1995**—Department of Land Affairs: Annual Report 1994. ISBN 0-621-16769X. Local **R26,25**; other countries **R28,80**.
- RP 204/1994**—Registrateur van Effektetrustmaatskappye: Verslag oor die jaar geëindig 31 Desember 1993. ISBN 0-621-16670-7. Plaaslik **R10,72**; buitelands **R11,80**.
- RP 34/1995**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Suid-Kaap Streeksdiensteraad vir die boekjaar geëindig 30 Junie 1992. ISBN 0-621-16675-8. Plaaslik **R2,43**; buitelands **R2,70**.
- RP 39/1995**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Breërvier Streeksdiensteraad vir die boekjaar 1993/94. ISBN 0-621-16688X. Plaaslik **R3,63**; buitelands **R4,00**.
- RP 50/1995**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Namakwaland Streeksdiensteraad vir die boekjaar 1993-94. ISBN 0-621-16692-8. Plaaslik **R2,25**; buitelands **R2,50**.
- RP 51/1995**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sentrale Witwatersrand Streeksdiensteraad vir die boekjaar 1993-94. ISBN 0-621-16691X. Plaaslik **R4,83**; buitelands **R5,30**.
- RP 52/1995**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Vergoedingsfonds vir Myne en Bedrywe vir 1993-94. ISBN 0-621-16690-1. Plaaslik **R3,34**; buitelands **R3,70**.
- RP 53/1995**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Suid-Natal Gesamentlike Diensteraad vir die boekjaar 1 Julie 1992 tot 30 Junie 1993. ISBN 0-621-16689-8. Plaaslik **R3,70**; buitelands **R4,00**.
- RP 58/1995**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Suid-Kaap Streeksdiensteraad vir die boekjaar 1992-93. ISBN 0-621-16711-8. Plaaslik **R2,67**; buitelands **R2,90**.
- RP 60/1995**—Verslag aan die Ouditeur-generaal aan die Parlement oor die Finansiële Jaarstate van die Oliesade-raad vir die boekjaar geëindig op 31 Mei 1994. Plaaslik **R3,50**; buitelands **R3,80**.
- RP 61/1995**—Jaarverslag 1993/94. Departement van Waterwese en Bosbou. ISBN 0-621-16708-8. Plaaslik **R32,24**; buitelands **R35,40**.
- RP 65/1995**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Landbounavorsingsraad vir 1993-94. ISBN 0-621-16725-8. Plaaslik **R3,21**; buitelands **R3,50**.
- RP 67/1995**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sentrale Karoo Streeksdiensteraad vir die boekjaar 1993-94. ISBN 0-621-16730-4. Plaaslik **R3,23**; buitelands **R3,60**.
- RP 68/1995**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Klein-Karoo Streeksdiensteraad vir die boekjaar 1992-93. ISBN 0-621-16731-2. Plaaslik **R3,28**; buitelands **R3,60**.
- RP 69/1995**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Overberg Streeksdiensteraad vir die boekjaar 1992-93. ISBN 0-621-16729-0. Plaaslik **R4,37**; buitelands **R4,80**.
- RP 82/1995**—Suid-Afrikaanse Regskommissie: Verslag oor die Hervorming van die Suid-Afrikaanse Borgtogreg. ISBN 0-621-16745-2. Plaaslik **R14,84**; buitelands **R16,30**.
- RP 125/1995**—Departement van Binnelandse Sake: Jaarverslag, 1994. ISBN 0-621-16804-1. Plaaslik **R3,60**; buitelands **R4,00**.
- RP 102/1995**—Departement van Grondsake: Jaarverslag, 1994. ISBN 0-621-16769X. Plaaslik **R26,25**; buitelands **R28,80**.

MISCELLANEOUS REPORTS

CSS Report No. 02-01-01 (1992)—Manpower Survey 1992. Occupational Information. ISBN 0-621-16200-0. Local **R20,00**; other countries **R21,90**.

CSS Report No. 41-01-01 (1992)—Census of Electricity, Gas and Steam, 1992. ISBN 0-621-16169-1. Local **R10,00**; other countries **R11,00**.

Bulletin of Statistics: Quarter ended March 1995. Volume 29, No. 1. Local **R20,00**; other countries **R22,00**.

Patent Journal (including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph Films). Vol. 28, April 1995, No. 4. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

Bound volumes of the *Government Gazette* for April 1994 (Part A + B). Local **R84,00** (per part); other countries **R92,00** (per part).

Bound volumes of the *Government Gazette* for May 1994 (Part A + B). Local **R84,00** (per part); other countries **R92,00** (per part).

Bound volumes of the *Government Gazette* for December 1994 (Part A + B). Local **R84,00** (per part); other countries **R92,00** (per part).

DIVERSE VERSLAE

SSD-verslag No. 02-01-01 (1992)—Mannekrageopname 1992. Beroepsgegevens. ISBN 0-621-16200-0. Plaaslik **R20,00**; buitelande **R21,90**.

SSD-verslag No. 41-01-01 (1992)—Sensus van Elektriesiteit, Gas en Stoom, 1992. ISBN 0-621-16169-1. Plaaslik **R10,00**; buitelande **R11,00**.

Bulletin van Statistieke: Kwartaal geëindig Maart 1995. Volume 29, No. 1. Plaaslik **R20,00**; buitelande **R22,00**.

Patentjoernaal (insluitende Handelsmerke, Modelle en Outeursreg in Rolprente). Vol. 28, April 1995, No. 4. Plaaslik **R1,14**; buitelande **R1,25**.

Gebinde dele van die *Staatskoerant* vir April 1994 (Deel A + B). Plaaslik **R84,00** (per deel); buitelande **R92,00** (per deel).

Gebinde dele van die *Staatskoerant* vir Mei 1994 (Deel A + B). Plaaslik **R84,00** (per deel); buitelande **R92,00** (per deel).

Gebinde dele van die *Staatskoerant* vir Desember 1994 (Deel A + B). Plaaslik **R84,00** (per deel); buitelande **R92,00** (per deel).

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
MEDIA STATEMENTS			
	Tax Commission: Land tax questions to be considered.....	1	16486
	Tax Commission: Retirement industry tax probe.....	1	16486
PROCLAMATIONS			
R. 57	Commissions Act (8/1947): Commission of Inquiry into the Finalisation of the Boundaries between the Provinces of KwaZulu/Natal and Eastern Cape.....	1	16474
R. 59	Local Government Transition Act (209/1993): Amendment.....	1	16478
R. 60	Land Administration Act (2/1995): Designation of the Minister of Land Affairs for the administration of Proclamation No. R. 347 of 1977 and amendment of the said Proclamation.....	1	16484
61	Constitution of the Republic of South Africa (200/1993): Assignment of certain sections of the Abolition of Development Bodies Act, 1986, to certain provinces.....	2	16486
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>General Notices</i>			
521	Agricultural Product Standards Act (119/1990): Standards and requirements regarding control of the export of leguminous seeds.....	36	16486
522	do.: Standards and requirements regarding control of the export of onions.....	37	16486
Arts, Culture, Science and Technology, Department of			
<i>Government Notices</i>			
898	Natural Scientific Professions Act (106/1993): Rules.....	24	16486
899	do.: South African Council for Natural Scientific Professions: Requirements to qualify for recognition.....	34	16486
924	Heraldry Act (18/1962): Bureau of Heraldry: Registration of heraldic representations.....	36	16486
Constitutional Development, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 856	Constitution of the Republic of South Africa (200/1993): Appointment of Commission of Inquiry into the Finalisation of the Boundaries between the Provinces of KwaZulu/Natal and Eastern Cape.....	3	16474
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 842	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/716).....	5	16474
R. 843	do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/289).....	5	16474
R. 844	do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/290).....	6	16474
R. 845	do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/291).....	6	16474
R. 846	do.: Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/170).....	7	16474

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat u self deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
MEDIAVERKLARINGS			
	Belastingkommissie: Grondbelasting-vrae vir oorweging.....	1	16486
	Belastingkommissie: Uittredingsektor belasting ondersoek.....	1	16486
PROKLAMASIES			
R. 57	Kommissiewet (8/1947): Kommissie van Ondersoek na die Finalisering van die Grense tussen die Provinsies KwaZulu/Natal en Oos-Kaap.....	1	16474
R. 59	Oorgangswet op Plaaslike Regering (209/1993): Wysiging.....	1	16478
R. 60	Wet op Grondadministrasie (2/1995): Aanwysing van die Minister van Grond-sake vir die uitvoering van Proklamasie No. R. 347 van 1977 en die wysiging van genoemde Proklamasie.....	1	16484
61	Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (200/1993): Opdra van sekere artikels van die Wet op die Afskaffing van Ontwikkelingsliggame, 1986, aan sekere provinsies.....	2	16486
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Arbeid, Department van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 804	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van Goewermentskennisgewing: Bounywerheid, Noord- en Wes-Boland.....	1	16452
R. 805	do.: Bounywerheid, Noord- en Wes-Boland: Hoofsooreenkoms.....	1	16452
R. 852	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Nywerheidsraad vir die Haarkappersbedryf, Pretoria: Wysiging van Hoofsooreenkoms.....	15	16474
R. 853	do.: Verbeteringskennisgewing: Transnet Nywerheidsraad: Herbekragtiging van Hoofsooreenkoms.....	17	16474
R. 854	do.: Intrekking van Goewermentskennisgewing: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Opvoedkundige en Opleidingsfondsooreenkoms.....	17	16474
R. 855	do.: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Herbekragtiging van Opvoedkundige en Opleidingsfondsooreenkoms.....	17	16474
R. 873	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Tekstielywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Hernuwing van Ooreenkoms.....	22	16474
R. 874	do.: Motormywerheid: Hernuwing van Siokte- en Ongevallebystandsfondsooreenkoms vir die Motormywerheid.....	22	16474
R. 875	do.: do.: Hernuwing van Mediese Hulpfondsooreenkoms vir die Motormywerheid.....	23	16474
R. 876	do.: Meubelnywerheid, Natal: Wysiging van Hoofsooreenkoms.....	23	16474
R. 884	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Klerasienywerheid, Transvaal: Hernuwing van Fondsooreenkoms.....	26	16474
R. 885	do.: do.: Hernuwing van Hoofsooreenkoms.....	26	16474
Algemene Kennisgewing			
536	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van 'n vakvereniging: Allied Orange Free State Municipal Workers' Union.....	41	16486

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
R. 847			Binnelandse Sake, Departement van		
Customs and Excise Act (91/1964):			Goewermentskennisgewings		
Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/171)	7	16474	862		
R. 848			Wet op Publikasies (42/1974): Publika-		
do.: Amendment of Schedule No. 6 (No. 6/78)	8	16474	sies of voorwerpe: Ongewenste publika-	1	16460
			sies: Lys P95/08		
General Notices			863		
525	39	16486	do.: Publikasies of voorwerpe: Verbod op		
527	39	16486	besit van ongewenste publikasies of	2	16460
			voorwerpe		
Home Affairs, Department of			864		
Government Notices			do.: Video	3	16460
862			913		
Publications Act (42/1974): Publications			Wet op Registrasie van Geboortes en		
or objects: Undesirable publications: List			Sterftes (51/1992): Kennisgewing: van		
P95/08	1	16460	regstelling: Aannee van 'n ander van	3	16486
863			914		
do.: do.: Prohibition on possession of un-	2	16460	do.: do.: do.	3	16486
desirable publications or objects			915		
864			do.: Voornaamsverandering	3	16486
do.: Video	3	16460	916		
913			do.: Aannee van ander van	4	16486
Births and Deaths Registration Act			917		
(51/1992): Notice of rectification:			do.: do.	6	16486
Assumption of another surname	3	16486	918		
914			do.: Voornaamsverandering	12	16486
do.: do.: do.	3	16486	919		
915			do.: do.	13	16486
do.: Alteration of forenames	3	16486	920		
916			do.: do.	15	16486
do.: Assumption of another surname	4	16486	921		
917			do.: do.	16	16486
do.: do.	6	16486	922		
918			do.: Vansinskrywing	17	16486
do.: Alteration of forenames	12	16486			
919			Algemene Kennisgewing		
do.: do.	13	16486	524		
920			Wet op Registrasie van Geboortes en		
do.: do.	15	16486	Sterftes (51/1992): Regstelling: Kennis-		
921			gewing van wysiging van gelde betaal-		
do.: do.	16	16486	baar	38	16486
922			do.: Insertion of surname		
do.: do.	17	16486			
General Notice			Finansies, Departement van		
524			Goewermentskennisgewings		
Births and Deaths Registration Act			R. 842		
(51/1992): Correction: Notice of amend-			Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wy-		
ment of fees payable	38	16486	siging van Bylae No. 1 (No. 1/1716)	5	16474
			R. 843		
Justice, Department of			do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/289)	5	16474
Government Notice			R. 844		
R. 841			do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/290)	6	16474
Criminal Procedure Act (51/1977): Dec-			R. 845		
laration of peace officers	8	16474	do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/291)	6	16474
			R. 846		
General Notice			do.: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/170)	7	16474
512			R. 847		
Report of the South African Law Com-			do.: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/171)	7	16474
mission on Surrogate Motherhood: Bill to			R. 848		
regulate the legal consequences of			do.: Wysiging van Bylae No. 6 (No. 6/78)	8	16474
human reproduction by the artificial ferti-					
lisation of women acting as surrogate			Algemene Kennisgewings		
mothers	1	16479	525		
			Verlore: Sertifikaat No. 2736	39	16486
Labour, Department of			527		
Government Notices			Gewetensgeld	39	16486
R. 804			Grondsake, Departement van		
Labour Relations Act (28/1956):			Goewermentskennisgewings		
Cancellation of Government Notice:			909		
Building Industry, North and West Boland			Wet op Fisiese Beplanning (88/1967):		
do.: Building Industry, North and West	1	16452	Wysiging van die Gidsplan vir George en		
Boland: Main Agreement	1	16452	Omgewing: Gedeelte 1, 'n gedeelte van		
R. 852			Gedeelte 2 en die Restant van Plaas		
Labour Relations Act (28/1956): Indus-			307, George (Oubaai)	19	16486
trial Council for the Hairdressing Trade,			912		
Pretoria: Amendment of Main Agreement			Wet op die Verdeling en Oordrag van		
do.: Correction Notice: Transnet Indus-	15	16474	Sekere Staatsgrond (119/1993): Aanwy-		
trial Council: Re-enactment of Main			siging van sekere grond geleë in die dis-		
Agreement	17	16474	trik Dannhauser, provinsie KwaZulu/		
R. 853			Natal	21	16486
do.: Cancellation of Government Notice:					
Iron, Steel, Engineering and Metallurgi-			Handel en Nywerheid, Departement van		
cal Industry: Education and Training			Algemene Kennisgewings		
Fund Agreement	17	16474	474		
R. 855			Maatskappywet (61/1973): Inlywing van		
do.: Iron, Steel, Engineering and Metal-			maatskappye: Nuwe maatskappye en		
lurgical Industry: Re-enactment of Edu-			omskeppings van beslote korporasies in		
cation and Training Fund Agreement	17	16474	maatskappye	1	16475
R. 873			475		
Labour Relations Act (28/1956): Textile			Wet op Beslote Korporasies (69/1984):		
Industry, Republic of South Africa:			Inlywing van beslote korporasies: Nuwe		
Renewal of Agreement	22	16474	beslote korporasies en omskeppings van		
			maatskappye in beslote korporasies	9	16475
			523		
			Handelswaremerke-wet (17/1941): Voor-		
			genome verbod op die gebruik van 'n		
			sekere wapenskild	38	16486

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
R. 874	22	16474	Justisie, Departement van		
do.: Motor Industry: Renewal of Motor Industry Sick and Accident Pay Fund Agreement.....			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 875	23	16474	R. 841 Strafbepaling (51/1977): Verklaring van vredebeampies.....	8	16474
R. 876	23	16474	<i>Algemene Kennisgewing</i>		
do.: Furniture Manufacturing Industry, Natal: Amendment of Main Agreement.....			512 Verslag van die Suid-Afrikaanse Regskommissee oor Surrogaatmoederskap: Wetsontwerp om die regsgevolge van menslike voortplanting deur die kunsmatige bevrugting van vroue wat as surrogaatmoeders optree, te reguleer.....	1	16479
R. 884	26	16474	Kantoor van die Staatsdienskommissie		
Labour Relations Act (28/1956): Clothing Industry, Transvaal: Renewal of Fund Agreement.....			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 885	26	16474	R. 897 Staatsdienswet, 1994: Staatsdiensregulasies: Wysiging.....	1	16485
do.: do.: Renewal of Main Agreement.....			Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie, Departement van		
<i>General Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
536 Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of a trade union: Allied Orange Free State Municipal Workers Union.....	41	16486	898 Wet op Natuurwetenskaplike Professies (106/1993): Reëls.....	24	16486
Land Affairs, Department of			899 do.: Suid-Afrikaanse Raad vir Natuurwetenskaplike Professies.....	34	16486
<i>Government Notices</i>			924 Heraldiekwet (18/1962): Buro vir Heraldiek: Registrasie van heraldiese voorstellings.....	36	16486
909 Physical Planning Act (88/1967): Amendment of the Guide Plan for George and Environs: Portion 1, a portion of Portion 2 and the Remainder of Farm 307, George (Oubaai).....	19	16486	Landbou, Departement van		
912 Distribution and Transfer of Certain State Land Act (119/1993): Designation of certain land situated in the District of Dannhauser, Province of Kwazulu/Natal.....	21	16486	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
Mineral and Energy Affairs, Department of			521 Wet op Landbouproduktstandaarde (119/1990): Standaard en vereistes betreffende beheer oor die uitvoer van peulgewassade.....	36	16486
<i>Government Notice</i>			522 do.: Standaard en vereistes betreffende beheer oor die uitvoer van uie.....	37	16486
R. 877 Mines and Works Act (27/1956): Declaration of work in the national interest.....	1	16480	Mineraal- en Energiesake, Departement van		
<i>General Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
471 Safety in Mines Research Advisory Committee: Call for research project proposals.....	1	16470	R. 877 Wet op Myne en Bedrywe (27/1956): Verklaring van werk in nasionale belang..	1	16480
Office of the Public Service Commission			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
<i>Government Notice</i>			471 Safety in Mines Research Advisory Committee: Call for research project proposals.....	1	16470
R. 897 Public Service Act, 1994: Public Service Regulations: Amendment.....	1	16485	Staatkundige Ontwikkeling, Departement van		
South African Reserve Bank			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
<i>General Notice</i>			R. 856 Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (200/1993): Aanstelling van Kommissie van Ondersoek na die Finalisering van die Grense tussen die provinsies KwaZulu/Natal en Oos-Kaap.....	3	16474
533 Statement of assets and liabilities as at 31 May 1995.....	40	16486	Suid-Afrikaanse Reserwebank		
Trade and Industry, Department of			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
<i>General Notices</i>			533 Staat van bates en laste soos op 31 Mei 1995.....	40	16486
474 Companies Act (61/1973): Incorporation of companies: New companies and conversions from close corporations into companies.....	1	16475	Vervoer, Departement van		
475 Close Corporations Act (69/1984): Incorporation of close corporations: New close corporations and conversions from companies into close corporations.....	9	16475	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
523 Merchandise Marks Act (17/1941): Proposed prohibition on the use of a certain coat of arms.....	38	16486	R. 857 Wet op Maritieme Sones (15/1994): Regulasies betreffende maritieme sones.	9	16474
Transport, Department of			R. 858 Handelskeepvaartwet (57/1951): Wysiging: Regulasies betreffende Nooddriftige Seelui, 1961.....	9	16474
<i>Government Notices</i>			R. 859 do.: do.: Regulasies betreffende die Betaling van Vergoeding vir Verlies as gevolg van Risiko's ter See, 1990.....	10	16474
R. 857 Maritime Zones Act (15/1994): Regulations relating to maritime zones.....	9	16474	R. 860 Wet op die Internasionale Konvensie ter Voorkoming van Besoedeling deur Skepe (2/1986): Wysiging van die Regulasies.....	12	16474
R. 858 Merchant Shipping Act (57/1951): Amendment: Distressed Seamen's Regulations, 1961.....	9	16474	R. 861 Wet op die Voorkoming en Bestryding van Besoedeling van die See deur Olie (6/1981): Wysiging van Regulasies.....	14	16474
R. 859 do.: do.: Compensation for Loss by Marine Peril Regulations, 1990.....	10	16474			
R. 860 International Convention for the Prevention of Pollution from Ships Act (2/1986): Amendment of the Regulations.....	12	16474			
R. 861 Prevention and Combating of Pollution of the Sea by Oil Act (6/1981): Amendment of the Regulations.....	14	16474			

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
General Notices				Algemene Kennisgewings			
532	Credit Card Format Driver's Licence and Matters incidental to the Issuing thereof: Working paper	46	16486	532	Kredietkaartformaatbestuurderslisensie en Aangeleenthede rakende die Uitreiking daarvan: Werkstuk	46	16486
534	Air Service Licensing Act (115/1990): Air Service Licensing Council: Considering of applications relating to licences	39	16486	534	Wet op die Lisensiering van Lugdienste (115/1990): Lugdienslisensieringsraad: Oorweging van aansoeke rakende lisensies	39	16486
535	International Air Services Act (60/1993): International air service licences issued or amended	42	16486	535	Wet op Internasionale Lugdienste (60/1993): Internasionale lugdienslisensies uitgereik of gewysig	42	16486
Water Affairs and Forestry, Department of				Waterwese en Bosbou, Departement van			
Government Notices				Goewermentskennisgewings			
895	Water Act (54/1956): Prohibition on the storage and curtailment of the abstraction and the use of public water for irrigation purposes from the Komati River and its tributaries within the former self-governing territory of KaNgwane	21	16486	895	Waterwet (54/1956): Verbod op die opgaring en inkorting op die onttrekking en gebruik van openbare water vir besproeiingsdoeleindes uit die Komatirivier en sy sytakke binne die voormalige selfregerende gebied van KaNgwane	21	16486
896	do.: Prohibition on the storage and curtailment of the abstraction and the use of public water for irrigation purposes from the Komati River and its tributaries	22	16486	896	do.: Verbod op die opgaring en inkorting op die onttrekking en gebruik van openbare water vir besproeiingsdoeleindes uit die Komatirivier en sy sytakke	22	16486
910	Water Act (54/1956): Magalies Water: Extension of area of supply	22	16486	910	Waterwet (54/1956): Magalies Water: Uitbreiding van voorsieningsgebied	22	16486
BOARD NOTICES				RAADSKENNISGEWINGS			
45	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): The South African Medical and Dental Council: Election of members of the Professional Board for Medical Science	1	16483	45	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes (56/1974): Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Verkieping van lede van die Beroepsraad vir Mediese Wetenskap	1	16483
46	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): South African Medical and Dental Council: Amendment of rules	62	16486	46	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes (56/1974): Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van reëls	62	16486
47	do.: do.: do.	62	16486	47	do.: do.: do.	62	16486
48	Ordinance 25 of 1974: Central Transitional Metropolitan Substructure Council: Acquisition of property for road development: 35 Farewell Street	62	16486	48	Ordonnansie 25 van 1974: Sentrale Metropolitaanse Oorgangsubstruktuursraad: Aankoop van eiendom vir padontwikkeling: Farewellstraat 35	62	16486
Official publications received during March and April 1995				64	Amptelike publikasies ontvang gedurende Maart en April 1995	64	16486